

# bihanga

In-flight magazine of Biman Bangladesh Airlines

বহাঙ্গ

**Biman**  
BANGLADESH AIRLINES

Sep - Oct 2014 | Vol 2 | Issue 1



## Symbol of Unity

Journey of the soul and heart

ANNIVERSARY ISSUE

**5** APPS  
TO HELP YOU  
STAY FIT

**2 DAYS IN SINGAPORE**  
From high life to street food,  
fall in love with the lion city  
in just 48 hours

**EXTREME SPORTS**  
Adventure sports are no  
longer the domain of a  
brave few

**SMG**  
subcontinentalmediagroup



# DuSai

R E S O R T & S P A

*The Ultimate Leisure Experience*



Discovery enriches us and expands our horizon. A new luxury leisure destination has emerged in the tea garden belt of north-east Bangladesh, which awaits your discovery.

Now you don't need to travel abroad every time you wish to unwind. DuSai Resort & Spa is the first 5 star standard boutique villa type Resort & Spa, nestled on 14 acres of rolling hills land with mini valleys and dotted with thousands of age old trees, flanked by a 1000 feet long serpentine lake and two large fish ponds on either side, just beside the largest concentration of tea gardens of Bangladesh in Moulvibazar District in the greater Sylhet region.

**At DuSai, love is all you need because everything else in our luxury Resort is included..**

**Room amenities and facilities include:**

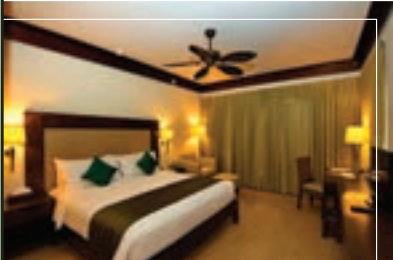
- Heavenly bed mattress with down feather pillows
- Individually controlled VRF Air-conditioning System
- In-room tea & coffee making facility
- Free high speed Wi-Fi internet access
- 32" LED TV with cable TV channels
- Electronic safe, Mini Bar (non alcoholic)
- Fully equipped bathroom (with hair dryer)



**Indulge in Fine Dining..**

A large culinary selection awaits you at DuSai's Banana Leaf Restaurant. Here you can indulge in a variety of palates prepared by our multi-disciplinary Specialty Chefs. The restaurant ambience is set by the landscaped garden on one side and the four story high Atrium of the Main Hotel on the other side.

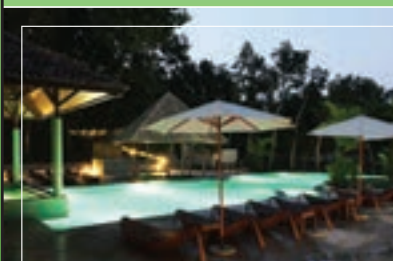
Our culinary philosophy involves taking the time to truly enjoy the moments, the aromas and the flavors that surround you.



**Thai Inspired Spa..**

Relinquish all your worries and stress by succumbing to an oasis of spa escapes.

Today a Resort and a Spa are synonymous. There cannot be a resort without a spa. To relax and rejuvenate yourself while on vacation, you may take a walk down to our purpose-built spa, Armana Spa, set on the edge of a hilltop facing the valley housing the golf driving range below. Here you will discover a sanctuary for mind, body and soul when you lay down for various specialty spa rituals with true distinct essence using botanical products and essential oils & creams. Or you may prefer a very relaxing foot massage. We promise that our spa service & facility will help you discover a sense of ease and calm.



**A unique multi-dimension Pool**

Take a dip into our uniquely designed three-tiered swimming pool with an open air Jacuzzi and wash away all your anxieties. The pool is based inside a beautiful small valley surrounded by 30 foot high hills on three sides and two large fish ponds on one side.

**This three-tiered swimming pool features:**

- An open-air Jacuzzi having a separate wooden deck on the top layer
- A 70' long infinity-edged pool with the sunken-pool cafe in the middle layer
- and a 50' long lap-pool at the bottom layer
- Adjacent to the pool is the gymnasium with separate male and female changing rooms



**Journey to DuSai..**

For nearly three years we have walked many miles to bring you this world class resort. Now it's for you to cross the last mile to discover DuSai Resort & Spa, which we feel would be..

- Beyond your Thoughts**
- Beyond your Perception**
- Beyond your Expectation**
- Beyond your Imagination**
- Beyond it ALL**

[dusairesortspa](#)

[www.dusairesorts.com](http://www.dusairesorts.com)

[tripadvisor](#)





## Upgrade your tickets with our ‘Option Town’ facility

**A M Mosaddique Ahmed**  
Managing Director & CEO  
(Biman Bangladesh Airlines)

Dear Passenger,

**WELCOME** aboard Biman Bangladesh Airlines.

How time does fly! It's only in last September that Bihanga, the inflight magazine was launched and today, with this issue we celebrate the anniversary of it. On this occasion, we have revamped the design and layout of it and added some more sections so that our esteemed passengers find it more entertaining. Thanks to the relentless work of the people who made it a success.

Indeed, these are exciting times for Biman. The airline is transforming, metamorphosing into a modern carrier that is tailored to suit the needs of a discerning passenger. And we are pledge-bound to go for every detail so that your journey with us becomes enjoyable and memorable too. From the selection of menus to movies, on the ground or in the air, our trained professionals are ready to cater to your every whim and need. So, come home away from home!

With the holy rituals of Hajj in mind, this year too, we embarked upon a huge programme to make this year's Hajj Operation all success and wholesome. By the grace of Allah, we had a successful launch and the programme is already gaining momentum. We hope to complete the transportation of about 50,000 pilgrims to Saudia Arabia within the stipulated time. Hosting the journeys of these pilgrims on Biman Bangladesh Airlines happens to be the biggest and most solemn duties of the carrier as always.

Now that we have signed an agreement with ‘Option Town’, a Boston-based service provider, our passengers can easily avail of a host of facilities featuring the programme, among them, upgrade to Business Class in the last minute for a nominal fee is worth mentioning. I encourage our passengers to learn more about the programme. Again, I would like to remind them of our Loyalty Club too!

I must take leave of you now and hope to come back soon with some more good news. Bon voyage.

প্রিয় যাত্রী,

**বিমান** বাংলাদেশ এয়ারলাইনসে আপনাকে স্বাগত। সময় কিভাবে চলে যায়! এই গত সেপ্টেম্বরেই ইনফ্লাইট ম্যাগাজিন বিহঙ্গ প্রকাশ হলো আর দেখতে দেখতে আজ এই ইস্যুর মাধ্যমে আমরা এর জন্মদিন পালন করছি। এই উপলক্ষে, আমরা ম্যাগাজিনটির নকশা ও বিন্যাস সাজিয়েছি নতুন করে। যোগ করেছি এমন আরও অনেক বিভাগ যেগুলো আমাদের সম্মানিত গ্রাহকদের কাছে হয়ে উঠবে আরও চিত্তাকর্ষক। সেই মানুষগুলোকে ধন্যবাদ জানাই, যাদের নিরলস পরিশ্রমে এটা সফল হয়েছে।

বস্তুত, এখন বিমানের বেশ উত্তেজনাপূর্ণ সময় চলছে। এয়ারলাইনটি বদলে যাচ্ছে, বিবর্তিত হচ্ছে একটি আধুনিক ক্যারিয়ারের পথে; যা সাজানো হয়েছে এমনভাবে যাতে একজন প্রাজ্ঞ যাত্রীরও সমস্ত চাহিদা মেটানো যায়। আর সেই সকল খুঁটিনাটি বিষয়ের প্রতি আমরা দৃঢ়প্রতিজ্ঞ যাতে করে আমাদের সঙ্গে আপনার ভ্রমণটা উপভোগ্য ও স্মৃতিময় হয়ে থাকে। মেন্যু থেকে মুভি, মাটি থেকে আকাশে; আমাদের প্রশিক্ষিত কর্মীরা আপনার সমস্ত খেয়াল ও চাহিদার দেখভাল করতে রয়েছে সাদা সতর্ক। সুতরাং, বাড়ি ছেড়ে আসুন আরেক বাড়িতে!

পবিত্র ধর্মীয় আচার হজের কথা মাথায় রেখে এই বছরও আমরা হজের সকল কার্যক্রমকে সফল ও পরিপূর্ণ করতে আমরা একটি সুবিশাল প্রকল্প হাতে নিয়েছি। মহান আল্লাহ তায়ালার অনুগ্রহে আমরা সফলতার সঙ্গে কাজটি শুরু করতে পেরেছি এবং এ কার্যক্রম ইতিমধ্যেই যথেষ্ট গতি পেয়েছে। আশা করছি, নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যেই আমরা ৫০ হাজার হজ যাত্রীকে সৌদি আরবে নিয়ে যেতে পারবো। বিমান বাংলাদেশ এয়ারলাইনসে এই সকল হজ যাত্রীর যাত্রার আয়োজন করাটা বরাবরই ক্যারিয়ারটির জন্য সবচেয়ে বড় এবং সবচেয়ে ভাবগভীরে পূর্ণ একটি কাজ।

সম্প্রতি আমরা ‘অপশন টাউন’-এর সঙ্গে একটি চুক্তিতে স্বাক্ষর করেছি। বোস্টন ভিত্তিক এ সেবাদানকারী প্রতিষ্ঠানের মাধ্যমে আমাদের যাত্রীরা এখন সহজেই এ প্রকল্পের অধীনে বেশ কিছু সুবিধা পেতে পারবে। এর মধ্যে উল্লেখ করার মতো সেবাটি হলো-শেষ মুহূর্তেও ন্যূনতম একটি ফি-এর বিনিময়ে যাত্রীরা তাদের আসনটিকে বিজনেস ক্লাসে উন্নীত করতে পারবে। আমি আমাদের যাত্রীদের বিনীত অনুরোধ জানাবো এই প্রকল্প সম্পর্কে যেন তারা আরও খোঁজখবর নেন। আর আবারও আমাদের লয়াল্টি ক্লাব-এর কথা আমি তাদের মনে করিয়ে দিতে চাই!

আজ আপাতত এখানেই বিদায় নিতে হচ্ছে। আশা করছি আরও কিছু ভাল খবর নিয়ে ফিরে আসবো অচিরেই।

যাত্রা শুভ হোক! বন ভয়াজ!

**We hope to complete the transportation of about 50,000 pilgrims to Saudia Arabia**

## Biman Bangladesh Airlines Ltd.

CHAIRMAN: Air Marshal (Retd.) Jamal Uddin Ahmed  
MANAGING DIRECTOR & CEO: A M Mosaddique Ahmed (Editorial Board)  
DIRECTOR MARKETING & SALES: Mohammad Shah Newaz (Editorial Board)  
GM PUBLIC RELATIONS: Khan Musharraf Hussein (Editorial Board)

### Subcontinental Media Private Limited

*Publisher & Director* **Vikas Johari**  
*Founder & Director* **Prakash Johari**  
*Executive Editor* **Abhishek Chakraborty**

### International Sales Offices



subcontinentalmediagroup

#### BANGLADESH

Subcontinental Media Private Limited  
Registered Address  
Suite 314, Crystal Palace, 3rd Floor,  
House # SE (D), Road No # 140,  
Gulshan South Avenue, Gulshan-1,  
Dhaka 1212, Bangladesh  
Tel: +880 9611888621  
Direct: +880 9611888622, Fax: +880 9611688203  
Email: sales\_bd@subcontinentalmedia.com

#### INDIA

Subcontinental Media Group Private Limited  
Registered Address  
B28, Second Floor, Kailash Colony,  
Zamrudpur, New Delhi-110048, India  
CIN: U22219DL2011PTC223957

Advertising (Delhi):  
sales@subcontinentalmedia.com  
Tel: +91 11 41052288

Advertising (Kolkata):  
murtuza@subcontinentalmedia.com  
Tel: +91 8443943290

Accounts & Billing:  
jatin@subcontinentalmedia.com

Editorial:  
bihanga@subcontinentalmedia.com

Careers:  
careers@subcontinentalmedia.com

Information:  
info@subcontinentalmedia.com

#### EUROPE

London | SERAPHINE MONEY Sales Director  
IMM INTERNATIONAL (UK brand)  
10 Denmark Street, London WC2H 8LS, UK  
Tel: +44 20 3301 4900  
Fax: +44 20 7240 3258  
Mob: +44 777 459 8220

France | Nicolas Devos  
IMM International  
80 Rue Montmartre, 75002 PARIS - FRANCE  
Tel: +33 (0)1 40 13 79 06  
Fax: +33 (0)1 40 13 00 33  
www.imm-international.com

Switzerland | Nathalie DUPUY  
IMM International CH Office Director  
IMM International  
Rue Tabazan, 9, 1204 Geneve  
Tel: +41 (0)22 310 80 51  
Mob: +41 (0)78 95 25 900  
Email: n.dupuy@imm-international.com

Turkey | Tan Bilge | Media Ltd.  
Ali Sami Yen Sok. No. 2 Kat 3, 34394  
Gayrettepe/Istanbul, Turkey  
Tel: +90 (0) 212 / 2 75 84 33  
Fax: +90 (0) 212 / 2 75 92 28  
Email: tanbilge@medialtd.com.tr

#### ASIA

Singapore, Hongkong, China | Peter Jeffery  
Asian In-Flight Media Ltd  
Unit 1802, 18/F, 88 Hing Fat Street,  
Causeway Bay, Hong Kong  
Tel: (852) 2850 4017  
Fax: (852) 2850 4097  
Email: peterjeffery@asianimedia.com

Malaysia | Shallie Cheng | Mind Sense Sdn.Bhd.  
No.107, 1st.Floor Menara Mutiara Majestic,  
Section 3, 46,000 Petaling Jaya, Malaysia  
Tel: 60.3.7781.7700  
Email: shallie.cheng@gmail.com

Japan | Michiko Kawano | Pacific Business Inc  
Akutagawa Bldg, 7-7, Nihonbashi Kabutocho,  
Chuo-ku, Tokyo 103-0026 JAPAN  
Tel: +81.(0)3-3661-6138  
Fax: +81.(0)3-3661-6139  
Email: kawano-pbi@gol.com

Thailand | Stephen Marsh  
Managing Director  
Media Representation International  
A: 43/3 Sukhumvit Soi 31, Bangkok 10110, Thailand  
Tel: +66 2 204 2699, Mob: +66 8 6777 3417  
Fax: +662.663.7048  
Email: stephen@mediarepint.com  
www.mediarepint.com

#### MIDDLE EAST

Manoj Khimji | The Mediavantage  
1403 Fortune Executive Tower, JLT,  
PO Box 358639, Dubai, UAE  
Tel: +971 4 425 3300  
Email: manoj.khimji@reddot-media.com  
www.themediavantage.com

#### AMERICAS

Canada | Wayne Saint John | Publicitas Canada  
468 Queen Street East, 300 Toronto, Ontario M5A 1T7  
Tel +1.416.363.1388, Fax +1.416.363.2889  
Email: wstjohn@aprcanada.com  
www.publicitas.com/canadaapr

USA West coast | Ralph Lockwood  
Huson International Media  
1999 South Bascom Avenue Suite 450 Campbell,  
CA 95008, USA  
Tel: +1.408.879.6666, Fax: 1.408.879.6669  
Email: ralph.lockwood@husonmedia.com

USA East coast | Francesco Lascari  
Huson International Media  
13-17 Laight Street | Suite 401, Box 7  
New York, NY 10013  
Tel: 212.268.3344, Mob: 646.407.6966  
Email: francesco.lascari@husonmedia.com

*Bihanga* is a bimonthly, bilingual (English & Bangla) in-flight magazine of Biman Bangladesh Airlines. It is published by Subcontinental Media Private Limited (SMPL) for Biman Bangladesh Airlines at: Suite 314, Crystal Palace, 3rd Floor, House # SE (D), Road No # 140, Gulshan South Avenue, Gulshan-1, Dhaka 1212, Bangladesh. This is a free copy for in-flight reading only. All rights reserved. The writing, artwork and/or photography contained herein may not be used or reproduced without the express written permission of SMPL. SMPL/Biman does not assume responsibility for loss or damage of unsolicited products, manuscripts, photographs, artwork, transparencies or other materials. The views expressed in the magazine are not necessarily those of the Biman Bangladesh Airlines or SMPL. All efforts have been made while compiling the content of this magazine, but we assume no responsibility for the effects arising there from. SMPL/Biman Bangladesh airlines does not assume any liability for services or products advertised herein.

bihanga **বিহঙ্গ**

<http://www.subcontinentalmedia.com/>  
Simply scan this QR code from your smartphone  
which contains the URL of our website.



# স্যান্ডালিনা

## স্যান্ডাল সোপ

চন্দনের নির্যাস থেকে তৈরী রূপ যত্নের সাবান-  
স্যান্ডালিনা স্যান্ডাল সোপ। চন্দন সাবান  
উৎপাদনে আমাদেরই রয়েছে দীর্ঘতম অভিজ্ঞতা,  
দক্ষতা ও প্রযুক্তি, যা স্যান্ডালিনা স্যান্ডাল সোপ  
-কে করেছে ঘরে ঘরে সমাদৃত ও নন্দিত। সেই  
সুদূর অতীত থেকে আজ অবধি রূপচর্চার  
প্রাকৃতিক প্রসাধনী মানেই চন্দন বা স্যান্ডাল  
উড। আর খাঁটি চন্দন তেল থেকে তৈরী বলেই-  
স্যান্ডালিনা স্যান্ডাল সোপ বাংলাদেশ সহ  
প্রতিবেশী দেশসমূহে অত্যন্ত জনপ্রিয় এবং  
গ্রেড-১ সাবান হিসেবে প্রতিটি নারী-পুরুষের  
কাছে সমাদৃত।

প্রাকৃতিক রূপচর্চায় স্যান্ডালিনা স্যান্ডাল সোপ-এর বিরল বৈশিষ্ট্য :  
স্যান্ডালিনা স্যান্ডাল সোপ আয়ুর্বেদীয় ও হারবাল গুণ সমৃদ্ধ-

- যা মুখের কালো দাগ, মেছতা, ব্রন ও ব্রনের দাগ দূর করতে কার্যকর ভূমিকা রাখে।
- ত্বকের স্বাভাবিক উজ্জ্বলতাকে আরও বৃদ্ধি করে এবং ত্বক সজীব ও প্রাণবন্ত রাখে।
- তৈলাক্ত ত্বকের মত রক্ষ ত্বকেও আনে পেলব মসৃণতা।
- ত্বকের শুষ্কতা দূর করে সব রকমের জ্বালাপোড়া থেকে রক্ষা করে।
- ত্বক সঙ্কোচন রোধে অত্যন্ত কার্যকর বলে ত্বকে বয়সের ছাপ পড়তে দেয় না।
- চন্দনের মোহময় সৌরভ শরীরের ঘামের দুর্গন্ধ দূর করে।
- চন্দনের সক্রিয় এবং প্রাকৃতিক সৌরভ মানসিক চাপ, অবসাদ ও মাথাব্যথা কমায়।
- খাঁটি চন্দন নির্যাস থেকে তৈরি বলে সব বয়সের সব ধরণের ত্বককে আরও ফর্সা, কোমল ও মসৃণ করে।

স্যান্ডালিনা স্যান্ডাল সোপ ত্বককে করে স্বর্ণের মতো উজ্জ্বল

আর তাই স্বর্ণোজ্জ্বল ত্বকের জন্য  
আপনার রূপচর্চায় প্রয়োজন

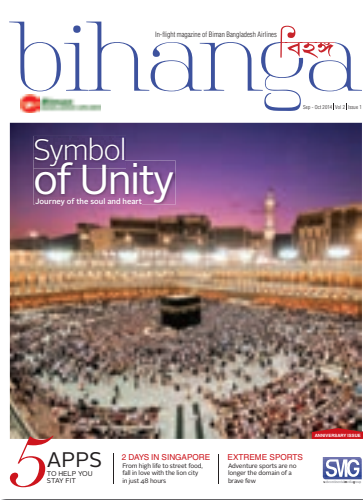
স্বর্ণোজ্জ্বল ত্বকের জন্য  
Sandalwood Oil সমৃদ্ধ



রূপচর্চায় আভিজাত্য...



# CONTENTS



4

# 18

**48 hours in Singapore** From high life to shopping malls to river cruises, two days are all you need to fall in love with 'Lion City'

**সিঙ্গাপুরে ৪৮ ঘণ্টা**

উচ্চভিত্তিক জীবন থেকে রাস্তার খাবার, শপিং মল থেকে নৌ বিহার, 'লায়ন সিটির' প্রেমে পড়তে আপনার জন্য দুটো দিনই যথেষ্ট

## 26

### STAR OF THE MIDDLE EAST

Whether you stop over on a journey south or east, or make a special trip, the fast-changing capital of Qatar, Doha, makes for a dazzling stay

#### মধ্যপ্রাচ্যের নক্ষত্র

দক্ষিণে কিংবা পূর্বে ভ্রমণের পথে যদি বিরতি নিতে চান, বা এই ফাঁকে একখানা বিশেষ ট্রিপও সেয়ে ফেলতে চান, তবে কাতারের রাজধানী দোহা হতে পারে একটি চোখ ধাঁধানো জায়গা

## 38

### ADVENTURE UNLIMITED

A few years back, extreme sports were the domain of a brave few, but today it's a thrill unmissed. We bring you four thrill sports that can get an adrenalin rush

#### রোমাঞ্চ সীমাহীন

কয়েক বছর আগেও এক্সট্রিম স্পোর্টসগুলো ছিল হাতেগোনা কিছু দুঃসাহসীর জন্য, কিন্তু এখন এর উন্মাদনা কে না নিতে চায়

## 56

### APP TRAINERS

Short on time or bored of the same workout routine? We bring you some applications that can be used in your daily life to help you stay fit

#### অ্যাপ যখন প্রশিক্ষক

হাতে সময় কম? নাকি ব্যায়ামের একই রুটিন নিয়ে বিরক্ত? এই অ্যাপগুলো আপনাকে ফিট থাকতে সাহায্য করবে

## EXPLORE

### 34 Chittagong Diary/

#### চট্টগ্রামের ডায়েরি

Here we bring you the best sites, hotels and food in Chittagong

চট্টগ্রামের দর্শনীয় স্থান, হোটেল এবং খাবারের যাবতীয় তথ্য তুলে ধরাছি আপনার জন্য

## CULTURE

### 42 Symbol of Unity/

#### ঐক্যের প্রতীক

A journey of the soul and heart in search of divine light

মহিমাম্বিত আলোর সন্ধানে অধাত্মা ও হৃদয়ের যাত্রা হলো পবিত্র হজ

### 48 Festive Fervour/

#### উৎসবের অনুভূতি

Come Durga Puja, and Bangladesh will transform into a fairground for fun, food, frolic and devotion, দুর্গা পূজা এলে গোটা বাংলাদেশটাই যেন পরিণত এক বিশাল উৎসবের ভূমিতে

### 52 Festival of Sacrifice/

#### আত্মত্যাগের উৎসব

Eid-ul-Azha is not just a festival, but a three-day spiritual event of sacrifice and supplication to God ঈদ-উল-আজহা শুধুমাত্র একটি ইসলামিক উৎসবই নয়, এটি আত্মত্যাগ এবং তিন দিন ব্যাপী একটি আধ্যাত্মিক ঘটনা

## FOOD

### 60 Man of Versatile

#### Talents/এক বহুমুখী প্রতিভাধর

Celebrity chef Tony Khan wants to promote Bangladeshi food through food festivals

স্থানীয় উৎসবগুলোর মাধ্যমেই তারকা রন্ধনশিল্পী টনি খান ঐতিহ্যবাহী বাংলাদেশি খাবারের প্রচারণা করতে চান



## Bihanga means...

...a bird in Bangla. It is often used in literary writings. As Biman Bangladesh Airlines is being reborn, reinvented and soaring to new heights, we felt this was the most symbolic name for Biman's new in-flight magazine, and so will our customers.

বাংলা জায়ায় বিহঙ্গ পাখির প্রতিশব্দ, এটি প্রায়শই সাহিত্যে ব্যবহৃত হয়ে আসছে। বিমান বাংলাদেশ এয়ারলাইন্স নবজন্ম পেয়ে নতুন করে যাত্রা শুরু করেছে এবং নতুন এক উচ্চতা লাভ করেছে, তাই আমরা অনুভব করছি বিমানের নতুন ইনফ্লাইট ম্যাগাজিনের জন্য এটাই সেরা প্রতীকী নাম, আর আমরা নিশ্চিত আমাদের গ্রাহকরা এটি পড়ে আনন্দ পাবেন।

## 64 Green Business/

### সবুজ বাণিজ্য

Masrur Khan, a young Bangladeshi, opens Good & Green to promote eco-friendly products

বাংলাদেশের মাসরুর খান পরিবেশবান্ধব পণ্যকে জনপ্রিয় করতে নিয়ে এসেছেন গুড অ্যান্ড গ্রিন

## PEOPLE

## 72 Love of Heartland/

### হৃদয়নগর-এর জন্য ভালবাসা

Yasmin Choudhury wants to make Bangladesh a top tourist destination through Lovedesh

ইয়াসমিন চৌধুরী 'লাভদেশ' ব্র্যান্ডের মাধ্যমে বাংলাদেশকে বিশ্বের সেরা একটি পর্যটন দেশে পরিণত করতে চান

## REGULAR

### 01. MD & CEO Note

এমডি-সিইও'র কথা

### 06. Biman News

ভ্রমণ তথ্য

### 70. Tarot

ভবিষ্যদ্বাণী

### 76. Biman offices

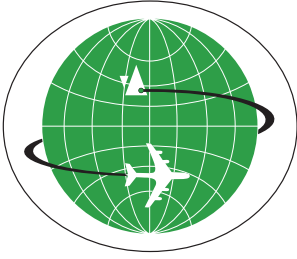
বিমান কার্যালয়

### 78. Maps

মানচিত্র

### 80. Fleet Guide

বিমানবহর নির্দেশিকা



# Sky Update

Updates and facilities to make flying a pleasure

## স্বাই আপডেট

আকাশভ্রমণ উপভোগ্য করে তোলার জন্য তথ্য ও সুযোগসুবিধা



6

### BIMAN SIGNS AGREEMENT WITH DEUTSCHE BAHN

Biman Bangladesh Airlines has recently signed an agreement with Deutsche Bahn-DB (German Rail) to carry its German bound passengers to any point in Germany on Deutsche Bahn-DB's network connecting to/from Biman's Frankfurt flights.

Under this agreement, Biman will be able to book any rail segment within Germany from/to Frankfurt through its CRS system and also can issue e-ticket on rail segments along with air segment using its ticketing database on a cheaper fare.

Under this agreement, children up to 11 years of age will be transported free on German Rail services. It is a great opportunity for German bound passengers to have this rail services at Biman's own sales offices as well as at all travel agencies using different GDSs. For details, please visit [www.biman-airlines.com](http://www.biman-airlines.com)

#### ডয়েশে বান-এর সঙ্গে বিমানের চুক্তি

ডয়েশে বান-ডিবি (জার্মান রেল)-এর সঙ্গে সম্প্রতি একটি চুক্তি স্বাক্ষর করেছেন বিমান বাংলাদেশ এয়ারলাইন্স। এর মাধ্যমে বিমানের জার্মানি ভ্রমণকারীরা দেশটির সেই সব প্রান্তে আসা-যাওয়ার সুযোগ পাবে, যেসব জায়গায় ডয়েশে বান-ডিবির নেটওয়ার্কে সঙ্গে বিমানের ফ্রাঙ্কফুর্ট ফ্লাইট যুক্ত রয়েছে।

এই চুক্তির মাধ্যমে বিমান তার সিআরএস সিস্টেমের মাধ্যমে জার্মানির অভ্যন্তরে ফ্রাঙ্কফুর্টের দিকে অথবা ফ্রাঙ্কফুর্ট থেকে রেলের যেকোনও বিভাগে টিকেট বুক করতে পারবে। এ ছাড়া এয়ার বিভাগের পাশাপাশি টিকেটিং ডেটাবেজ ব্যবহার করে অল্প ভাড়ায় রেল বিভাগের ই-টিকেটও ইস্যু করতে পারবে।

এই চুক্তির আওতায়, ১১ বছর বয়স পর্যন্ত শিশুদের বিনামূল্যে পরিবহন সেবা দেবে জার্মান রেল সার্ভিস। বিমানের নিজস্ব বিক্রয় কেন্দ্রের পাশাপাশি ভিন্ন জিডিএস ব্যবহারকারী অন্যান্য ট্রাভেল এজেন্টের কাছ থেকে এই ধরনের রেল সেবা গ্রহণ করতে পারাটা জার্মানি ভ্রমণকারীদের জন্য দারুণ সুখবর বটে। বিস্তারিত তথ্যের জন্য ভিজিট করুন- [www.biman-airlines.com](http://www.biman-airlines.com)



# **W** Haojue

*cool*

150 CC



**50 Km  
per Liter**

**10**

**years**

**Warranty**

**& Nationwide Service Network**

- **Haojue** and **SUZUKI** branded bikes are being produced in state of the art facilities in China by a Joint Venture between Haojue Holdings and Japan's Suzuki Motor Corporation.
- **Haojue** bikes are being exported to 70 countries including Japan.
- **Haojue** has been consistently ranked number one in sales and customer satisfaction for past twelve years in China.

**01777741200, 01730730545**

 [www.facebook.com/haojue.karnaphuli](http://www.facebook.com/haojue.karnaphuli) | [Web:en.haojue.com](http://Web:en.haojue.com)

Karnaphuli



SINCE 1954

**Karnaphuli**



## COBUS 2700S AIRPORT BUS

Biman Bangladesh Airlines has recently acquired two COBUS 2700s as part of their service improvement at Hazrat Shahjalal International Airport, Dhaka, Bangladesh. These buses are manufactured in Germany and powered by Mercedes Benz engine and have a transport capacity of up to 77 passengers (13 seating).

Designed specifically to move large groups of airline passengers over relatively short distances, today, COBUS can be seen at nearly every airport worldwide. Its advantages are due to a smaller turning circle and a suitable length for high maneuverability in the busy ramp area.

The COBUS 2700s with two extra wide passenger doors on each side ensures efficiency and flexibility on the airport apron. These doors guarantee that even when the hand baggage is carried there are no problems with crowding in or around the entrance areas. The pneumatic "kneeling system" also guarantees that the children and the elderly comfortably enter or exit the bus.



## কোবাস ২৭০০এস এয়ারপোর্ট বাস

বাংলাদেশের রাজধানী ঢাকার হযরত শাহজালাল আন্তর্জাতিক বিমানবন্দরের সেবার মান উন্নত করার অংশ হিসেবে বিমান বাংলাদেশ এয়ারলাইন্স সম্প্রতি দুটো কোবাস ২৭০০এস সংগ্রহ করেছে। জার্মানিতে তৈরি এ বাস দুটো চলে মার্সিডিজ বেঞ্জ ইঞ্জিনে। এতে একসঙ্গে ৭৭ যাত্রী চড়তে পারে (১৩ সিটিং)।

এয়ারলাইন যাত্রীদের বড় একটি দলকে অপেক্ষাকৃত অল্প দূরত্বে পরিবহনের কথা মাথায় রেখেই বিশেষভাবে এ বাসের নকশা তৈরি করা হয়েছে। এখন বিশ্বের প্রায় প্রতিটি বিমানবন্দরেই কোবাস দেখা যায়। অপেক্ষাকৃত ছোট আকারের মোড় ঘোরার চক্র এবং ব্যস্ততম চালু পথে নিপুণভাবে চলার জন্য বাসটির দৈর্ঘ্য বেশ যুৎসই।

কোবাস ২৭০০এস এর দুই পাশেই রয়েছে চওড়া প্যাসেঞ্জার দরজা, যা বিমানবন্দরের অ্যাপ্রনে পৌঁছার পর নিশ্চিত করে দক্ষতা ও নমনীয়তা। এই দরজাগুলো নিশ্চিত করে যে, ব্যাগ হাতে নিয়ে বহন করার সময় ঢোকান মুখে বা আশপাশে ভিড় তৈরি হয় না। এ ছাড়া শিশু ও বৃদ্ধরা যেন আরামে বাসে চুকতে ও বের হতে পারে সেটা নিশ্চিত করতে দরজার অংশে রয়েছে 'নিউমেটিক নিলিং সিস্টেম'।

## AMENITY KITS FOR CHILDREN

Biman Bangladesh Airlines has introduced on-board stationery for children, such as colouring books, pencils from June 2014 and dolls from August 2014 as part of service improvements. Puzzle book and Jigsaw Puzzle will also be launched shortly.

## শিশুদের জন্য অ্যামেনিটি কিটস

বিমান বাংলাদেশে শিশুদের জন্য চালু হয়েছে অন-বোর্ড স্টেশনারি। জুন ২০১৪ থেকে এ তালিকায় যোগ হয়েছে রঙ করার বই, পেনসিল এবং চলতি বছরের আগস্ট থেকে আছে পুতুল। সেবার মানোন্নয়নের অংশ হিসেবেই এসব নিয়ে আসা হয়েছে। আর খুব তাড়াতাড়ি যোগ হবে ধাঁধার বই ও জিগস পাজল।





### BIMAN LAUNCHES ADVANCE SEAT RESERVATION

To make room for an ever-increasing number of passengers, Biman has introduced Advance Seat Reservation (ASR) to help passengers choose their preferred seat in the airlines while they book their tickets. It is a part of the carrier's commitment to provide customers with the highest standards of comfort and reliability. Though this facility is available today for people going for web-booking only, it will be introduced through travel agents shortly.

### ডয়েশে বান-এর সঙ্গে বিমানের চুক্তি

এখন ক্রমবর্ধমান যাত্রীদের জন্য জায়গা করে দিতে বিমান শুরু করেছে অ্যাডভান্স সিট রিজার্ভেশন (এএসআর)। এতে করে টিকিট কেনার সময়ই যাত্রীরা এয়ারলাইন্সে তাদের পছন্দের আসনটি বাছাই করে নিতে পারবে। এই কার্যক্রমটি মূলত গ্রাহকদের সর্বোচ্চ মানের সন্তুষ্টি ও আস্থা অর্জনে ক্যারিয়ারের দেওয়া প্রতিশ্রুতিরই একটি অংশ। অবশ্য এই সুবিধা এখন শুধুমাত্র ওয়েব-বুকিং এর ক্ষেত্রেই সীমাবদ্ধ, তবে নিকট ভবিষ্যতেই এই সেবা ট্রাভেল এজেন্টদের কাছে নিয়ে যাওয়া হবে।

### SPECIAL MEAL SELECTION

Biman presents its new initiative for servicing the customers better. You can now go through our website to preselect the type of meal that will be made available on-board. The initial choices which will be made available are diabetic meals, vegetarian meals, Asian vegetarian meal, child meal and Moslem meal. This service is already available when buying Biman tickets from our sales counters.



### বিশেষ মেনু বাছাই

বিমান গ্রাহকদের আরও উন্নততর সেবা প্রদানের যে উদ্যোগ হাতে নিয়েছে, তারই অংশ হিসেবে আপনি এখন আমাদের ওয়েবসাইটে নিজের পছন্দের খাবার বেছে নিতে পারবেন, যে আপনি উড়োজাহাজে বসে পাবেন। প্রাথমিকভাবে যেগুলো বাছাই করার জন্য রাখা আছে তার মধ্যে থাকছে, ডায়াবেটিক মীল, নিরামিষ মীল, এশিয়ান নিরামিষ মীল, শিশুদের মীল এবং মুসলিম মীল। আপনি যখন আমাদের সেলস কাউন্টার থেকে বিমান টিকিট কিনবেন, তখনই এই সেবা পেতে পারেন।

### LOYALTY CLUB GOES ONLINE

Biman Loyalty Club (Frequent Flyer Programme) is now a fully online programme, having three tiers - Green, Silver and Gold. It doesn't have any enrollment fees and passengers just need to log in and enroll for their membership. Once a passenger starts travelling, he/she will get the mileage on the journeys made. The members also get a monthly club statement via email.

### অনলাইনে বিমান লয়্যালটি ক্লাব

বিমান লয়্যালটি ক্লাব (ফ্রিকোয়েন্ট ফ্লায়ার প্রোগ্রাম) এখন একটি পূর্ণাঙ্গ অনলাইন প্রোগ্রাম। এতে তিনটি স্তর আছে - গ্রিন, সিলভার ও গোল্ড। এতে কোনও প্রবেশমূল্য নেই। যাত্রীদের শুধু লগ-ইন করে তাদের সদস্যপদের জন্য নিজেদের তালিকাভুক্ত করতে হবে। এরপর যখনই কোনও যাত্রী ভ্রমণ করবেন, তখনই তার ভ্রমণের ওপর মাইলেজ পাবেন। সদস্যরা প্রতি মাসে ই-মেইলের মাধ্যমে একটি মাসিক ক্লাব বিবরণীও (ক্লাব স্টেটমেন্ট) পেয়ে থাকেন।



# IN-FLIGHT SERVICES

## ইন-ফ্লাইট সেবাসমূহ

Biman has designed all menus to reflect the fresh, innovative cuisine of Bangladeshi culture with Western flare. Enjoy the comfort and service on-board your next flight.

বাংলাদেশের প্রচলিত খাবারের সঙ্গে পাশ্চাত্যের খাবারের নতুন উজ্জ্বলী মিশেলে বিমান সব ধরনের মেনু সাজিয়েছে। আপনার পরবর্তী ফ্লাইটে বিমানে উঠে এসব আবেশ আর সেবা উপভোগ করুন।

### Breakfast Menu

A range of fresh fruit juice offered in addition to sodas, cheese omelette, sautéed mushroom, croissant, fresh roll, butter, jam, tea and coffee.

### Lunch Menu

Garden salad with freshly picked seasonal vegetables.

### Main Course

Chicken curry served with most unique fragrant rice from the nation's own harvest, assorted seasonal vegetable sautéed, garnished with lemon and green chilli.

### Dessert

Rice pudding flavoured with rose water and garnished with fresh scrambled nuts.

### Dinner Menu

#### Salad

Fruit salad with freshly picked seasonal fruit.

#### Main Course

Lamb curry served with fine grain rice cooked with moong dal, assorted seasonal vegetable sautéed, garnished with green chilli, butter-naan (in tandoor).

#### Dessert

Caramel custard garnished with canned peach.

\* Complementary beverage is served with all meals, and is available anytime on request.

### ব্রেকফাস্ট মেনু

কোমল পানীয়, চিজ অমলেট, সতে করা মাশরুম, ক্রয়সাঁ, টাটকা রোল, মাখন, জ্যাম, চা ও কফির সঙ্গে বিভিন্ন ফলের তাজা জুস।

### লাঞ্চ মেনু

সদ্য বাগান থেকে সংগ্রহ করা মৌসুমি শাকসবজির সঙ্গে গার্ডেন স্যালাড।

### মেইন কোর্স

এই দেশে উৎপাদিত সবচেয়ে স্বকীয় সুগন্ধি চাল দিয়ে তৈরি রাইসের সঙ্গে চিকেন কারি, বিভিন্ন ধরনের মৌসুমি শাকসবজির ভাজি, লেবু এবং কাঁচা মরিচ।

### মিষ্টান্ন (ডেজার্ট)

বাদাম দিয়ে সাজানো গোলাপজলের সুম্মাগসমৃদ্ধ সুগন্ধি চালে তৈরি পায়েশ।

### ডিনার মেনু

#### স্যালাড

সদ্য সংগ্রহ করা মৌসুমি ফলের তৈরি হুট স্যালাড।

#### মেইন কোর্স

চিকন চালের ভাতের সঙ্গে ভেড়ার গোস্তের কারি, মুগ ডাল, বিভিন্ন মৌসুমি শাকসবজির ভাজি, সাজানোর জন্য কাঁচা মরিচ, বাটার-নান (তন্দুরে তৈরি করা)।

#### মিষ্টান্ন (ডেজার্ট)

টিনজাত পিচফলে সাজানো ক্যারামেল কাস্টার্ড।

\* যে কোন বেলার খাবারের সঙ্গে সৌজন্যমূলক পানীয় পরিবেশন করা হয়, এবং যে কোন সময় চাইলেও পাওয়া যায়



Effective January 1st, Biman has introduced new menus on all flights. Featuring selected dishes created by renowned English-Bangladesh Chef Tommy Miah these changes will upgrade and improve the meal standards in both Economy and Business Class. We're especially excited about our long-haul Business Class where we are launching a full 4 course menu that includes new starters, 4 choices of main course and a new cheese tray as well as a dessert trolley.

বিমান তার সব ক'টা নতুন ফ্লাইটে নতুন খাবার তালিকা সংযোজন করেছে, যা পহেলা জানুয়ারি থেকে কার্যকর হবে। খ্যাতনামা ইংরেজ-বাংলাদেশি শেফ টমি মিয়্যার তৈরি কয়েকটি নির্বাচিত খাবার পরিবেশনের মাধ্যমে ইকনোমি ও বিজনেস ক্লাসের খাবারের গুণগত মান হালনাগাদ ও উন্নততর করার মধ্য দিয়েই এই পরিবর্তন সূচিত হবে। আমরা বিশেষ করে আমাদের দীর্ঘ যাত্রার বিজনেস ক্লাসের জন্য বেশি উদ্দীপিত, যেখানে ৪টি নতুন খাদ্যতালিকা চালু করতে যাচ্ছে; এর মধ্যে রয়েছে নতুন স্টার্টার, ৪টি মেইন কোর্স ও একটি নতুন চিজ ট্রলির সঙ্গে একটি ডেজার্ট ট্রলি।

Send your feedback to: [customerrelations@bdbiman.com](mailto:customerrelations@bdbiman.com)

Biman Bangladesh Airlines provides quick & efficient check-in, advance check-in, lounge access, and handling facilities for unaccompanied minor. It provides cargo services worldwide, besides offering Ground Handling facilities to all the airports in Bangladesh. For duty free products, check the brochure available on the flight.

বিমান বাংলাদেশ এয়ারলাইন্স দ্রুত ও দক্ষ চেক-ইন, আগাম চেক-ইন, লাউঞ্জ অ্যাকসেস এবং ভ্রমণ-সঙ্গীহীন অপ্রাপ্তবয়স্কদের জন্য বিশেষ হ্যান্ডলিংয়ের মত সুবিধা দিয়ে থাকে। বাংলাদেশের সব বিমানবন্দরে গ্রাউন্ড হ্যান্ডলিং সুবিধা ছাড়াও এটি বিশ্বব্যাপী মালামাল পরিবহনের সেবা প্রদান করে থাকে। ডিউটি ফ্রি পণ্যের বিষয়ে তথ্য জানার জন্য ফ্লাইটে যে ব্রশিওর পাওয়া যায় সেটি দেখতে পারেন।



HYUNDAI

NEW THINKING.  
NEW POSSIBILITIES.

SANTAFE



### INSPIRATIONS THAT ONLY SANTA FE CAN GIVE

Night time... I was greeted again by the city lights. Beauty that you can only start to see when you've left its side. Me and my Santa Fe—that's where we have come back to.

### HYUNDAI MOTORS BANGLADESH LTD.

**Dhaka:** 206/1-207/1, Bir Uttam Mir Shawkat Sarak, Dhaka- 1208, Bangladesh

M: 01199800110, 01199800108, 01730044666

**Chittagong:** 334, Sk. Mujib Road, Agrabad, Chittagong- 4100, Bangladesh

M: 01199700453, 01199700103

[www.hyundaimotorbd.com](http://www.hyundaimotorbd.com)

 [hyundaimotorsbd](https://www.facebook.com/hyundaimotorsbd)



# Checklist

A world of travel news to help you plan your next voyage

## চেকলিস্ট

আপনার পরবর্তী অভিযাত্রার পরিকল্পনা করতে সহায়তা করবে ভ্রমণ সংবাদের এই বিশ্ব

### FASHION

#### London Fashion Weekend

London Fashion Weekend follows London Fashion Week, which is one of the 'big four' fashion trade shows in the world. From September 18-21 Somerset House will be transformed into an exclusive fashion experience, brimming with designer catwalk shows, pop-up shops, hair and beauty, and educational panels.

#### লন্ডন ফ্যাশন উইকেন্ড

লন্ডন ফ্যাশন উইকেন্ড অনেকটা লন্ডন ফ্যাশন উইকের মতোই। যা বিশ্বের বড় চারটি ফ্যাশন বাণিজ্যের একটি। সেপ্টেম্বর ১৮-২১ এ সেজে ওঠবে সমারসেট হাউস। যা কিনা উদ্বেলিত হতে থাকে ডিজাইনারদের ক্যাটওয়াক শো, হঠাৎ গজিয়ে ওঠা দোকান, চুল ও সৌন্দর্য থেকে শুরু করে শিক্ষামূলক উপকরণ এ সকল কিছুর উপস্থিতিতে।



12

### RACING

#### Tall Ships Festival

During London's largest tall ship event for over 25 years, up to 50 ships are set to gather in Greenwich for a four-day nautical celebration. Taking place from September 5-9, this is one of the biggest sailing events in the UK and gives a rare chance to witness traditional sailing at first hand.

#### টল শিপ ফেস্টিভ্যাল

২৫ বছর ধরে চলমান লন্ডনের টল শিপ ইভেন্ট তথা উঁচু জাহাজ উৎসবে এবার ৫০টি দৃষ্টিনন্দন জাহাজ জড়ো হবে গ্রিনিচে। চার দিন ব্যাপী চলবে এ উদযাপন (সেপ্টেম্বর ৫-৯)। যুক্তরাজ্যের সবচেয়ে বড় জলযাত্রা উৎসব এটি। ভাগ্য ভাল থাকলে প্রথমেই চাক্ষুষ করতে পারবেন ঐতিহ্যবাহী পালতোলা জাহাজ চালানোর দৃশ্য।



## EXHIBITION

### Abu Dhabi International Hunting & Equestrian Exhibition

Happening from September 10-13, this is the Arabia's most renowned hunting and equestrian exhibition where visitors can enjoy camel auctions, saluki and falcon beauty contests, art and coffee-making competitions and a variety of traditional hunting and equestrian activities.

### আবু ধাবির আন্তর্জাতিক শিকার ও অশ্বারোহন প্রদর্শনী

এটাকে বলা হয় আরব বিশ্বের সবচেয়ে জনপ্রিয় শিকার ও অশ্বারোহন প্রদর্শনী; যেখানটায় দর্শকরা উপভোগ করবে উটের নিলাম, সালুকি (এক ধরনের শিকারি কুকুর) ও ঈগলের সৌন্দর্য প্রতিযোগিতা। এ ছাড়া রয়েছে শিল্পকলা ও কফি বানানোর প্রতিযোগিতা এবং বেশ কয়েক ধরনের প্রথাগত শিকার পদ্ধতি ও অশ্বারোহন নিয়ে নানা কাজকর্ম। এ হবে সেপ্টেম্বর ১০-১৩ পর্যন্ত।



## FORMULA 1

### 2014 Singapore Grand Prix

Singapore's Formula One Paddock Club is one of the most innovative on the Grand Prix calendar. This year the race, taking place from September 19-21, is even more exciting with a host of activities around it. Jennifer Lopez will perform at the Padang Stage. Apart from Lopez, three other performers - John Legend, Pet Shop Boys and Ziggy Marley - have been lined up for the Village Stage in Zone 1 of the Marina Bay Street Circuit.



### ২০১৪ সিঙ্গাপুর গ্র্যান্ড প্রি

গ্র্যান্ড প্রির ক্যালেন্ডারে ইতিমধ্যেই সেরাদের তালিকায় নিজের উদ্ভাবনী শক্তির পরিচয় দিয়েছে সিঙ্গাপুরের ফর্মুলা ওয়ান প্যাডলক ক্লাব। আর এ বছর এ উৎসবকে ঘিরে থাকবে আরও অনেক আয়োজন। রেসের শেষ দিন পারফর্ম করবেন জেনিফার লোপেজ। লোপেজ ছাড়াও আছেন আরও তিন পারফরমার- জন লিজেন্ড, পেট শপ বয়েজ এবং জিগি মারলে। মেরিনা বের সার্কিট স্ট্রিটের জোন-১ এর ভিলেজ স্টেজ মাতাতে তারা সবাই প্রস্তুত।

## GAMES

### 2014 Asian Games

The 17th Asian Games will take place over 16 days in Incheon, Korea, from September 19 to October 4. There will be approximately 20,000 participants, comprised of 13,000 athletes and team officials from the 45 NOCs. With the slogan 'Diversity Shines Here', athletes will compete in 36 sports, including the 28 Olympic Games sports on the programme for Rio de Janeiro 2016.

### ২০১৪ এশিয়ান গেমস

কোরিয়ার ইনচিয়নে ১৬ দিন ধরে অনুষ্ঠিত হতে যাচ্ছে ১৭তম এশিয়ান গেমস (সেপ্টেম্বর ১৯-অক্টোবর ৪)। এতে মোট ২০ হাজার মানুষ অংশ নেবে। যাদের মধ্যে ক্রীড়াবিদ আছেন ১৩ হাজার এবং এনওসি (ন্যাশনাল অলিম্পিক কমিটি)-এর ৪৫ টিম কর্মকর্তা। এবারের স্লোগান 'ডাইভার্সিটি শাইনস হিয়ার' যার মানে 'এখানেই আভা ছড়াচ্ছে বৈচিত্র্য'। ৩৬টি খেলায় প্রতিযোগিতায় অংশ নেবে ক্রীড়াবিদরা। এর মধ্যে অলিম্পিক গেমসের ক্রীড়া রয়েছে ২৮টি যেগুলো আবার ২০১৬ সালে রিও ডি জেনেইরোর জন্য নির্ধারিত।



## ROAD FEST

### Route 66 Mother Road Festival

Over 1,000 cool cars and 80,000 spectators will roll into the heart of Springfield's historic downtown this September 26-28 for a weekend of family fun in the sun with non-stop live music and entertainment! The event features include Rt. 66 City Nights Cruise For Crime Stoppers – over 1,000 classic cars cruise the city streets, gorgeous rides in the Monet of Cars.

### রুট ৬৬ মাদার রোড ফেস্টিভ্যাল

সামনের সেপ্টেম্বরের ২৬ থেকে ২৮ তারিখ স্প্রিংফিল্ডসের ঐতিহাসিক ডাউনটাউনের প্রাণকেন্দ্রে পরিভ্রমণ করবে এক হাজার দৃষ্টিনন্দন কার। থাকবে ৮০ হাজার দর্শকের সমাগম। বিরতিহীন গান-বাজনা আর বিনোদনের মধ্যে পরিবারের সঙ্গে একটি আলোকজ্জ্বাল ছুটি কাটাতেই এত আয়োজন। এই আয়োজনে 'ক্রাইম স্টপার'দের জন্য থাকছে রুট ৬৬ সিটি নাইটস ক্রুজ। এতে শহরের সড়কগুলোতে টহল দেবে এক হাজার ঐতিহ্যবাহী গাড়ি এবং থাকবে মনেট গাড়িতে চড়ে বিলাসী ভ্রমণের ব্যবস্থা।



## ENTERTAINMENT

### International Balloon Fiesta

The Albuquerque International Balloon Fiesta is a yearly festival of hot air balloons that takes place in Albuquerque, New Mexico, during early October. The Balloon Fiesta is a nine-day event and has around 750 balloons. The event is the largest hot air balloon festival in the world. This year the event will take place from October 4-12.

### আন্তর্জাতিক বেলুন উৎসব

দ্য অ্যালবাকুয়েরকিউ ইন্টারন্যাশনাল বেলুন ফিয়েস্তা হলো গরম বাতাস ভর্তি বেলুনের এটি বার্ষিক উৎসব। প্রতি বছরের অক্টোবরের শুরু দিকেই যুক্তরাষ্ট্রের নিউ মেক্সিকোর অ্যালবাকুয়েরকিউতে এটি উদযাপিত হয়। নয় দিনের এই বেলুন ফিয়েস্তাতে অংশ নেয় প্রায় ৭৫০টি বেলুন। এটাই বিশ্বের সবচেয়ে বড় গরম বাতাসের বেলুন উৎসব। এ বছর উৎসবটি অনুষ্ঠিত হবে ৪ থেকে ১২ অক্টোবর পর্যন্ত।



15

## FOOTBALL

### Indian Super League

The Indian Super League (ISL) - a tournament which promises to change the face of the sport in India - is scheduled to launch from October 12. With Sachin Tendulkar, Bollywood actors Ranbir Kapoor, John Abraham and Abhishek Bachchan, corporate honchos and others taking active participation, ISL will bring together foreign stars with Indian players in what promises to be a gala event.

### ইন্ডিয়ান সুপার লিগ

ভারতে খেলাধুলার জগতটাকে আমূল বদলে দেওয়ার প্রতিশ্রুতি নিয়ে আয়োজিত হয় ইন্ডিয়ান সুপার লিগ (আইএসএল) টুর্নামেন্ট। এ বার এ আয়োজন শুরু হওয়ার কথা রয়েছে ১২ অক্টোবর থেকে। শচীন টেন্ডুলকার, বলিউড তারা রনবীর কাপুর, জন আব্রাহাম ও অভিষেক বাচ্চনের পাশাপাশি করপোরেট হোমড়াচোমড়া ও অন্যান্যদের সরাসরি অংশগ্রহণে বিদেশি তারকাদের সঙ্গে ভারতীয় খেলোয়াড়দের মেলবন্ধন ঘটাতে আইএসএল। সন্দেহ নেই, মহাসমারোহের একটি আয়োজন হতে যাচ্ছে এটি।





## SHOPPING

### Gitex Shopper

Gloomy dungeons, a haunted tower, bloodthirsty history; is there anywhere or any time more frightening than Halloween in London? There are loads of horrifying Halloween events, spooky venues and restaurants, Halloween parties, scary attractions and opportunities to don your most chilling fancy dress costumes during Halloween in London.

### জাইটেক্স শপার

দুবাই ওয়ার্ল্ড ট্রেড সেন্টারে এ আয়োজন অনুষ্ঠিত হবে ২৭ সেপ্টেম্বর থেকে ৪ অক্টোবর পর্যন্ত। ইলেকট্রনিক্স জগতের বিশ্বখ্যাত ব্র্যান্ড ও খুচরা বিক্রেতাদের কাছ থেকে সেরা অফার ও লেনদেনের সুযোগের জন্য এটাই যুৎসই জায়গা।

যেসব ব্র্যান্ড ও খুচরা বিক্রেতা এখানে অংশ নেওয়ার বিষয়টি নিশ্চিত করেছেন তাদের মধ্যে রয়েছে- এইচপি, হুয়াওয়ে, লেনোভো, নকিয়া, তোশিবা, ই-সিটি, ইম্যাক্স, জ্যাকিস, জামবো, প্লাগ ইনস, শারায় ডিজি।



## FILM FESTIVAL

### The BFI London Film Festival

The 58th BFI London Film Festival will happen from October 8-19, showcasing the world's best new films. The 12-day celebration of cinema includes screenings of fiction and documentary features, including world premieres and European premieres. There will also be screenings of live action and animated shorts. Visit [www.bfi.org.uk/lff](http://www.bfi.org.uk/lff) for more info

### বিএফআই লন্ডন চলচ্চিত্র উৎসব

৫৮তম বিএফআই লন্ডন ফিল্ম ফেস্টিভালে প্রদর্শন করা হবে বিশ্বের সেরা নতুন চলচ্চিত্রগুলো। ১২ দিনের এই উৎসবে প্রদর্শিত হবে ফিকশন, প্রামাণ্যচিত্র, ওয়ার্ল্ড প্রিমিয়ার ও ইউরোপিয়ান প্রিমিয়ার। লাইভ অ্যাকশন ও এনিমেটেড শর্ট ফিল্মও দেখানো হবে এখানে। আরও তথ্য পেতে ভিজিট করুন, [www.bfi.org.uk/lff](http://www.bfi.org.uk/lff).



## EXPERIENCE

### Halloween

Gloomy dungeons, a haunted tower, bloodthirsty history; is there anywhere or any time more frightening than Halloween in London? There are loads of horrifying Halloween events, spooky venues and restaurants, Halloween parties, scary attractions and opportunities to don your most chilling fancy dress costumes during Halloween in London.

### হ্যালোইন

অন্ধকারাচ্ছন্ন কারাকক্ষ, পোড়ো টাওয়ার, রক্তপিপাসু ইতিহাস; লন্ডনের হ্যালোইনের চেয়ে বেশি রোমহর্ষক, এমন কোনও জায়গা কিংবা সময় কি আদৌ আছে? লন্ডনের আনাচেকানাচে খুঁজে পাওয়া যাবে ভীতিকর হ্যালোইন ইভেন্ট, উদ্ভট সব ভেন্যু ও রেস্টুরাঁ, হ্যালোইন পার্টি, ভয়ানক অথচ আকর্ষণীয় এবং গা হিম করা বিচিত্র সব পোশাক পরার সুযোগ।



## FILM FESTIVAL

### Abu Dhabi Film Festival

The Abu Dhabi Film Festival (ADFF) is presented each year to help create a vibrant film culture throughout the region. With a focus on Arab cinema and the wealth of emerging and established film talent, ADFF has become one of the most anticipated cultural events in Abu Dhabi. This year it will take place from October 23 to November 1.

### আবু ধাবি চলচ্চিত্র উৎসব

গোটা অঞ্চলজুড়ে চলচ্চিত্রের একটি বর্ণিল সাংস্কৃতিক আবহ তৈরিতে প্রতি বছরই আয়োজিত হয় আবু ধাবি ফিল্ম

ফেস্টিভাল (এডিএফএফ)। আরবের সিনেমা ও এখানকার চলচ্চিত্রের উদীয়মান ও মেধাবী নির্মাতাদের তুলে ধরার মাধ্যমে এডিএফএফ হয়ে উঠেছে আবু ধাবির সবচেয়ে বরো সাংস্কৃতিক উৎসব। এ বছর এটি অনুষ্ঠিত হবে ২৩ অক্টোবর থেকে ১ নভেম্বর পর্যন্ত।



# 48 hours in Singapore

From high life to street food, shopping malls to river cruises, two days are all you need to fall in love with 'the Lion City'

By: Kunal Doley

## সিঙ্গাপুরে ৪৮ ঘণ্টা

উচ্চভিলাষী জীবন থেকে রাস্তার খাবার, শপিং মল থেকে নৌ বিহার, 'লায়ন সিটি'র প্রেমে পড়তে আপনার জন্য দুটো দিনই যথেষ্ট



Go on a leisurely walk around Orchard Road, the shopping & entertainment hub of Singapore



**YOU** have just landed at the Singapore Changi Airport after a memorable flight and have a little over 48 hours to explore the area. What do you do? We give you a quick rundown to help you get the most out of a short visit to this multi-cultural South-east Asian city-state.

### DAY 1 / প্রথম দিন

**4 pm:** Since you've just arrived, you can take it easy. Go on a leisurely walk around Orchard Road, a 2.2-kilometre-long boulevard that is said to be the shopping and entertainment hub of Singapore. It houses numerous upmarket restaurants, coffee chains, cafés, nightclubs and hotels. Grab a bite at Kopitiam, a great food court for trying out local Singaporean cuisines.

**একটি** স্মৃতিময় ফ্লাইট শেষে সবে মাত্র সিঙ্গাপুর চ্যাংগি বিমানবন্দরে নামলেন এবং ৪৮ ঘণ্টার কিছু বেশি সময় হাতে আছে আশপাশে ঘুরে দেখার জন্য। তো কী করবেন আপনি? দক্ষিণ-পূর্ব এশিয়ার বহুমাত্রিক সংস্কৃতির ধারক এ শহরতলীর উল্লেখযোগ্য জায়গাগুলো চষে বেড়াতে যেন সুবিধা হয়, এ জন্য জানিয়ে দিচ্ছি একটি দ্রুত দিনলিপি।

**বিকাল ৪টা:** যেহেতু মাত্র এসে পৌঁছেছেন, তাই অত ব্যস্ত হওয়ার কিছু নেই। আয়েশ করে অর্চার্ড রোডে খানিকটা হেঁটে নিন। ২ দশমিক ২ কিলোমিটার দীর্ঘ এ প্রশস্ত বীথিকাকে বলা হয় সিঙ্গাপুরের কেনাকাটা আর বিনোদনের প্রাণকেন্দ্র। অগণিত বিলাসি দোকানপাট, কফি চেইন, কফে, নাইটক্লাব আর হোটেলে ভরপুর এটি। সিঙ্গাপুরের স্থানীয় খাবারের স্বাদ কোপিটিয়াম নামের বিশালাকার ফুড কোর্টে একটা কিছু চেখে দেখতে পারেন।

## ON YOUR CART

### SINGAPORE FLYER

It is a giant ferris-wheel that occupies a commanding location next to the Marina Bay Sands, and offers gorgeous views of the city and surrounds.

### GARDENS BY THE BAY

This 54-hectare oasis feels like a real-life version of *Avatar's* Pandora. From the canopy of steel trees to the giant glass conservatories, it's completely out of this world.

### IFLY

Wanted to go skydiving but afraid of heights? Fear not, this is where iFly comes in. This indoor attraction allows you to experience the thrill of weightlessness without the danger.

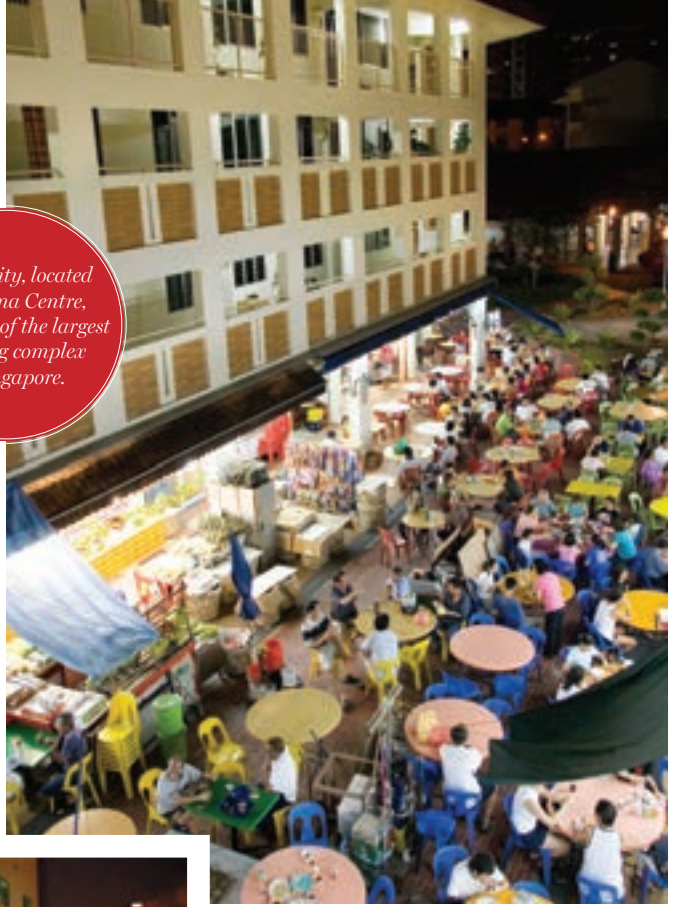
**7 pm:** Take an MRT (subway transport) to Suntec City, located in Marina Centre, which houses a huge shopping complex, one of the largest in Singapore. Once you're done mall-hopping, visit the nearby Esplanade, a waterfront location most famous for its performance art shows. It overlooks the Singapore river and is in between the Singapore Flyer and Merlion park.

**9 pm:** Time to dine at JAAN on the 70th floor of the Swissotel the Stamford Hotel. Helmed by French chef Julien Royer, it's a foodies paradise. The menu is delicate, fresh, innovative and teamed with excellent wines. They have dishes like rich and earthy cepes, mushroom tea and hay-roasted bresse pigeon leg teamed with barley.

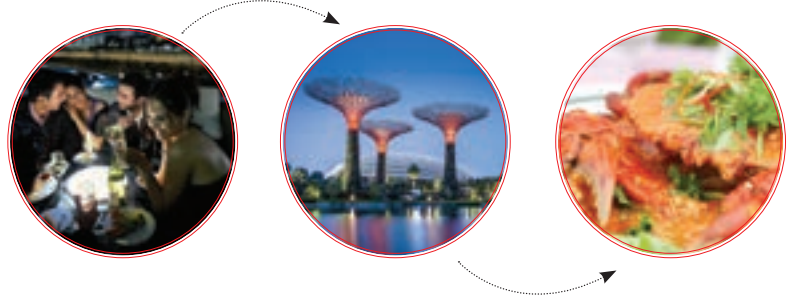
**সন্ধ্যা ৭টা:** মেরিনা সেন্টারে অবস্থিত সানটেক সিটিতে যেতে একটা এমআরটি (সাবওয়ে পরিবহন) নিয়ে নিন। সেখানে পাবেন অতিকায় শপিং কমপ্লেক্স, যা কি-না সিঙ্গাপুরের সবচেয়ে বড় মলের একটা। মলে তুঁ মারা শেষ হলে পাশের এসপ্লানেডে চলে যান। জলের সামনে থাকা এ জায়গাটি পারফরমেন্স আর্ট প্রদর্শনের জন্য বিখ্যাত। এখান থেকে সিঙ্গাপুর রিভার দেখা যায় এবং এটি সিঙ্গাপুর ফ্লায়ার ও মারলিয়ন পার্কের মাঝামাঝিতে অবস্থিত।

**রাত ৯টা:** সময় হয়েছে স্ট্যামফোর্ড হোটেল সুইসসোটেল-এর ৭০ তলায় জান-এ রাতের খাবার খাওয়ার। ফরাসি পাচক জুলিয়াঁ রয়্যার পরিচালিত রেস্টুরাঁটিকে বলা যায় ভোজনরসিকদের স্বর্গ। এর প্রতিটি খাবারই মুখরোচক, তাজা, নতুনত্বে ভরপুর এবং দারুণ সব ওয়াইনের সঙ্গে পরিবেশন করা হয়। তাদের রন্ধনশৈলী বেশ বিলাসবহুল ও প্রাকৃতিক, আছে মাশরুমের চা ও বার্লির সঙ্গে ব্রিজ পায়রার পায়ের রোস্ট।

*Suntec City, located in Marina Centre, houses one of the largest shopping complex in Singapore.*



French chef  
Julien Royer



## THINGS TO DO AFTER DARK

### 20:00 River safari

Grab yourself a ringside seat for sunset at the Fullerton Bay Hotel's swanky Lantern Bar on Marina Bay. Sipp mojitos and tuck into the bar snacks.

### 20:30 Dance show

Step towards the water's edge at Marina Bay and watch the twice-nightly laserlight and dancing fountains show.

### 22:00 Chilli crab

Try chili crab, arguably Singapore's most popular dish. Many restaurants offer this dish, but we prefer the tiny Mamma Kong's Crab Shack.



Images: Singapore Tourism Board



Bugis is known as a mecca for shoppers and bargain-hunters

## DAY 2 / দ্বিতীয় দিন

**9 am:** Pick up a map and take a walk through the heritages sites in Singapore. Start with the Raffles' Landing Site, where Sir Stamford Raffles is said to have first set foot in Singapore in 1819. From here, reach the historical Fullerton Hotel, cross and walk up through Boat Quay, once the main harbour for traders, now filled with bars and restaurants. Turn right onto North Bridge Road to take in St Andrew's Cathedral and the Supreme Court. Also check out Peranakan Museum on Armenian Street to discover the origins of the early Straits Chinese settlers.

**12 pm:** Ride the MRT to Bugis, which is known as a mecca for shoppers and bargain-hunters. A short walk from the street is Haji Lane, where you can try out independent fashion boutiques and Middle-Eastern cafes. Don't miss the Sultan Mosque, built in 1824.

**সকাল ৯টা:** একটি মানচিত্র জুটিয়ে নিন এবং সিঙ্গাপুরের ঐতিহ্যবাহী এলাকাগুলোতে হেঁটে বেড়ান। রয়্যালস ল্যান্ডিং সাইট দিয়ে শুরু করতে পারেন। ধারণা করা হয়, ১৮১৯ সালে ওখানেই প্রথম স্যার স্ট্যামফোর্ড রয়্যালস প্রথম সিঙ্গাপুরে পা রাখেন। এখান থেকে চলে যান ঐতিহাসিক ফুলারটন হোটেলে। বোট কোয়ের ভেতর দিয়ে পাড়ি দিন। একসময় এটাই ছিল বণিকদের মূল পোতাশ্রয়। এখন অবশ্য পানশালা ও রেস্টুরাঁতে পরিপূর্ণ। সেন্ট অ্যান্ড্রুজ ক্যাথেড্রাল ও সুপ্রিম কোর্টে যেতে ডানে মোড় নিয়ে চলে যান নর্থ ব্রিজ রোডে। এ ছাড়া, অতিপ্রাচীন চীনা ঔপনিবেশিকদের অতীত সম্পর্কে জানতে ঘুরেফিরে দেখে নিন আর্মেনিয়াম স্ট্রিটের পেরানাকান যাদুঘর।

**দুপুর ১২টা:** এমআরটি'তে চড়ে চলে যান বুগিসে। কেনাকাটা ও দর কষাকষি যাদের পছন্দ, তাদের জন্য এটা তীর্থস্থান। রাস্তা ধরে খানিকটা এগোলেই পড়বে হাজি গলি। এখানটায় পাবেন ছোটখাট ব্যক্তি উদ্যোগে গড়ে ওঠা ফ্যাশন বুটিক ও মধ্যপ্রাচ্য ঘরানার ক্যাফে। সুলতান মসজিদটা যেন বাদ না পড়ে, ১৮২৪ সালে নির্মিত হয়েছিল এটা।



## BANNED



*There's more to the list than just porn and drugs*

Airsoft guns

Handcuffs, even if pink and fuzzy

Feeding pigeons or monkeys (in and around nature reserve)

Chewing gum (the sale of chewing gum is banned; possession has never been illegal)

**4 pm:** Board a bus to Chinatown, the island's traditional Chinese quarters. Wander at random and see the Buddha Tooth Relic Temple and Museum to the Chinatown Heritage Centre. There's plenty of Chinese food around to give you company.

**7 pm:** Go to Clarke Quay, which contains numerous restaurants and nightclubs. There are also moored Chinese junks (tongkangs) that have been refurbished into floating pubs and restaurants. River cruises and river taxis on the Singapore river can be accessed from here. Food lovers don't miss Singapore's quintessential dish, chilli crab at Jumbo Seafood in Riverside Point.

**বিকেল ৪টা:** বাসে চড়ে চলে যান চায়নাটাউনে। ওখানেই দেখা মিলবে দ্বীপদেশটির প্রথাগত চাইনিজ অংশের। ইতস্তত ঘুরে ফিরে দেখে নিন বুদ্ধা টুথ রেলিক মন্দির ও চায়নাটাউন হেরিটেজ সেন্টারের যাদুঘর। আপনাকে সঙ্গ দেওয়ার জন্য এখানে প্রচুর পরিমাণে চাইনিজ খাবারও রয়েছে।

**সন্ধ্যা ৭টা:** ক্লার্ক কোয়েতে চলে যান। অসংখ্য রেস্টুরাঁ আর নাইটক্লাব আছে সেখানে। পানিতে ভাসমান বেশ কিছু চাইনিজ ভাসমান নৌকা আছে (যার আরেক নাম টংক্যাং)। এগুলোকে কিছুটা পরিমার্জিত করে ভাসমান পানশালা ও রেস্টুরাঁর রূপ দেওয়া হয়েছে। নৌ-বিহার কিংবা সিঙ্গাপুর নদীতে চলাচলের জন্য রিভার-ট্যাক্সিতে উঠতে হবে এখান থেকেই। ভোজনরসিকরা যেটা কিছুতেই মিস করবেন না সেটা হলো, সিঙ্গাপুরের বিশুদ্ধ ঐতিহ্যবাহী খাবার- রিভারসাইড পয়েন্টে থাকা জাম্বো সি-ফুডের চিলি ক্র্যাব।







**FOR THE LOVE  
OF NATURE**

**Thriving  
ecosystem  
of nature**



*Nature*

**Bukit Timah Nature Reserve**

The reserve houses more than 840 species of flowering plants and over 500 species of fauna



*Wildlife*

**Pulau Hantu**

Home to lagoons, sheltered beaches and water makes it a popular haunt for fishing, snorkelling, swimming and scuba diving



*Beach*

**Sentosa Island**

Enjoy your weekend on Singapore's sunny playground surrounded by beaches and entertainment, among others



Suntec City engages over 300 retail outlets, 50 pushcarts and 100 F&B establishments spreading across four floors

### DAY 3 / তৃতীয় দিন

**9 am:** With just about quarter of a day to catch your flight back home, take a walk through the sprawling Singapore Botanic Gardens and smell over 60,000 different varieties of orchids at the National Orchid Garden located within the botanic garden.

**12 pm:** Head back to Singapore Changi Airport where, if you love shopping, you'll be spoilt for choice, with retail offerings ranging from luxury goods to souvenirs and daily necessities.

**সকাল ৯টা:** বাড়ি ফেরার ফ্লাইট ধরতে যেহেতু দিনের এক চতুর্থাংশ সময় হাতে আছে, তাই চটজলদি হাঁটতে থাকুন আকাবাকা সিঙ্গাপুর বোটানিক গার্ডেনে এবং ৬০,০০০ ভিন্ন প্রজাতির অর্কিডের স্বাণে মাতোয়ারা হয়ে যান। অর্কিডের এই সম্ভার রয়েছে বোটানিক গার্ডেনের ভেতরে থাকা ন্যাশনাল অর্কিড গার্ডেনে।

**দুপুর ১২টা:** সিঙ্গাপুর চ্যাংগি বিমানবন্দরে ফেরার পথ ধরুন। আপনার যদি কেনাকাটা খুব ভাল লাগে তবে এখানে বাছাই করতে গিয়ে হিমশিম খাবেন। বিলাসি পণ্য ও স্যুভেনির থেকে শুরু করে খুচরা মূল্যে নিত্য প্রয়োজনীয় দ্রব্যের পসরা সাজিয়ে রাখা আছে এখানে।



Dolphin lagoon at Sentosa is a huge crowd attraction



Biman connects Dhaka-Singapore-Dhaka with six weekly flights.  
([www.biman-airlines.com](http://www.biman-airlines.com))

## FUN FORMULA

### NIGHT RACE

Gear up for the 'world's only Formula 1 night race' this September. Choose from Grandstand, Walkabout, Combination Packages, at <http://singaporegp.sg/tickets>.

### JENNIFER LOPEZ

Jennifer Lopez to headline at the 2014 Formula1 Singapore Grand Prix. Asia's biggest rock band MAYDAY will also perform at the sidelines of the race.

### X FACTOR

Besides being a uniquely night race, the carnival atmosphere and pop concert held around the race ground distinguish the race from other F1 races across the world.



Shop Online: [www.aarong.com](http://www.aarong.com)

Outlets: Gulshan | Dhanmondi | Uttara | Jamuna Future Park | Moghbazar | Mirpur | Wari | Narayanganj | Chittagong | Sylhet | Khulna | Comilla

# Putting People First

## INDIA AT CROSSROADS

As the biggest democracy in the world – India is going through a lot of changes and turmoil in certain key areas like infrastructure, healthcare, energy, clean water and education system.

The most critical need of India is to develop economic & social infrastructure in both qualitative as well as quantitative terms. The biggest challenge of the nation is its inability to meet basic human needs.

Blame it on ever growing population, inadequate resources and lack of strategy, people of India are still struggling for basics of life. Is there a hope for India to be an ideal place to live?

## THE RIGHT APPROACH

With an aggressive attitude, India needs a flexible, ever smarter solution to yield maximum developmental results in several sectors. A good city must always include a long term master plan.

This could not only change the positioning of India in global graph but also provide a better life to the people. Talking about basic social problems such as energy, healthcare, infrastructure, education and support for agriculture, there needs to be a solution driven implementation by greater participation from every section of the government and creating coalitions of related businesses in private sectors.

There should be effective governance blending the commercial with a future vision.

by Ajay Saini



**KENJI URAI**, Managing Director, Toshiba India, and how the company is contributing through

**Q. Recently Toshiba globally announced “Human Smart Community by lifenology” campaign, could you explain it to us?**

**A.** ‘Human Smart Community’ is a part of Toshiba’s new management vision and “lifenology” is the articulation of the vision, a coinage combining “life” and “technology.” Toshiba envisions a society that is safe, secure and comfortable and we want to contribute to it through our Human Smart Community solutions. There are three important pillars to our vision-Energy, Cloud and Storage and Healthcare. We think Toshiba can help people of India through its innovative technology in these areas. Toshiba plans to concentrate on applying this vision in India by constantly studying people and their lives to create solutions that can make a difference.

**Q. Toshiba has been expanding its businesses across the globe. What are the future plans for India by “lifenology”?**

**A.** We feel that our social infrastructure business can improve the lives of the people of India. One of the major obstacles in India is the shortage and poor quality of electricity supply. Stable grid systems are important for the quality of power generation. Toshiba uses the high accuracy electricity current analysis to calculate the requirement of power and that enables us to plan energy supply efficiently within the grid. We plan to build such efficient social infrastructure in India throughout township and industrial parks. In addition to “Energy”, “Healthcare” makes a serious impact on human life. Toshiba is making diagnostic equipment in the form of a wearable gadget that allows you to monitor your

“Our vision and objective is to bring a superior life to our Indian consumers through technological innovations; technologies that are in harmony with human lives.”

shares Toshiba's vision of an ideal society  
it's new management vision “lifenology”.

health condition through your smart phone, in real time to prevent various illnesses.

The Indian and Japanese governments are thinking of Delhi-Mumbai, Chennai-Bangalore industrial corridor projects. Our latest technology in these areas will help us to create a better future and Toshiba plans to put its innovative technology for development of industrial parks and residential townships, power generation and water treatment plants, transmission & distribution and transport. Toshiba intends to support India to be recognised for its true potential across key critical industries like manufacturing, power generation etc.

To contribute to India's water situation, Toshiba would like to contribute to the water treatment field which is one of the other key areas represented by the Clean

Ganga Project planned by the Government of India. Toshiba has acquired 26% stake in UEM, an international multi-disciplinary environmental services company.

**Q. Where do you see India in the global graph by 2015? What else can be done to help the country move up the ladder?**

**A.** India is slated to become the third largest economy with a share of 14.3 per cent of global economy by 2015. With this transformation from a developing into a developed country, Indian society will require not just one solution but a mix of diverse solutions. Toshiba is bringing various services into India, big and small to deliver to the needs of the Indian people.

**We expect that India will establish a mark with a higher position in the global graph and also Toshiba would continue to support India, with its innovative social infrastructure solutions.**

## WHAT IS Human Smart Community by lifenology?

The ‘Human Smart Community’ that Toshiba envisions is a safe, secure and comfortable society.

Toshiba Group has added Healthcare to Energy, Cloud and Storage as the third main pillar of business.

Rather than relying on a single technology or product itself, by combining the know-how derived from a wide range of technologies and services, Toshiba will create new values for people around the world.

With “lifenology”, Toshiba will realise the ‘Human Smart Community’

**“lifenology” (life + technology)**

collectively refers to technologies, products and services by Toshiba that will provide a quality of life to people.



# Star of the Middle East

## মধ্যপ্রাচ্যের নক্ষত্র

Whether you stop over on a journey south or east, or make a special trip, the fast-changing capital of Qatar makes for a dazzling stay

দক্ষিণে কিংবা পূবে ভ্রমণের পথে যদি খানিকটা বিরতি নিতে চান, বা এই ফাঁকে একখানা বিশেষ ট্রিপও সেরে ফেলতে চান, তবে দ্রুত বদলে যেতে থাকা কাতারের রাজধানী হতে পারে একটি চোখ ধাঁধানো জায়গা



🔴 The highlight of Doha is unquestionably the corniche. Doha Bay was carefully constructed with landfill to make an attractive crescent, along which runs shaded footpaths and cycling tracks.

সন্দেহ নেই যে দোহার সবচেয়ে বড় আকর্ষণটা হলো এর সমুদ্রঘেঁষা রাস্তা। দোহা বের পাশঘেঁষা সড়কটিকে সতর্কভাবে নির্মাণ করা হয়েছে যাতে এটাকে একটা আধখানা টাঁদের মতো দেখায়। উপসাগরের পাশ ঘেঁষেই চলে গেছে ছায়াঘেরা ফুটপাথ ও সাইকেল চালানোর ট্র্যাক।

🔴 These local fishing boats leave from the jetty near Al-Mourjan restaurant on the corniche. All the tour companies offer three- to four-hour evening dhow cruises with dinner, traditional music and entertainment.

সমুদ্রের কিনারে আল-মুরজান রেস্টুরার পাশের জেটি থেকে ছেড়ে যায় স্থানীয় মাছ ধরার নৌকাগুলো। এখানে রাতের খাওয়ার সঙ্গে ঐতিহ্যবাহী সুরলহরী ও অন্যান্য বিনোদনের সঙ্গে তিন থেকে চার ঘণ্টার সান্ধ্যকালীন নৌভ্রমণের অফার দিয়ে থাকে ট্যুর কোম্পানিগুলো।



🔴 Rising from its own purpose-built island and set in an extensive landscape of lawns and ornamental trees, this is a monument of a museum. You will see masterpieces of Islamic art collected from three continents dating from the 7th to the 19th century.

বিশেষ উদ্দেশ্যে নির্মিত দ্বীপ থেকে গজিয়ে ওঠা ও বাগানের মনোমুগ্ধকর তৃণাবৃত বাগান ও সাজানো গাছপালার ভূ-দৃশ্যে মাঝে স্থাপিত এই ভাস্কর্যটি হলো একটি জাদুঘরের। তিনটি মহাদেশ থেকে সংগৃহীত সপ্তম ও ঊনবিংশ শতকের সময়কার ইসলামিক চিত্রকলার মাস্টারপিসগুলো দেখতে পাবেন এখানে।

🔴 The Zubarah Fort was originally built by Sheikh Abdullah bin Jassim Al Thani in 1938 to serve as a Coast Guard station. It was later renovated into a museum to display diverse exhibits and artworks, most especially for contemporarily topical archaeological findings.

১৯৩৮ সালে শেখ আবদুল্লাহ বিন জসিম আল থানি জুবারাহ কেল্লাটি তৈরি করেছিলেন মূলত কোস্টগার্ড স্টেশন হিসেবে ব্যবহারের জন্য। পরে এটাকে সংস্কার করে নানা ঐতিহাসিক সামগ্রী ও শিল্পকর্ম প্রদর্শনের জন্য জাদুঘর হিসেবে তৈরি করা হয়। বিশেষ করে সমসাময়িক প্রত্নতাত্ত্বিক নিদর্শনগুলোই এখানে রাখা হয়েছে।





➡ Souq Waqif, considered more than 100 years old, this shopping destination is filled with daggers, jewellery, striped blankets and other collectibles.

ধারণা করা হয় সুক ওয়াকিফ হলো শত বছরের পুরনো একটি কেনাকাটার জায়গা। ঐতিহ্যবাহী চাকু থেকে শুরু করে গহনা, ডোরাকাটা কমল ও অন্যান্য সংগ্রহনীয় পণ্যসামগ্রীতে ভরপুর এটি।



➡ On the south end of the Corniche is a large Oyster and Pearl statue.

সমুদ্রতটের দক্ষিণের শেষ প্রান্তে রয়েছে একটি অতিকায় বিনুক ও মুক্তার ভাস্কর্য।





📍 In this Venetian-themed mall, you can shop under a diorama of fluffy white clouds, eat pizza at Paul's and take a ride on a gondola along the grand canal.

ভেনেসীয় যুগের আদলে নির্মিত এই মলগুলোতে তুলতুলে সাদা মেঘের বাতাবরণে কেনাকাটা করতে পারবেন, পল-এ গিয়ে খেতে পারবেন পিৎজা অথবা রাজকীয় প্রণালীতে চড়তে পারবেন পানসি নৌকায়।

📍 The West Bay is rapidly expanding urban centre of Doha with numerous skyscrapers gracing the skyline of the city.

দিগন্তজুড়ে অগণিত আকাশচুম্বি ভবন নিয়ে দ্রুত গতিতে দোহার শহুরে প্রাণকেন্দ্রে বেড়ে উঠছে দ্য ওয়েস্ট বে।



## DOHA FACTS

### BIG TREE

Literally translated as 'big tree', Doha became the capital city of Qatar in 1971 when the country gained independence from the British and is now the nation's largest metropolis.

### OIL WELL

Doha used to rely heavily on the trade of freshwater pearls from the Gulf, but it slumped into a depression in 1930s. However, oil was discovered later and Doha prospered again.

### FIFA FACTOR

Qatar will host the FIFA World Cup in 2022 for which it will build 12 eco-friendly iconic stadiums, some of which will be able to host up to 80,000 people.

➔ The Qatar Islamic Culture Centre (commonly known as Fanar) is a mosque located close to the corniche road and is a prominent landmark in Doha Bay. One of the largest mosque in Qatar, its main feature is its unique minaret design.

সমুদ্রতটের কিনার ঘেঁষে চলে যাওয়া সড়কের কাছেই আছে কাতার ইসলামিক কালচার সেন্টার (স্থানীয়ভাবে যার আরেক নাম ফানার) নামের মসজিদটি। দোহা বে'র একটি গুরুত্বপূর্ণ স্থাপনা এটি। এটি কাতারের সবচেয়ে বড় মসজিদগুলোর একটি এবং মিনারে অনন্য নকশাই এর অন্যতম বৈশিষ্ট্য।



33

➔ Camel race in Al Shahaniya, a 30-minute drive from Doha, is a place you should not miss while you are at Doha.

দোহা থেকে গাড়িতে ৩০ মিনিটের দূরত্বেই আছে আল শাহানিয়ার উটের দৌড়। দোহায় গেলে যা আপনার কিছুতেই বাদ দেওয়া উচিত হবে না।



➔ Desert safaris in Doha is one of the major attraction with tourists.

দোহায় আগত পর্যটকদের কাছে অন্যতম একটি আকর্ষণের নাম হলো ডেজার্ট সাফারি তথা মরুর বুকে শিকার অভিযান।



Biman connects Dhaka-Doha-Dhaka with two weekly flights.  
([www.biman-airlines.com](http://www.biman-airlines.com))

# Chittagong diary

Called the 'sleeping beauty', here we bring you the best sites, hotels and food in Chittagong

By: Archana



## চট্টগ্রামের ডায়েরি

অঞ্চলটির আরেক নাম 'স্লিপিং বিউটি', যার অনবদ্য দর্শনীয় স্থান, হোটেল এবং খাবারের যাবতীয় তথ্য তুলে ধরছি আপনার জন্য

**TAGGED** by a Chinese traveller poet as 'a sleeping beauty emerging from mists and water', Chittagong is Bangladesh's second largest city and largest port. Its green hills and forests, sandy beaches and old-style shopping places makes it an interesting place to visit.

The city, which may have become a bit congested with the ever-increasing number of vehicles on the road, is the gateway to one of the most beautiful and fascinating corners of Bangladesh – the Chittagong Hill Tracts. So if you are visiting Chittagong, here's a rundown of the activities you can indulge in.

এক চীনা পর্যটক ও কবির মতে, চট্টগ্রাম হলো 'ধোঁয়াশা ও পানির ওপর ফুটে ওঠা এক যুগান্ত সৌন্দর্য'। এটি বাংলাদেশের দ্বিতীয় বৃহত্তম শহর এবং দেশের সবচেয়ে বড় বন্দর। সবুজ পাহাড় ও জঙ্গল, বালুময় সৈকত ও পুরনো ঝাঁচের দোকান-পাটগুলোর কারণে শহরটি হয়ে উঠেছে পর্যটনের এক অনন্য স্থানে।

রাস্তায় ক্রমবর্ধমান গাড়ির কারণে খানিকটা ঘনবসতিপূর্ণ এই শহরটিই হলো বাংলাদেশের এক কোণে থাকা সবচেয়ে সুন্দর ও চিত্তাকর্ষক অঞ্চল পার্বত্য চট্টগ্রামের প্রবেশদ্বার। সুতরাং, যদি চট্টগ্রাম দেখতে আসার চিন্তা করেন, তবে কীসে কীসে ভুবে থাকবেন তা ধারাবাহিকভাবে জানিয়ে দিচ্ছি আপনাকে।





## Places of interest

**Chittagong Hill Tracts:** Spread across an area of over 13,000 sq km, it offers a chance to stretch the legs with some of the country's best hiking on offer.

**Foy's Lake:** Also known as Pahartali Lake, it is set amidst the picturesque surroundings of Pahartali, a town about 8 km from Chittagong. It is an ideal spot of outing and picnic.

**Zia Museum:** The Chittagong Circuit House, built in 1913 atop a hillock, was transformed into Zia Memorial Museum in memory of late president Ziaur Rahman. About 743 exhibits that include 336 souvenirs and 13 documents are laid out across the galleries here.

### যে স্থানগুলো দেখতে

**পার্বত্য চট্টগ্রাম:** ১৩ হাজার বর্গ কিলোমিটার জুড়ে ছড়িয়ে আছে এই অঞ্চল। পা দুটোকে বহুদূর ছড়িয়ে দেশের সেরা কিছু পাহাড় ভ্রমণের ডালি মেলে ধরেছে এটি।

**ফয়েজ লেক:** পাহাড়তলী লেক নামেও পরিচিত, পাহাড়তলীর মনভোলানো ভূদৃশ্যের ঠিক মাঝেই এর অবস্থান। ঘুরে বেড়ানো বা পিকনিকের জন্য এটি একটি আদর্শ জায়গা।

**জিয়া জাদুঘর:** একটি ছোট পাহাড়ের ওপর ১৯১৩ সালে নির্মিত হয়েছিল চট্টগ্রাম সার্কিট হাউস। সাবেক প্রেসিডেন্ট জিয়াউর রহমানের স্মরণে এটাকে পরে জিয়া মেমোরিয়াল মিউজিয়ামে রূপান্তর করা হয়েছে। মোট ৭৪৩টি স্মারক প্রদর্শনের জন্য রাখা হয়েছে এখানে, যার মধ্যে ৩৩৬টি স্যুভেনির ও ১৩টি প্রামাণ্য দলিল রয়েছে এর গ্যালারিজুড়ে।



## WHAT'S MORE IN CHITTAGONG

### Places you should not miss



#### History

##### War Cemetery

This cemetery was established to show honour to the soldiers and others who died in World war II.



#### Nature

##### Patenga Beach

Patenga is a popular tourist spot as it is very close to Shah Amanat International Airport. However, swimming is not recommended here.



#### Green

##### BRAC Tea Estates

It was established in 2003 with four tea estates, having an aim to improve the lives of tea estate workers in whole of Bangladesh.

### Where to stay

**Orchid Business Hotel:** Located in Central Agrabad, Chittagong, Orchid Business Hotel is equipped with a swimming pool, fitness centre and modern rooms with free Wi-Fi. It is a 25-minute drive from Shah Aman International Airport Chittagong.

**Grand Park Hotel:** Conveniently located in the heart of Chittagong, the Grand Park Hotel is a boutique hotel, having spacious lobby, luxury rooms, full-fledge business centre, medical service and mini-bar.

**Hilltop Inn:** Situated in an upmarket residential area called Khulshi, this guesthouse has rooms that are bright, clean, spacious and with TV and Wi-Fi.

### কোথায় থাকবেন

**অর্কিড বিজনেস হোটেল:** চট্টগ্রামের সেন্ট্রাল আগ্রাবাদে এটি অবস্থিত। অর্কিড বিজনেস হোটেলে রয়েছে একটি সুইমিং পুল, ফিটনেস সেন্টার ও ফ্রি ওয়াই-ফাই যুক্ত আধুনিক কক্ষ। চট্টগ্রাম শাহ আমানত বিমানবন্দর থেকে গাড়িতে যেতে সময় লাগবে ২৫ মিনিট।

**গ্র্যান্ড পার্ক হোটেল:** চট্টগ্রামের মাঝ বরাবর সুবিধাজনক অবস্থানে আছে এটি। বুটিক হোটেলটিতে রয়েছে চওড়া লবি, বিলাসবহুল কক্ষ, পুরোদস্তুর বিজনেস সেন্টার, স্বাস্থ্যকেন্দ্র ও মিনি-বার।

**হিলটপ ইন:** খুলশি নামের একটি উঁচুদের আবাসিক এলাকায় এর অবস্থান। এই গেস্টহাউসটির কক্ষগুলো উজ্জ্বল, পরিচ্ছন্ন ও চওড়া। সাথে আছে টিভি ও ওয়াই-ফাই।



### Where to eat

**Tai Wah Restaurant:** With soups, noodles, rice dishes and dumplings, this is one of the most authentic Chinese restaurant in Chittagong.

**Bonanza Food Plaza:** One of the best dining options available in Chittagong, it has an excellent pan-Asian menu, including Chinese, Indian, Thai and Korean.

**Hotel Zamen:** For biryani and curry lovers, Zamen is the best possible place. It also serves authentic Bengali cuisines.



### কোথায় খাবেন

**তাই ওয়াহ রেস্টুরাঁ:** স্যুপ, নুডলস, ভাত ও পুডিংজাতীয় খাবারে সমৃদ্ধ এ রেস্টুরাঁটিকে চট্টগ্রামের মধ্যে খাঁটি চাইনিজ বলা যায়।

**বোনানজা ফুড প্লাজা:** চট্টগ্রামে খাওয়া-দাওয়ার জন্য অনন্য একটি জায়গা হতে পারে এটি। এতে পাওয়া যাবে একটি চমৎকার প্যান-এশিয়ান মেন্যু, যাতে রয়েছে চাইনিজ, ভারতীয়, থাই ও কোরিয়ান।

**হোটেল জমিন:** বিরিয়ানি ও কারিপ্রেমীদের জন্য জমিন হতে পারে সবচেয়ে পছন্দসই জায়গা। আদি ও অকৃত্রিম বাঙালী খাবারও পরিবেশন করা হয় এখানে। ➔



# OCEAN PARADISE

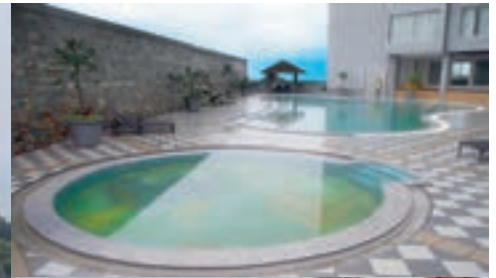
Hotel & Resort

Cox's Bazar

where hospitality and luxury await

A luxurious five star hotel...


Exclusive discounted rate  
on occasion of  
Eid Ul Azha & Durga Puja  
Please contact us for details



Located at the longest unbroken sea beach on earth at Cox's Bazar, Bangladesh, Ocean Paradise Hotel & Resort is the perfect destination for your next trip. Whether business or vacation, with the largest and sound-proof ball-room and conference halls equipped with modern AV, a roof top restaurant with a panoramic view of Cox's Bazaar, a multi-cuisine restaurant, a theme bar and many more, this is your perfect destination. The main attraction, sea is just so walking distance from premise, you can even enjoy the breeze from your balcony anytime. Also the other historical attractions like 100ft Buddha statue, few monasteries of ancient times, even pristine nature of so long, all are nearby. With a brigade of hand-picked chefs and service personals, with modern facilities, this hotel is not just a hotel, but your another home away from your home.



**Location:** Plot no. 28-29, Hotel Motel Zone, Kolatoli, Cox's Bazar.

**E-mail:** reservation@oceanparadisehotel.com, web:www.oceanparadisehotel.com;  www.facebook.com/oceanparadisehotel

#### Recreational Facilities:

- Walking distance to the beach
- Fitness centre/ outdoor swimming pool
- Spa/ Sauna and Steam rooms
- Suites with Jacuzzi
- Sightseeing tours to Inani, Himchori Beach & other historical sites

#### Restaurant Bar & Lounge

- 'Curry Leaf' – Multi Cuisine Restaurant
- 'Sky Bar' – Fun Food & Grill
- 'Kolatoli' – Lobby Cafe
- 'H2o' – Sea View Terrace Bar
- 'Faham Shisha Corner' – Roof Top

#### Meeting & Events:

- 'Captain Cox' – Grand Ballroom
- 'Arakan & Shah Shuza' – Ballroom
- Sunset Terrace – Multipurpose Banquet facilities, Sea view.

For booking please contact: Cox's Bazar Office : Phone: (+88) 0341 52370 – 79, Mobile: (+88) 01938846762-67  
Dhaka Office: (+88) 02 8415397, Mobile: (+88) 01938846770, 01938846811

# Adventure unlimited

A few years back, extreme sports were the domain of a brave few, but today it's a thrill unmissed

By: Abhishek Chakraborty





# রোমাঞ্চ সীমাহীন

কয়েক বছর আগেও এক্সট্রিম স্পোর্টসগুলো ছিল হাতেগোনা কিছু দুঃসাহসীর জন্য, কিন্তু এখন এর উন্মাদনা কে না নিতে চায়!

## BASE jumping

Here jumpers throw themselves off one of the BASE structures, which can be a building, antenna, span or bridge, and earth or cliffs. Parachutes are then deployed for a safe landing. It is something similar to skydiving, however, with a much shorter time of reacting in case a parachute fails.

Where: Dubai, Kuala Lumpur

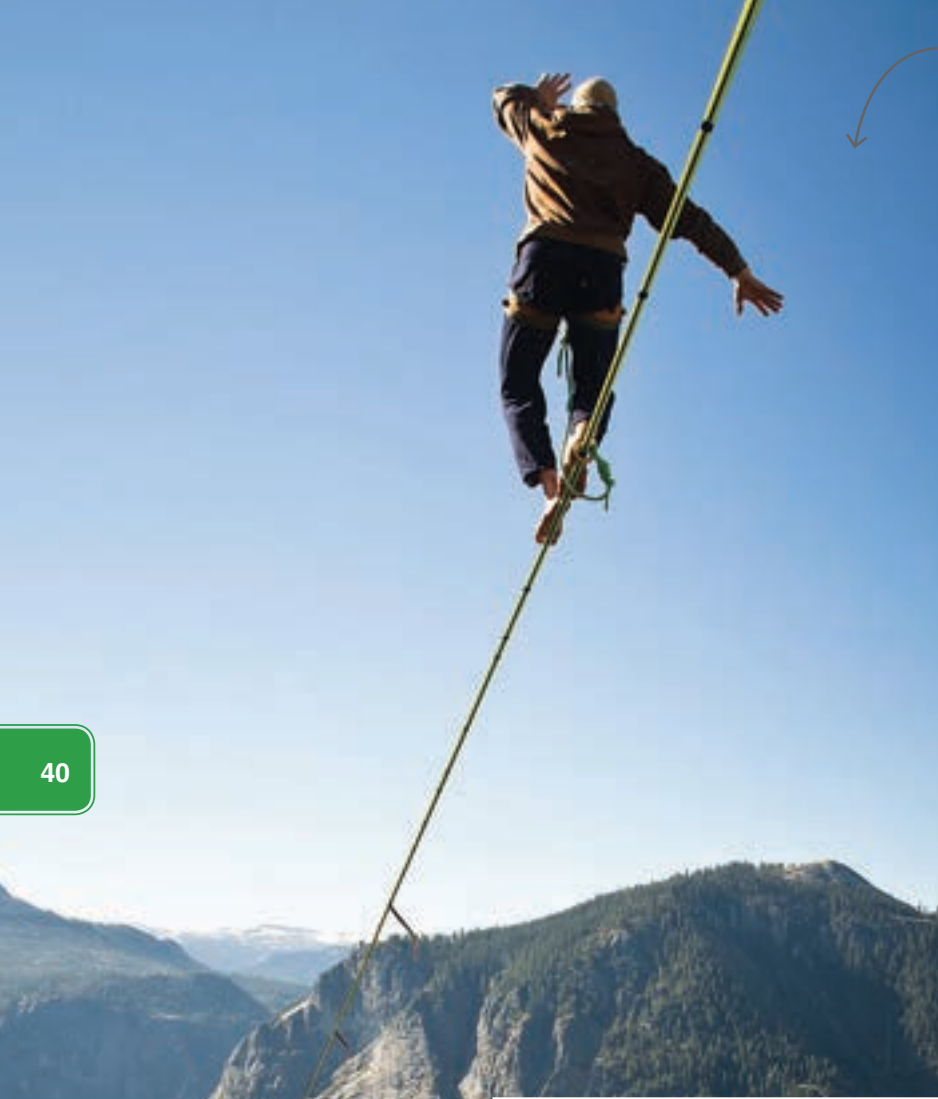
## বেএস জাম্পিং

এই খেলায় জাম্পাররা নিজেদের একটি বেজ কাঠামো থেকে লাফ দেয়। বেজ কাঠামো হতে পারে যেকোনো ভবন, অ্যান্টেনা, উঁচু প্রান্তর, সেতু, উচ্চ ভূমি কিংবা খাড়া পাহাড়। এরপর নিরাপদ অবতরণের জন্য খোলা হয় প্যারাসুট। এটা অনেকটা স্কাইডাইভিংয়ের মতোই। তবে প্যারাসুট খুলতে ব্যর্থ হলে প্রতিক্রিয়া দেখানোর সময় এখানে নেই বললেই চলে।

কোথায়: দুবাই, কুয়ালালামপুর



Biman connects Dhaka-Kuala Lumpur-Dhaka with seven weekly flights.  
([www.biman-airlines.com](http://www.biman-airlines.com))



## Highlining

We have all seen tightrope act in the circus. Some clown cross a high and tightly taut wire using a balancing pole with a net below to catch him in case he falls. In highlining, the wire is also located high up in the air, but there are no balancing pole and no net to catch you in case you fall.

**Where: Hong Kong**

## হাইলাইনিং

সার্কাসে শক্ত দড়ির খেলা আমরা সবাই দেখেছি। উঁচুতে বাঁধা শক্ত দড়ির ওপর একটা ভারসাম্য রক্ষাকারী পোল হাতে ক্লাউনরা হেঁটে যায়। নিচে বিছানো থাকে নিরাপত্তার জাল। ব্যর্থ হলেই যেন তাকে ধরে ফেলা যায়। হাইলাইনিং খেলায় অনেক উঁচুতে দড়ি বাঁধা হয় কিন্তু এতে থাকে না কোনো ব্যালেন্সিং পোল। এমনকি আপনি যদি পড়ে যান, তবে ধরার জন্য নিচে বসানো থাকবে না নিরাপত্তার জালও।

**কোথায়: হংকং।**



Biman connects Dhaka-Hong Kong-Dhaka with two weekly flights.  
([www.biman-airlines.com](http://www.biman-airlines.com))





## Wingsuit flying

Imagine flying off a tall structure like a superhero. Wingsuit flying entails jumping off a perch and gliding down to the ground while wearing wings. These suits have an estimated glide ratio of 2.5 metres for every metre of descent. It is that dangerous that only those with at least 200 skydives are allowed to try this sport.

**Where: Dubai**

### উইংসুট ফ্লাইং

কল্পনা করুন অনেক উঁচু কোনো কাঠামো থেকে সুপারহিরোর মতো উড়ে উড়ে যাচ্ছেন। উইংসুট ফ্লাইংয়ের মাধ্যমে শরীরে একজোড়া ডানা জুড়ে নিয়ে গ্লাইড করতে করতে নিচের দিকে নামতে হয়। প্রতি মিটার অবতরণের সঙ্গে গ্লাইডিংয়ের অনুপাত হলো আড়াই মিটার। যাদের অন্তত ২০০ স্কাইডাইভ করার অভিজ্ঞতা আছে, কেবল তাদেরই এই খেলার অনুমতি দেওয়া হয়। বুঝে নিন কতটা ভয়ানক এটি।

**কোথায়: দুবাই।**



**Biman connects Dhaka-Dubai-Dhaka with six weekly flights (three from CGP) ([www.biman-airlines.com](http://www.biman-airlines.com))**

## Cave diving

It entails diving into underwater caves and this is where the danger lies. In case your equipment fails, the cave makes it hard to make a quick ascent to the surface. Currents in underwater caves are also notoriously unpredictable. Visibility is also a problem because any wrong move will stir up sediments and cloud the view.

**Where: Thailand, Australia**

### কেইভ ডাইভিং

জলের তলার গুহা আবিষ্কার করতে হবে এই খেলায় আর এখানেই হলো যত বিপদ। কোনোভাবে যদি যন্ত্রপাতি কাজ না করে, তবে গুহা পাড়ি দিয়ে ফের পানির ওপর ভেসে ওঠা দুঃসাধ্য। জলের তলায় শ্রোতের মতিগতি আন্দাজ করা ভয়াবহ মুশকিল। দৃশ্যপট পরিষ্কার নাও থাকতে পারে। একটা ভুল পদক্ষেপেই তৈরি হতে পারে কাদা, যা কি-না দৃষ্টিসীমাকে মেঘের মতো ছেঁকে ধরবে।

**কোথায়: থাইল্যান্ড, অস্ট্রেলিয়াকোথায়: হংকং।**



**Biman connects Dhaka-Bangkok-Dhaka with four weekly flights ([www.biman-airlines.com](http://www.biman-airlines.com))**

# Symbol of unity

A journey of the soul and heart in  
search of the divine light

By: Ghulam Rasool Dehlvi



# ঐক্যের প্রতীক

মহিমাম্বিত আলোর সন্ধানে অধাত্ম ও হৃদয়ের যাত্রা





*Removing Barriers Of Caste, Creed and Race, Hajj Inculcates Deep Love and Devotion To One and Only God*



When undertaking the pilgrimage, Muslims shed all signs of their wealth and societal distinctions by donning simple white garments, commonly called ihram

**THE** Holy Hajj, largest Muslim congregation of the world, is one of the five pillars of Islam. It signifies universal brotherhood, social affinity, religious harmony and multifaceted aspects of unity in human life. Performing the Hajj, at least once in a lifetime, is obligatory for every Muslim physically and financially capable to travel to the holy city of Mecca in Saudi Arabia.

Though Hajj is an Islamic pilgrimage epitomising the deep faith, constant struggle and righteousness of the Prophet Abraham, his wife Hajrah and his son Isma'il, its benefits are optimal and not confined to only religious sphere of life. The harmonious rituals of Hajj annually performed by Muslims are equally and enormously beneficial for one and all. They imbibe the spirit of universal brotherhood in the hearts of pilgrims reminding them of unity of being; an essential message of Islam deeply embedded in the Hajj rituals. Thus, Hajj exhorts Muslims to create the unity of a single human family based on the recognition of God as the creator and sustainer of all mankind.

### Common identity

Inculcating deep love and devotion to One and Only God, the Holy Hajj helps Muslims remove the inhuman barriers of caste, creed, race, ethnicity, language and colour that distance them from other fellow humans. Every year, over two million Muslim pilgrims, both men and women, from over a hundred countries gather in Mecca, mixing across the lines of ethnicity, nationality, sect and gender that otherwise divide them in daily life. This is how they come to a common identity by performing the same rituals and dressing

**বিশ্বে** মুসলমানদের সবচেয়ে বড় সম্মিলন পবিত্র হজ - যা ইসলাম ধর্মের পাঁচটি স্তম্ভের একটি। বৈশ্বিক ভাতৃত্ববোধ, সামাজিক জ্ঞাতিত্ব, ধর্মীয় ভারসাম্য এবং মানব জীবনে ঐক্যের বহুমাত্রিকতাকে সূচিত করে এটি। সৌদি আরবের পবিত্র শহর মক্কায়ে যেতে শারীরিক ও আর্থিকভাবে সমর্থ প্রত্যেক মুসলমান নর-নারীর জন্য জীবনে একবার হজ পালন করা ফরজ।

যদিও হজ হলো এমন এক ইসলামিক সফর যার মাধ্যমে গভীরতম বিশ্বাস এবং হযরত ইব্রাহীম (আ.), তার স্ত্রী বিবি হাজরা ও পুত্র ইসমাইল (আ.)-এর ন্যায়ের পথে সংগ্রামের প্রতিফলন দেখতে পাওয়া যায়; তথাপি এর গুরুত্ব অপরিসীম এবং শুধু ধর্মীয় জীবনের পরিধিতেই তা সীমাবদ্ধ নয়। প্রতিবছর বিশ্ব মুসলিম উম্মাহর এই ভারসাম্যমূলক ধর্মীয় আচার পালনের উপযোগিতা প্রত্যেকের জন্যই সমান ও অপরিসীম। এই পবিত্র হজের মাধ্যমে হজযাত্রীদের হৃদয়ে সারা বিশ্বের মুসলিম ভাতৃত্ববোধের এক আধ্যাত্মিক শক্তি প্রোথিত হয়। যার ফলে তারা স্মরণ করে সৃষ্টিজগতের ঐক্যের কথা। হজ পালনের কায়দা-কানূনের মধ্যে এই গুরুত্বপূর্ণ বার্তাটি গভীরভাবেই জুড়ে আছে। সুতরাং, মহান আল্লাহ তায়ালাকে মানবজাতির সৃষ্টিকর্তা ও পালনকর্তা হিসেবে স্বীকার করে নেওয়ার ওপর ভিত্তি করে বিশ্বের তাবৎ মুসলমানদের এক পরিবারের আওতায় নিয়ে আসতে অনুপ্রাণিত করে পবিত্র হজ।

### একই ধর্ম

এক ও অদ্বিতীয় সৃষ্টিকর্তার প্রতি একনিষ্ঠ আত্মনিবেদন ও গভীর ভালবাসাকে মনে গেঁথে নেওয়ার মাধ্যমে, মুসলমানদের ভেতর থেকে জাতপ্রথার মতো অমানবিক বাধা, শ্রেণীবিন্দেদ, মতবাদ, জাত, জাতীয়তা, ভাষা ও বর্ণের পার্থক্য; যেগুলো মানুষে মানুষে দূরত্ব তৈরি করে সেই সকল প্রতিবন্ধকতা দূর করতে সাহায্য করে এ হজ। প্রতি বছর প্রায় একশরও বেশি দেশ থেকে বিশ লাখেরও বেশি মুসলমান নারী ও পুরুষ মক্কায়ে জড়ো হয়। গোষ্ঠী, জাতীয়তা, গোত্র এবং লিঙ্গ; যা দৈনন্দিন জীবনে ভেদাভেদ তৈরি করে রাখে তার সবই এখানে এক কাভারে সামিল হয়। আর এভাবেই সবাই এক ধরনের কাপড়ে একটি সাধারণ পরিচয়ে একীভূত হয়ে একই ধর্মীয় আচার পালন করে। এভাবেই ধনী-গরিব, আরব, অনারব,

Every year, over 2-m  
Muslim pilgrims from  
over a 100 countries  
gather in Mecca for Hajj



46

### FAST FACTS



Every Muslim who is physically and financially able must make a journey to the holy city of Mecca at least once in his/her life.

Hajj occurs two months and 10 days after Ramadan ends.

A person who has completed Hajj can add the phrase al-Hajj or hajji (pilgrim) to their name.

in similar garments. Thus, the Hajj pilgrimage brings all Muslims, rich or poor, Arabs or non-Arabs, corporate businessmen and common workers on one footing of equality.

Hajj rituals also convey a strong message of all-round peace: peace with oneself, peace among Muslims, peace with non-Muslims, and peace with the environment and with nature. The three Islamic months fixed for performing the Holy Hajj are Dhul Qa'dah, Dhul Hijjah and Muharram. These are the sacred Islamic months in which wrongdoing are more intensely forbidden. For peace-making is the core essence of the pilgrimage.

The Holy Hajj is not just an in-flight physical trip. It is rather a journey of the soul and heart; a continued spiritual journey in divine light. During the Hajj pilgrimage, a

করপোরেট ব্যবসায়ী এবং সাধারণ শ্রমজীবী সকল মুসলমানদের এক করে দেয় এই পবিত্র হজ্জ ।

এ ছাড়া সকল দিকেই শান্তির একটি শক্তিশালী বার্তা বহন করে হজ্জ । এই শান্তি নিজের সঙ্গে, মুসলমানদের সঙ্গে, অমুসলিমদের সঙ্গে এবং পরিবেশ ও প্রকৃতির সঙ্গে শান্তি । হজ্জের জন্য নির্ধারিত ইসলামিক বর্ষপঞ্জিতে নির্ধারিত তিনটি মাস হলো জুল ক্বা'দাহ, জুল হিজাহ ও মুহাররম । ইসলাম ধর্মে এই মাসগুলো পবিত্র এবং এ সময় খারাপ কাজকে কঠোরভাবে নিষিদ্ধ করা হয়েছে । আর পূন্যার্থীদের জন্য হজ্জের সারকথাই হলো শান্তি প্রতিষ্ঠা ।







## The Holy Hajj is a journey of the soul and heart; a continued spiritual journey in search of divine light

pilgrim feels the evolution of his/her soul. It creates so deep spiritual influences in the hearts of the pilgrims that they remain pilgrims even after their return from the pilgrimage. People who perform Hajj find a new meaning to their life after completing the journey as the sole purpose of this pilgrimage is purification of heart. This is the peak and culmination of the Hajj pilgrimage that the Prophet Muhammad (Peace be Upon Him) pointed out: "Whoever performs the

rites of Hajj, while having refrained from acts of lewdness, obscenity and wrangling, will return home like a new born (i.e. free from all sins)."

For a virtuous and successful Hajj pilgrimage, preparation in advance is the winning proposition. A balanced approach, positive attitude, constant patience and endurance, extra caution and consciousness, self-discipline and mindfulness of God are the ingredients of the noble Hajj.

পবিত্র হজ পালন কেবলমাত্র শারীরিকভাবে আকাশপথে ভ্রমণ নয়। এটা মূলত আত্মা ও হৃদয়ের একটি অভিযাত্রা। মহিমাম্বিত আলোর পথে একটি চলমান পথচলা। হজ পালনের সময় একজন হজযাত্রী তার আত্মার বিবর্তন উপলব্ধি করতে পারে। হজযাত্রীর মনে এটি এমন গভীর আধ্যাত্মিক প্রভাব ফেলে যে, পূন্যার্থী হজ থেকে ফিরে আসার পরও নিজেকে একজন হজযাত্রী হিসেবেই আবিষ্কার করে। যেহেতু এ যাত্রার একমাত্র উদ্দেশ্য থাকে হৃদয়ের শুদ্ধিকরণ, তাই যে মানুষগুলো পবিত্র হজ পালন সম্পন্ন করে তারা তাদের জীবনের একটি নতুন অর্থ খুঁজে পায়। মহানবী হযরত মোহাম্মাদ (সা.) হজ নিয়ে যে কথাটি বলে গেছেন সেটাই হজ যাত্রীদের কাছে চূড়ান্ত ও পরমোন্নতির নিদর্শন হয়ে আছে। কথাটি হলো, "যে ব্যক্তি ব্যভিচার, অশ্লীলতা ও বিবাদ থেকে নিজেকে নিবৃত্ত রেখে ঠিক মতো হজ পালন করলো, সে এক নবজাতকের মতোই বাড়িতে ফিরবে (অর্থাৎ সকল পাপ থেকে মুক্ত হয়ে)।"

ধর্মসম্মত ও সফলভাবে পবিত্র হজ পালনের জন্য আগাম প্রস্তুতি নেওয়াটা বুদ্ধিমানের কাজ। ভারসাম্যমূলক দৃষ্টিভঙ্গি, ইতিবাচক মনোভাব, নিরবচ্ছিন্ন ধৈর্য ও সহনশীলতা, অতিরিক্ত সতর্কতা, বিবেচনাবোধ, আত্মনিয়ন্ত্রণ এবং সৃষ্টিকর্তার প্রতি গভীর মনোনিবেশ; এসবই হলো পবিত্র হজ পালনের অন্যতম উপকরণ। ✈️



Biman connects Dhaka-Jeddah with five weekly flights. ([www.biman-airlines.com](http://www.biman-airlines.com))

### DON'T MISS

#### QUBA MOSQUE

The Quba mosque is one of the three historically important mosques left in Madinah. It is the site of the oldest mosque in Islam.

#### THE PROPHET'S MOSQUE

The Prophet's Mosque, or Al-Masjid An-Nabawwi, is the second holiest shrine in Islam, and the greatest attraction in the city of Madinah.

#### DATES FROM MADINAH

The city of Madinah is famous for its dates for centuries. Date farming is an important part of the local economy.

# Festive feravour

Come Durga Puja, and the entire Bangladesh will transform into a huge fairground for fun, food, frolic and devotion

## উৎসবের অনুভূতি

দুর্গা পূজা এলে গোটা বাংলাদেশটাই যেন পরিণত হয় এক বিশাল উৎসবের ভূমিতে। যেখানে খুঁজে পাওয়া যাবে অনাবিল মজা, খাবার, আনন্দোচ্ছলতা ও আত্মনিবেদন

By: Kunal Doley

48





**THE** terms 'thrifty' or 'judicious' do not exist in Bangladesh, everything has to be extravagant here. Be it food, music or the way one celebrates festivals, each of them stands tall to that claim. Without doubt, Durga Puja, one of the biggest festivals of Bangladesh, is also celebrated with much love, glory and fervour in this South Asian nation.

Manoranjan Pegu, a project coordinator in a global union federation, who got to witness the phenomenon called Durga Puja in Bangladesh a couple of years ago, was heartily overwhelmed by the sheer vibrancy of the cultural activities.

"I was posted in an organisation as a human rights fellow and had the opportunity to stay and work in the country for almost a year. The way the people celebrated Pohela Boishakh (Bengali New year), with almost everyone out on the streets in colourful attires, or Eid, with fun and amazing food in old Dhaka, mesmerised me. People

**শব্দ** 'কিপটেমো' কিংবা 'মেপেমেটে'-র অস্তিত্ব বাংলাদেশে পাওয়া যাবে না। এখানে সব কিছুতেই একটু বাড়াবাড়ি ধরনের আয়োজন থাকবেই। সেটা খাবার হোক, গান হোক অথবা কারো উৎসব পালনের ধরন হোক। এর প্রতিটির বেলাতেই ওই বিষয়টা পুরোপুরি খাটে। সন্দেহ নেই, বাংলাদেশের অন্যতম উৎসবগুলোর একটি হিসেবে বেশ ভালবাসা, জাঁকজমক ও প্রাণোচ্ছলতার সঙ্গেই উৎসবটি পালিত হয় দক্ষিণ এশিয়ার এই দেশটিতে।

মনোরঞ্জন পেগু হলেন একটি বৈশ্বিক ইউনিয়ন ফেডারেশনের প্রকল্প সমন্বয়ক। কয়েক বছর আগে বাংলাদেশের দুর্গা পূজা নামের বিষয়টা চাঞ্চল্য করেছেন তিনি। এখানকার সাংস্কৃতিক বর্ণালীর ছটা দেখে তার হৃদয় আবিষ্ট হয়ে গিয়েছিল।

পেগু বললেন, "এখানকার একটি প্রতিষ্ঠানে মানবাধিকার কর্মী হিসেবে আমার চাকরি হয় এবং সেই সুবাদে এই দেশে প্রায় এক বছর থাকার সুযোগ হয়েছিল। এখানে যেভাবে সবাই পহেলা বৈশাখের (বাংলা নববর্ষ) দিন রঙিন পোশাক পরে রাস্তায় বেরিয়ে আসে, ঈদের সময় মজার ও অসাধারণ সব খাবারে সেজে ওঠে পুরান ঢাকা, তা আমাকে রীতিমতো শিহরিত করেছিল। শ্রেণী পেশা ও ধর্ম নির্বিশেষে সকলেই এই সব উৎসবে অংশ নেয়। আর সেটা দুর্গা পূজার বেলাতেও সত্য।"

যদিও এ বছরের সেপ্টেম্বরের শেষ সপ্তাহে দশমী ও বিসর্জনের (মূর্তি নিমজ্জন) মধ্য দিয়ে পূজার উৎসবগুলো চূড়ান্ত পরিণতি পেতে যাচ্ছে, তথাপি অক্টোবরের ৪ তারিখের ধর্মীয় আচারের প্রস্তুতি নেওয়া পুরোদমে শুরু হয়ে গেছে এখন থেকেই।

## Dhaka will be the epicentre during puja with almost 450 pandals in the capital city alone

49



from all walks of life, irrespective of their religious affiliations, participate in these festivals. That holds true for Durga Puja as well,” says Pegu.

Although the pujas are going to be celebrated starting the last week of September this year, and culminating with Dashami and the ‘Bisharjan’ (idol immersion) ritual on October 3, preparations have already begun in full swing.

Dhaka will be the epicentre of all activities and decorated like a new bride with almost 450 puja pandals in the capital city alone. As per some estimates, the number of puja pandals may even touch 5,000 for the entire country. In Bangladesh, several organisations give bonuses to its employees so that there are no compromises on their festivities.

Every pandal is known for its speciality. While some are talked about for their decorations and the huge amount of money spent, others may be revered for being one of the oldest or the biggest ones in the country. The lovely get-up of the pandals, the amazing shops and fun areas in and around them, and the soothing sound of aarti more than make up for the long waiting times for entry into them.

For students, a very popular and favourite place to hang around during puja time, like in all seasons, will be the pandal at the Dhaka University area. The aarti here starts around 7 pm and the whole place remains buzzing with activity till late in the night.

Meeting friends, having amazing food over gossips and the festivities in general make Durga Puja one of the most loved festivals in the country.



*For Students, a Very Popular Place To Hang Around During Puja Time Will Be The Dhaka University Area*

Bengalis savour various dishes during the puja days

Durga puja ends with idol immersion on Vijaya Dashmi

সকল কার্যক্রমের প্রাণকেন্দ্র রাজধানী ঢাকা এবং এ উৎসব উপলক্ষে পুরো শহর সেজে উঠবে নববধূর সাজে। শুধু রাজধানীতেই সাজানো হবে ৪৫০টি পূজার প্যাভেল। এক হিসাব অনুযায়ী গোটা দেশে প্যাভেল সংখ্যা ছাড়িয়ে যেতে পারে ৫ হাজার। তা ছাড়া, বাংলাদেশের অনেক প্রতিষ্ঠানই তাদের কর্মীদের এ ধরনের উৎসবের জন্য বিশেষ ভাতা দিয়ে থাকে, যাতে করে উৎসবের সঙ্গে কাউকে কোনও আপোস করতে না হয়।

প্রতিটি প্যাভেলই সেগুলোর যার যার বিশেষত্বের জন্য সুপরিচিত। এর মাঝে আবার কোনোটি দেখা যায় তাদের সাজসজ্জার জন্য কিংবা বিপুল পরিমাণ অর্থ ব্যয়ের জন্য আলোচিত। অন্যান্যগুলো হতে পারে সবচেয়ে পুরনো কিংবা সবচেয়ে বড় প্যাভেল হিসেবে বাড়তি সম্মান পায়। প্যাভেলের দৃষ্টিনন্দন সজ্জা, চমৎকার সব দোকানপাট ও ভেতরে বাইরে মজার নানান উপকরণের পাশাপাশি আরতির মন্ত্রমুগ্ধকর ধ্বনি শুনে মনে হবে ভেতরে ঢোকানোর জন্য দীর্ঘ সময় লাইনে দাঁড়ানোটা মোটেই অযথা নয়।

অন্য সব মৌসুমের মতোই শিক্ষার্থীদের জন্য পূজার সময় ঘুরে বেড়ানোর সবচেয়ে জনপ্রিয় ও পছন্দের জায়গাটি হলো ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়ের ভেতরের প্যাভেলগুলো। সন্ধ্যা ৭টার দিকে এখানে আরতি শুরু হয়। রাতভর নানান কাজকর্ম আর পদচারণায় মুখর থাকে এলাকাটি।

বন্ধুদের সঙ্গে দেখা করা, আড্ডার ফাঁকে ফাঁকে দারুণ সব খাবারের স্বাদ নেওয়া এবং আরও কিছু উৎসবমুখর আয়োজনের প্রেক্ষিতে দুর্গা পূজা হয়ে ওঠে দেশটির সবচেয়ে প্রেমময় উৎসবের একটি।



WHERE YOUR  
**ROYAL TASTE**  
MEETS OUR  
**ROYAL JEWELS**



As seen in and magazine



THE  
**BIKANERSTATE**  
JEWELLERS

A Branch of Aabhushan

Princess Siddhi Kumari of Bikaner Collection

CONNAUGHT PLACE  
COOKE & KELVEY

3 Scindia House, Janpath, New Delhi - 110001  
Tel : +91.11.2331.4095/3712, Fax : +91.11.2331.6049

SUNDER NAGAR

The BikanerState Jewellers  
3 A Sunder Nagar Market, New Delhi - 110003  
Tel : +91.11.2435.3934/3372

# Festival of sacrifice

Eid-ul-Azha is not just an Islamic festival, but a three-day-long spiritual event of sacrifice, submission and supplication to God

By: Ghulam Rasool Dehvi

52



## আত্মত্যাগের উৎসব

ঈদ-উল-আজহা শুধুমাত্র একটি ইসলামিক উৎসবই নয়, এটি আত্মত্যাগ, সৃষ্টিকর্তার প্রতি আত্মনিবেদন এবং তিন দিন ব্যাপী একটি আধ্যাত্মিক ঘটনা



**EID**-ul-Azha (feast of Sacrifice), also known as the Greater Eid, marks the end of the Hajj, Muslims' annual pilgrimage to the holy city of Mecca. Commemorating the spirit of sacrifice of the Prophet Abraham, Muslims sacrifice animals on this occasion and distribute the meat to family, friends and the needy.

Eid-ul-Azha is not just an Islamic festival but a three-day-long moving spiritual event of sacrifice, submission and supplication to God, evoking deep emotions for helping the needy and feeding the hungry people. It offers Muslims a prime time for sincere reflection on the condition of the poor and the destitute and inculcates in them the spirit of love, compassion, caring for and sharing with them.

**ঈদ**-উল-আজহার (আত্মত্যাগের উৎসব) আরেকটি নাম হলো মহত্বের ঈদ। পবিত্র ভূমি মক্কায় মুসলমানদের সবচেয়ে বড় বার্ষিক সম্মিলন হজের পরিসমাপ্তি ঘটে এর মাধ্যমে। হযরত ইব্রাহীম (আ.) এর বিসর্জনের কথা স্মরণ করে মুসলমানরা এই উৎসবে পশু কুরবানি দিয়ে থাকে। এরপর ওটার মাংস পরিবার পরিজন, আত্মীয় ও অভাবীদের মাঝে বিতরণ করে।

ঈদ-উল-আজহা কেবল মাত্র একটি ইসলামিক উৎসবই নয়। এটি আত্মত্যাগ, সৃষ্টিকর্তার প্রতি আত্মনিবেদন ও তিন দিন ব্যাপী উদযাপিত একটি আধ্যাত্মিক ঘটনা, যার ফলে দরিদ্রদের সাহায্য করা ও ক্ষুধার্তদের খাবার দেওয়ার জন্য গভীর আবেগের সঞ্চার ঘটে। দরিদ্র ও নিঃস্ব মানুষদের অবস্থার প্রতিফলন বুঝতে এবং ওদের প্রতি হৃদয়ের অন্তঃস্থলে ভালবাসা, সহমর্মিতা, যত্ন ও ভাগ-বাটোয়ারার মানসিকতা অন্তরে প্রোথিত করার জন্য মুসলমানদের কাছে একটি মোক্ষম সময় নিয়ে আসে এই উৎসব।





*Many Virtuous And Harmonious Acts Are Carried Out To Achieve The Noble Objectives of Eid-ul-Azha*

54

## Charity and unity

Like Eid-ul-Fitr, Eid-ul-Azha is aimed at fostering charity and unity among all. They exhort Muslims to spread the spirit of love, compassion, harmony, almsgiving and peaceful co-existence with other fellow human beings. At the end of the Hajj pilgrimage to Mecca, millions of devout Muslim pilgrims (Hajjis) graciously donate food items to the poor. This

is actually celebrated in remembrance of the Prophet Abraham's willingness to sacrifice his son, Ismail, when God asked him to sacrifice the most precious thing to him.

It was none other than his only beloved son whom Allah gifted to him after he spent sleepless nights in constant prayers, asking for a child. However, when Ibrahim had fully prepared to sacrifice his son, God put a sheep in his place.

Prophet Abraham's infinite devotion and complete submission to the will of God are the core values that Muslims celebrate during Eid-ul-Azha. Thus, they remind themselves of the Prophet's willingness to sacrifice anything for the sake of God. Muslims are encouraged to sacrifice the halal (permissible) animals in remembrance of Ibrahim's devotional sacrifice to God and distribute them to the poor and less fortunate who cannot afford their meals. However, animal sacrifice is not the core essence of this festival.

## দান ও ঐক্যের

ঈদ-উল-ফিতরের মতো ঈদ-উল-আজহাও দান ও ঐক্যের লক্ষ্য নিয়ে আসে। ভালবাসা, সহমর্মিতা, ভারসাম্য, দান এবং অন্যান্য মানুষের সঙ্গে শান্তিপূর্ণ সহাবস্থানের বার্তা ছড়িয়ে দিতে এই উৎসবগুলো মুসলমানদের উদ্দীপ্ত করে। মক্কায় পবিত্র হজ পালন শেষে লাখে অনুরক্ত মুসলমান হজযাত্রীরা (হাজী) উদারহস্তে দরিদ্রদের মাঝে খাবার বিতরণ করে। সৃষ্টিকর্তা যখন বললেন যে তার সবচেয়ে প্রিয় বস্তুটিকে বিসর্জন দিতে হবে, তখন নিজের সন্তান ইসমাইল (আ.) কে উৎসর্গ করার যে ইচ্ছা দেখিয়েছিলেন নবী হযরত ইব্রাহীম (আ.), মূলত তারই অনুকরণে পালিত হয় এই উৎসব। সারা রাত জেগে একটি সন্তানের জন্য আল্লাহর কাছে প্রার্থনা করেছিলেন ইব্রাহীম (আ.)। আর তাই, অন্য কিছু নয়, সেই প্রিয় পুত্রই ছিল নবীর কাছে সবচেয়ে দামি বস্তু, যা আল্লাহ তাকে উপহার দিয়েছিলেন। তথ্য পি, ইব্রাহীম (আ.) তার সন্তানকে উৎসর্গ করার জন্য পুরোপুরি প্রস্তুত থাকলেও আল্লাহ তার পরিবর্তে সেখানে একটি মেঘ পাঠিয়ে দিয়েছিলেন।

মুসলমানরা এখন যে ঈদ-উল-আজহা উদযাপন করে তার মূল ভিত্তিটাই হলো আল্লাহর ইচ্ছার প্রতি নবী ইব্রাহীমের (আ.) অসীম ভক্তি ও পরিপূর্ণ সেই আত্মনিবেদন। আর এটাই তাদের মনে করিয়ে দেয় যে, সৃষ্টিকর্তার খাতিরে নবী ইব্রাহীম (আ.) যেকোনও কিছু উৎসর্গ করতে তৈরি ছিলেন। সৃষ্টিকর্তার প্রতি ইব্রাহীমের (আ.) ভক্তিমূলক আত্মত্যাগের স্মরণেই মুসলমানদের হালাল পশু (ধর্মীয়ভাবে অনুমোদিত) কোরবানি দেওয়া এবং সেগুলোকে গরীব ও যাদের খাবার যোগাড় করার সামর্থ্য নেই তাদের মাঝে বিতরণ করতে উৎসাহিত করা হয়েছে। আর তাই, পশু কোরবানি দেওয়াটাই এই উৎসবের মূল কথা নয়। এমনকি আল্লাহ বলেছেন, “তাদের মাংস আল্লাহর কাছে পৌঁছাবে না। এমনকি তাদের রক্তও নয়। কিন্তু তাঁর কাছে যা পৌঁছাবে তা হলো তোমাদের ভক্তি। (কোরআন, ২২:৩৭)।

## DID YOU KNOW?

### SALAT-UL-EID

Salat ul-Eid are significant prayers which take place during the first day of Eid to kick things off.

### LONGER EID

It is the longer of two Eid holidays observed by Muslims. Eid al-Fitr -- or Little Eid -- follows the conclusion of the holy month of Ramadan.

### CHARITY

Many Muslim families sacrifice a sheep and share the meat with the poor. They also donate charities that benefit the poor.





As God says: “their meat will not reach Allah, nor will their blood, but what reaches Him is piety from you.” (Qur’an 22:37).

### Noble objectives

This solemn occasion is not just confined to animal sacrifice; Muslims opt for many other ways to express devotion to the will of God during Eid-ul-Azha. Many virtuous and harmonious acts based on kindness and sharing tradition are carried out to achieve the noble objectives of Eid-ul-Azha.

The spirit of charity runs high in this feast and therefore Muslims become more generous and eager to share joys with the poor brethren of their societies. Some affluent Muslims even donate scores of money and feed the poor families in their country as well as abroad. As a result of this enormous spiritual generosity, not a single poor family in the neighbourhood of Muslims goes hungry during the three sacred days of Eid-ul-Azha.



### পবিত্র লক্ষ্য

এই ভাবগম্ভীর উৎসব শুধুমাত্র পশু কোরবানি দেওয়ার মধ্যে আটকে নেই; ঈদ-উল-আজহার সময় মুসলমানরা আরও অনেক উপায়েই সৃষ্টিকর্তার প্রতি তাদের ভক্তির প্রকাশ ঘটাতে পারে। ঈদ-উল-আজহার পবিত্র লক্ষ্য অর্জনের জন্য দয়ালু ও ভাগ-বাটোয়ারার ওপর ভিত্তি করে আরও অনেক ধর্মশীল ও ভারসাম্যমূলক কাজ করা হয়।

উদযাপনের প্রাক্কালে দানের শক্তিটা যেন আরও বেড়ে যায় এবং মুসলমানদের দেখা যায় আরও বেশি দানশীল হয়ে উঠতে। তারা আরও বেশি করে সমাজের ভাতৃবৃন্দের সঙ্গে সঙ্গে আনন্দের ভাগ-বাটোয়ারা করতে আরও বেশি উৎসাহী হয়ে ওঠে। ধনী মুসলিম পরিবারগুলো দরিদ্রদের মাঝে বিপুল পরিমাণ অর্থ দান করার পাশাপাশি দেশে ও দেশের বাইরে গরীব পরিবারগুলোকে খাবার দিয়ে থাকে। বিশাল পরিসরের এই আধ্যাত্মিক কাজকর্মের কারণে ঈদ-উল-আজহার তিনটি পবিত্র দিনে মুসলমানদের প্রতিবেশী একটি দরিদ্র পরিবারও ক্ষুধার্ত থাকে না। ❌

## HOW TO CELEBRATE

You must mark the day by



Pray

### Visit Eidgah

Every Muslim should visit an Eidgah to pray to the Almighty and then start the day.



Meal

### Donate

After the prayers, start visiting your relatives, eat sweets and 'sewiah', give gifts to children, donate something to the poor and needy



Shop

### Hug people

Go shopping for this day, and buy food items and clothes. Visit friends and hug each other on this day.

# App trainers

Short on time  
or bored of the  
same workout  
routine?  
These apps  
can help you  
stay fit

## অ্যাপ যখন প্রশিক্ষক

হাতে সময় কম? নাকি ব্যায়ামের একই রনটিন  
নিয়ে বিরক্ত? এই অ্যাপগুলো আপনাকে ফিট  
থাকতে সাহায্য করবে

By: **Amit Ranjan Paul**

56

**HEALTH** and fitness apps are a rage these days. If you're planning to lose some weight or stay in shape but don't know where to start, there are plenty of different options to choose from. Whether you want to discover a new workout, or track your diet, or lose some weight, these apps provide convenient ways to turn your smartphone into your new personal trainer and reach your fitness goals.

**ইদানীং** স্বাস্থ্য ও ফিটনেসের অ্যাপ নিয়ে কম হইচই হচ্ছে না। ওজন কমানো কিংবা শরীরটাকে মাপমতো রাখার পরিকল্পনা করছেন, অথচ বুঝতে পারছেন না কিভাবে শুরু করবেন, তবে হাতের নাগালেই আছে নানান অপশন। একটি নতুন ব্যায়াম খুঁজে বের করা কিংবা ডায়েটে নজরদারি, বা ওজন কমানোর তরিকা, যা-ই করতে চান না কেন, ওই অ্যাপগুলো আপনার স্মার্টফোনটিকে বানিয়ে দেবে আপনার নতুন ব্যায়াম প্রশিক্ষক। আর এতে করে পৌঁছে যাবেন ফিটনেসের কাঙ্ক্ষিত লক্ষ্যে।





## RunKeeper

This app lets you track your workouts and weight loss. It has planned routes and set workouts or you can create your own with audio coaching. You can also sync it with other tracking apps like MyFitnessPals Calorie Counter and Fitbit.

You can track your personal records and set goals for yourself, whether it be a weight loss goal, a distance goal, or something else. You can then view your past goals, set future ones, and see which ones you achieved and which ones you didn't. It is available in App Store.

## রানকিপার

এই অ্যাপটি আপনার ব্যায়াম ও ওজন কমানোর ওপর নজর রাখবে। এর একটি নিজস্ব রুট ও ব্যায়ামের সেট রয়েছে। অথবা আপনি চাইলে আপনার নিজস্ব অডিও কোচিং তৈরি করে নিতে পারবেন। এই অ্যাপটিকে চাইলে অন্যান্য ট্রেकिং অ্যাপ যেমন- মাইফিটনেসপালস, ক্যালোরি কাউন্টার এবং ফিটবিটের সঙ্গে সমন্বয় (সিঙ্ক) করতে পারবেন।

এটা দিয়ে আপনি ব্যক্তিগত রেকর্ডে নজর রাখা এবং নিজের জন্য লক্ষ্য স্থির করতে পারবেন। আর এই লক্ষ্যটা হতে পারে ওজন কমানো, সুনির্দিষ্ট দূরত্ব কিংবা অন্য কিছু। চাইলে এতে অতীতের লক্ষ্যগুলোতে চোখ বুলাতে পারবেন, সেট করতে পারবেন ভবিষ্যতের পরিকল্পনা। জানতে পারবেন, কোনটা আপনি অর্জন করতে পেরেছেন, কোনটা পারেননি। অ্যাপ স্টোরেই পাবেন এটি।

## SOME MORE HANDY APPS

To get you the right diet



iPhone

### Superfoods

This app sets out the facts and leaves you equipped with all the knowledge you need to make the most out of the superfoods.



Androids

### Nutrino

This app builds a personalised menu for you, taking into consideration how many calories you should be eating each day.



Both

### My Diet Coach

Aimed at women, it allows you to set personalised reminders and combat laziness and food temptation with photos and slogans.



## Nike Training Club

Targeted at women and designed for a full-body training, this app includes workouts and drills in areas focusing on strength, cardio and core-training. Available in App Store, some of the features of the app includes the ability to work out to music from one's own library, 15-, 30- and 45-minute workouts in beginner, intermediate and advanced levels, detailed videos showing how to do certain drills. It is available in languages other than English too.

## নাইকি ট্রেনিং ক্লাব

বিশেষ করে নারীদের লক্ষ্য করেই বানানো হয়েছে এই অ্যাপ যা গোটা শরীরের প্রশিক্ষকের কাজ করবে। শক্তিমত্তা, হৃদযন্ত্র ও মূল প্রশিক্ষণ ব্যায়াম ও ড্রিল রয়েছে এতে। অ্যাপ স্টোরেই মিলবে এটি। অ্যাপটির একটি ফিচার আছে যা আপনাকে ব্যায়ামের সময় নিজের লাইব্রেরির ভেতর থাকা গান শোনার ব্যবস্থা করে দেবে। নবিশ, মাধ্যমিক ও উচ্চপর্যায়ের জন্য যথাক্রমে ১৫, ৩০ ও ৪৫ মিনিটের ব্যায়ামের প্রোগ্রাম রয়েছে এতে। বিশেষ কিছু ড্রিলের খুঁটিনাটি দেখাতে আছে ভিডিও। ইংরেজি ছাড়াও আরও কিছু ভাষায় ব্যবহার করা যায় এই অ্যাপ।



## Hot5

If hitting the gym for an hour-long gym session isn't your thing, Hot5 could be your app. The five-minute video tutorials in this app have been designed to suit a hectic lifestyle, but with great benefits. The tutorials are taken by one of seven trainers, who specialise in different areas of fitness.

## হট৫

জিমে গিয়ে এক ঘণ্টা লড়াই করা যদি আপনার ধাতে না থাকে তবে আপনার জন্যই হট৫ অ্যাপ। অ্যাপটিতে থাকা ৫ মিনিটের ভিডিও টিউটোরিয়ালটি একটি ব্যস্ততম জীবনকে মাথায় রেখেই সাজানো হয়েছে। তবে এতে অনেক সুবিধাও আছে। ফিটনেসের নানান বিভাগে বিশেষজ্ঞ সাত প্রশিক্ষকের মধ্যে একজন এই টিউটোরিয়ালটি তৈরি করেছেন।

When downloading the app you are given 500 credits and you can unlock new workouts as you go along. The idea is that if you keep coming back, even if for only five minutes a day.

অ্যাপটি ডাউনলোড করার সময় ৫০০ ক্রেডিট দেওয়া হবে আপনাকে। এরপর এর সঙ্গে যেতে যেতে আপনি নতুন করে আরও ব্যায়াম আনলক করতে পারবেন। এর মূল বিষয়টা হলো, চাইলে এটাকে আপনি দিনে মিনিট পাঁচেকের জন্য হলেও ব্যবহার করতে পারবেন।



## MyFitnessPal

Counting calories is a great way to be aware of what you're eating. Couple that with a daily calorie limit and you could find yourself losing weight and getting healthier in no time.

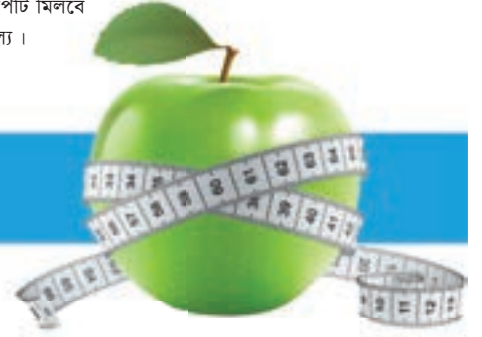
MyFitnessPal Calorie Counter makes this easy. There are over three million items in its food database, so logging what you eat and drink is a breeze and if there's anything missing you can always create custom foods. It is available for Androids and is free.

## মাইফিটনেসপাল

খাওয়ার ব্যাপারে সচেতন হওয়ার জন্য ক্যালোরি গোনটা হতে পারে চমৎকার একটা উপায়। আর এতে যদি প্রতিদিনকার ক্যালোরির সীমা সেট করে দেওয়া হয় তবে দেখবেন, ওজন কমানো এবং সুস্বাস্থ্যের অধিকারী হতে মোটেই সময় লাগবে না।

মাইফিটনেসপাল ক্যালোরি কাউন্টার কাজটাকে সহজ করে দেবে। এর খাদ্য ডাটাবেজে ৩০ লাখেরও বেশি আইটেম আছে। আর তাই যা খাচ্ছেন ও পান করছেন তা লিখে রাখাটা অতিশয় সহজ। আবার যদি কোনো আইটেম না থাকে, তবে ডাটাবেজে নতুন খাবারের তথ্য দিতে পারবেন যেকোনও সময়। অ্যান্ড্রয়েডের জন্য বানানো এই অ্যাপটি মিলবে বিনামূল্যে।

myfitnesspal



## Zombies, Run

This Android app turns a boring run into an exciting chase with zombies. The app puts together a whole narrative while you are running while at the same time tracking your stats and ensuring a good workout.

You can run for as long as you want and just pause the app when you're ready to head back in. When the next day rolls around, just re-open the app and pick up where you left off. Unlike most of the other fitness apps, Zombies, Run! is not free.

## জোম্বিস, রান!

এই অ্যান্ড্রয়েড অ্যাপটি একটি গল্পবাহী দৌড়কে বানিয়ে দেবে জোম্বিদের সঙ্গে চমকপ্রদ এক প্রতিযোগিতায়। দৌড়ানোর সময় অ্যাপটি যাবতীয় বর্ণনা লিপিবদ্ধ করে রাখবে এবং একইসঙ্গে এটি পরিসংখ্যানও সংরক্ষণ করবে যা আপনার সুষ্ঠু ব্যায়াম নিশ্চিত করবে।

যতক্ষণ খুশি দৌড়াতে পারবেন এবং অ্যাপটাকে পজ করে রেখে পরে আবার যোগ দিতে পারবেন। রাত ঘুরে দিন হলেই অ্যাপটি পুনরায় চালু করুন এবং যেখানে শেষ করেছিলেন সেখান থেকে ফের শুরু করুন। অন্য সকল অ্যাপের মতো, জোম্বি, রান! কিন্তু ফ্রি নয়।





# Man of versatile talents



Celebrity chef Tony Khan wants to promote traditional Bangladeshi food through regional food festivals

By: Abhishek Chakraborty

60



## এক বহুমুখী প্রতিভাধর

খাবার নিয়ে স্থানীয় উৎসবগুলোর মাধ্যমেই তারকা রন্ধনশিল্পী টনি খান ঐতিহ্যবাহী বাংলাদেশি খাবারের প্রচারণা করতে চান



**TALL**, jolly and always carrying a charming smile on his face, Tony Khan, General Manager at Grand Sultan Tea Resort & Golf, Sreemangal, Sylhet, is a man of versatile talents. His experiences in the world of culinary art are manifold, which makes him a master in his line of work.

Chef Khan was born in the Khulna district of Bangladesh. But he was not too much into food until he came to Singapore at the age of 16. "When I went to Singapore at the age of 16 for study that was the first time I came to know about professional chef as a career," says Khan. His liking for food got a boost when he went to Australia few years later.

Khan began his training in Singapore before working for some of the most prestigious hotels and restaurants across the world. He later moved to Australia where he had spent about 30 years, learning and gathering experience from some of the most reputable institutions.

**লস্বাটে**, আমুদে এবং মুখে সবসময়ই একটা উৎফুল্লের হাসি লেগে থাকে তার মুখে। তিনি টনি খান, সিলেটের শ্রীমঙ্গলের গ্র্যান্ড সুলতান টি রিসোর্ট অ্যান্ড গল্ফ-এর জেনারেল ম্যানেজার। এককথায় যিনি একজন বহুমুখী প্রতিভাধর। রন্ধনশৈলীর দুনিয়ায় তার অভিজ্ঞতার ব্যাপকতা অনেক। যার কারণে নিজের জগতে তিনি একজন মাস্টারে পরিণত হয়েছেন।

বাংলাদেশের খুলনা জেলায় জন্ম শেফ খানের। কিন্তু ১৬ বছর বয়সে সিঙ্গাপুরে না যাওয়া পর্যন্ত খাবারের প্রতি তার খুব একটা আগ্রহ জন্মায়নি। "১৬ বছর বয়সে যখন পড়াশোনার জন্য সিঙ্গাপুরে যাই তখনই প্রথম জানতে পারি যে, রন্ধনশিল্পী হওয়াটাও একটা পেশা হতে পারে," জানালেন খান। এর কয়েক বছর পর যখন অস্ট্রেলিয়া গেলেন তখন খাবারের প্রতি তার ভালোবাসা হঠাৎ করেই বেড়ে যায় অনেকখানি।

বিশ্বের আনাচে কানাচে নামকরা কিছু হোটেল ও রেস্টুরাঁয় কাজ করার আগে খান তার প্রশিক্ষণ শুরু করেছিলেন সিঙ্গাপুরেই। পরে তিনি অস্ট্রেলিয়ায় চলে যান, যেখানে তিনি ৩০ বছর কাটিয়েছিলেন এবং সেখানকার নামিদামি সব সংস্থা থেকে নিয়েছিলেন শিক্ষা, কুড়িয়েছিলেন অভিজ্ঞতা।

### FAST FACTS



Born in Bangladesh, Tony Khan was not too much into food until he came to Singapore at the age of 16 for education.

In 1991, he was awarded "Chef of The Year" by South Pacific Tourism Board, Papua New Guinea



## The journey

Before joining the Grand Sultan, Khan has worked for King Faisal, Saudi Arabia, as Corporate Executive Chef for Marriott and Continental Hotels and few five-star hotels in Pakistan. On returning to Bangladesh, he has worked with Radisson Water Garden Hotel, Dhaka, and The Westin Dhaka. "Bangladeshi food is yummy, but we need to be cautious in maintaining proper food hygiene," he adds.

Khan was one of the recipients of "10 Best Chefs in the World" in 1998. In 1991, he was awarded "Chef of The Year" by South Pacific Tourism Board, Papua New Guinea. Chef Khan always strives to cater to every individual guest in his hotel, by customising their meals.

## Chef's menu

The chef's dynamic collection of recipes varies from French, Mediterranean, Modern Australian, Middle Eastern, Caribbean, African, Pacific Rim and Pan Asian cuisine. However, his favourite is Teriyaki Salmon, with Salmon being very healthy and good for heart.

Apart from cooking, Khan loves to spend time with his friends. "I love dinning out with my friends, visiting food market, listening music and interacting with people in free time," shares Khan.

## Way forward

Now that Khan is in Bangladesh, he wants to promote Bengali dishes and bring Bangladeshi dishes on the foodies list the world over. He also has plans to start a training institute in Bangladesh.

"I am planning to establish a training institute here at Grand Sultan where people will learn to become a cook. I also want to promote the food of Bangladesh through regional food festivals highlighting traditional foods in world food atlas," shares Khan.

## যাত্রা

গ্র্যান্ড সুলতানে নিয়োগ পাওয়ার আগে খান সৌদি আরবের কিং ফয়সাল-এ কাজ করেছিলেন। সেখানকার ম্যারিয়ট অ্যান্ড কন্টিনেন্টাল হোটেলস-এ করপোরেট নির্বাহী শেফের দায়িত্বে ছিলেন খান। এ ছাড়া পাকিস্তানের গুটিকয়েক পাঁচতারা হোটেলও কাজ করেছিলেন। বাংলাদেশে ফেরার পর তিনি ঢাকার রেডিসন ওয়াটার গার্ডেন হোটেল ও ওয়েস্টিন ঢাকায় কাজ করেছিলেন। খান আরও বলেন, "বাংলাদেশের খাবার দারুণ সুস্বাদু। তবে আমাদেরকে খাবারের স্বাস্থ্যবিধি রক্ষার ব্যাপারে আরও সচেতন হতে হবে।"

রন্ধনশৈলীতে অনন্য ও সর্বজনীন স্টাইলের জন্য ১৯৯৮ সালে বিশ্ব সেরা ১০ শেফের তালিকায় উঠেছিল খানের নাম। ১৯৯১ সালে পাপুয়া নিউ গিনির সাউথ প্যাসিফিক টুরিজম বোর্ড তাকে "শেফ অব দ্য ইয়ার" খেতাবে ভূষিত করেছিল। খান সবসময় প্রাণপন চেষ্টা করেন যাতে করে হোটেল বেড়াতে আসা প্রত্যেক অতিথির রুচি অনুযায়ী খাবার পরিবেশন করা যায়।

## শেফের মেন্যু

এই শেফের রেসিপি বহুমাত্রিক সংগ্রহশালায় রয়েছে ফরাসি থেকে শুরু করে ভূমধ্যসাগরীয়, আধুনিক অস্ট্রেলিয়ান, মধ্যপ্রাচ্য, ক্যারিবিয়ান, আফ্রিকান, প্রশান্ত মহাসাগরীয় অঞ্চল এবং প্যান এশিয়ান রন্ধনশৈলী। তথাপি, তার পছন্দের আইটেমটি হলো টেরিয়াকি স্যামন। আর এই স্যামন মানুষের হৃৎপিণ্ডের জন্য বেশ স্বাস্থ্যকর ও উপকারী খাবার।

রান্নাবান্নার পাশাপাশি খান তার বন্ধুদের সঙ্গে সময় কাটাতে পছন্দ করেন। আরও জানান, "বন্ধুদের সাথে নিয়ে রান্না করতে খুব ভালবাসি। এ ছাড়া খাবারের বাজার ঘুরে দেখা, গান শোনা এবং অবসরে মানুষজনের সঙ্গে কথাবার্তা বলাও পছন্দ করি।"

## সামনের দিকে

এখন খান যেহেতু বাংলাদেশেই আছেন, তাই বাংলাদেশি খাবারের প্রচারণা করতে চান তিনি এবং বাংলাদেশি ডিশগুলোকে তুলে দিতে চান সারা বিশ্বের ভোজনরসিকদের তালিকায়। রান্না শেখাতে বাংলাদেশে একটি প্রশিক্ষণ কেন্দ্র গড়ে তোলার পরিকল্পনাও আছে তার।

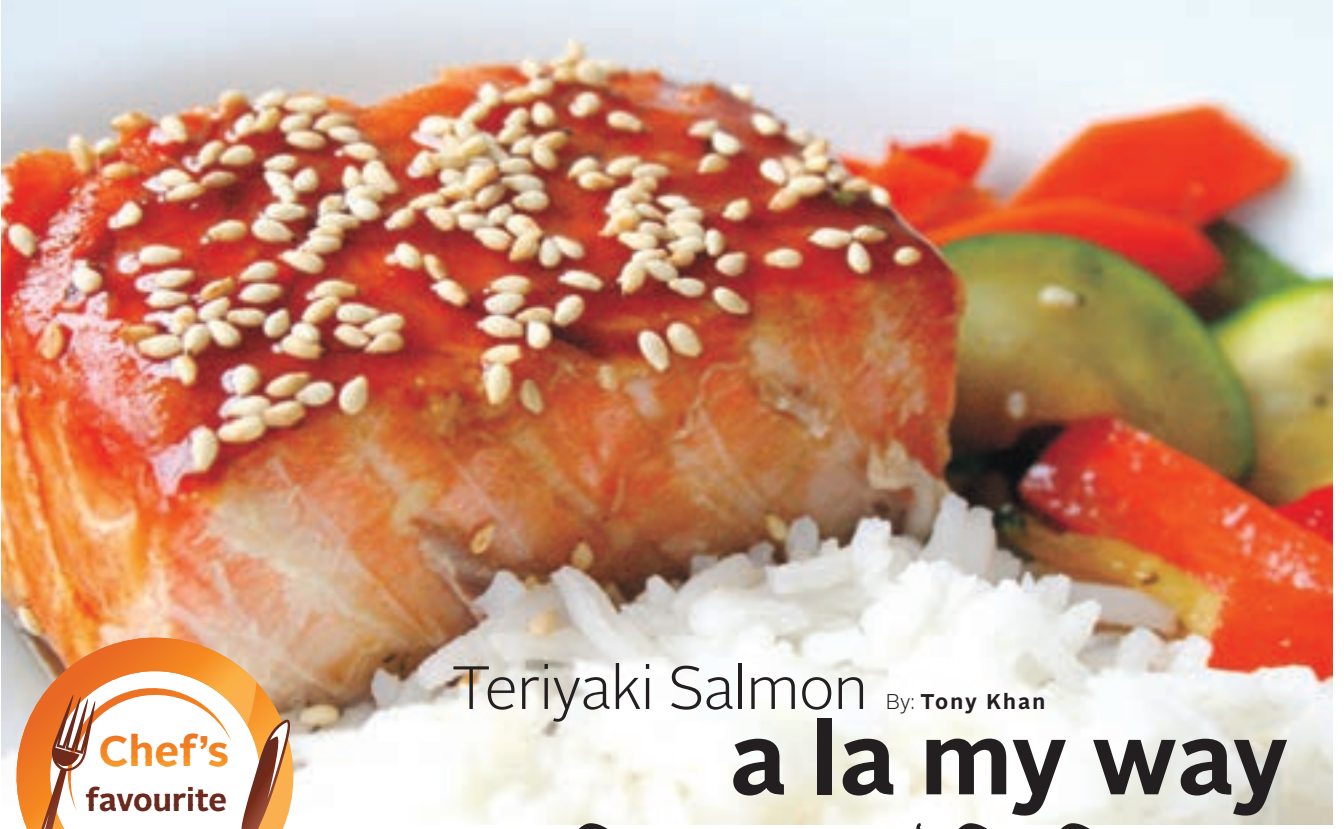
জানালেন, "এই গ্র্যান্ড সুলতানেই আমি একটা প্রশিক্ষণ কেন্দ্র গড়ে তুলতে চাই যেখানে মানুষজন পাচক হতে শিখবে। এ ছাড়া, খাবার নিয়ে স্থানীয় বিভিন্ন উৎসবের মাধ্যমে আমি বাংলাদেশের খাবারের প্রচারণা করতে চাই, যাতে করে ঐতিহ্যবাহী এ খাবারগুলো উঠে আসবে বিশ্বের খাদ্য মানচিত্রে।" 🍷



**Khan wants to promote Bengali dishes and bring Bangladeshi dishes on the foodies list the world over**







Teriyaki Salmon By: Tony Khan

# a la my way

## নিজের মতো টেরিয়াকি স্যামন

63

### Ingredients: Serve 2

- 2 x 150gm salmon fillet or any white fish
- 50mls teriyaki glaze (honey Soya & ginger glaze)
- 60g Eggplant or Japanese aborigine (young eggplant)
- 10g onion marmalade
- 20g baby squid (calamari)
- 2 tablespoons miso-mustard sauce
- 5g salmon roe, Option as garnish
- 5g chopped chives
- 2 Piece of green spring onion tips, slice red radish, lemon wedges, as garnish

### Method

1. Marinate the salmon in teriyaki sauce, batter and deep fry the baby squid. (Battered fried baby squid).
2. Steam the marinated aborigine (soya, sake and honey) and place it in the middle of the plate.
3. Sear the salmon fillet medium to rare in a non-stick pan and balance on the aborigine.
4. Place a small amount of the onion marmalade on the salmon and put the baby squid on top.
5. To make the dressing, mix the salmon roe and half the chopped chives. Garnish with green spring onion tips, slice red radish, lemon wedges.
6. With the grilled baby squid on top of teriyaki salmon serve on white square plate, (on green onion) with the miso sauce and spoon around.

### পদ্ধতি

১. টেরিয়াকি সসে স্যামনকে প্রথমে মেরিনেইড করে নিন। বেবি স্কুইডটাকে ফেটিয়ে ডুবো তেলে ভাজুন (বেটারড ফ্রাইড বেবি স্কুইড)।
২. মেরিনেট করা অ্যাবোরিজিনকে (সয়া, সেইক ও মধু) স্টিম করে নিন এবং প্লেটের ঠিক মাঝে রাখুন।
৩. ননস্টিক প্যানে মাঝারি থেকে অল্প আঁচে স্যামনের টুকরোগুলো ঝলসে নিন এবং অ্যাবোরিজিনে ব্যালেন্স করে রাখুন।
৪. স্যামনের ওপর অল্প পরিমাণে পেঁয়াজের মোরব্বা রেখে তার উপর বেবি স্কুইডটি রাখুন।
৫. ড্রেসিং তৈরি করার জন্য, স্যামন মাছের ডিম ও কুচি করে কাটা পেঁয়াজ পাতা মিশিয়ে নিন। সবুজ পেঁয়াজ পাতার উপরের অংশ, স্লাইস করে কাটা লাল মুলার টুকরো ও লেবুর টুকরো দিয়ে সাজিয়ে নিন।
৬. সাদা রঙের চারকোণা প্লেটে (পেঁয়াজ পাতার ওপর) টেরিয়াকি স্যামনের ওপর গিল করা বেবি স্কুইড রেখে মাইসো সস চামচ দিয়ে নেড়ে নিন। ➔



# Green business

Masrur Khan, a young Bangladeshi, comes up with Good & Green to promote eco-friendly products

By: Abhishek Chakraborty



## সবুজ বাণিজ্য

মাসরুর খান বাংলাদেশের একটি তরুণ প্রাণ।  
পরিবেশবান্ধব পণ্যকে জনপ্রিয় করতে তিনি  
নিয়ে এসেছেন গুড অ্যান্ড গ্রিন

**IT'S** truly said that green is the new black.

Starting from an eco-friendly chair to handmade paper to green umbrella to the green lamp, eco-friendly products are a rage today. They can be seen used in advertisements, as slogans, labelled on products of all types.

Eco-friendliness is more than just a trend today. What started as hype in the business world about a decade ago is now a standard parameter to measure a company's performance, success and value. So today starting from baby products to skincare products to home decor to products of daily needs, one can find green products in every sector.

Today, eco-friendly products are being made from a vast array of materials. While companies in countries like the US, UK etc have pioneered in making use of eco-friendly green products, nations like Bangladesh have started realising their importance.

**Eco-friendly products are a rage today. They can be seen in advertisements, as slogans, labelled on products of all types**

**সবুজ** যেন এখন কালোর আরেক নাম।

পরিবেশবান্ধব চেয়ার থেকে শুরু করে হাতে তৈরি কাগজ, সবুজ ছাতা থেকে সবুজ ল্যাম্প; পরিবেশবান্ধব পণ্যের জন্য এখন বলতে গেলে পাগল সবাই। এই সময়ের বিজ্ঞাপনগুলোতেও যা কিনা একটি স্লোগান হয়ে দাঁড়িয়েছে, যা এখন প্রায় সব ধরনের পণ্যের লেবেল হিসেবে ব্যবহৃত হচ্ছে।

পরিবেশবান্ধব হওয়াটা এখন আর নেহায়েত কোনো প্রবণতা নয়। এক দশক আগেও যা কী-না বাণিজ্যিক দুনিয়ার শ্রেফ একটা ঝটকা হিসেবে আবির্ভূত হয়েছিল, এখন তা একটি কোম্পানির সক্ষমতা, সফলতা ও মূল্য মাপার মানদণ্ড হয়ে দাঁড়িয়েছে। আর তাই আজকের দিনে শিশুপণ্য ও ত্বক পরিচর্যার পণ্য থেকে শুরু করে গৃহসজ্জার সামগ্রী; সকল ধরনের পণ্যেই খুঁজে পাওয়া যাবে সবুজের উপস্থিতি।

এখন অনেক ধরনের কাঁচামাল দিয়েই তৈরি হচ্ছে পরিবেশবান্ধব পণ্য। যুক্তরাষ্ট্র ও যুক্তরাজ্যের মতো দেশের কোম্পানিগুলো যেখানে পরিবেশবান্ধব পণ্য তৈরিতে অগ্রদূতের ভূমিকা পালন করছে সেখানে বাংলাদেশ সবে মাত্র এর গুরুত্ব বুঝতে শিখছে।



Looking to tap this huge market, Masrur Khan, a young Bangladeshi entrepreneur, formed a company called Good & Green for manufacturing and exporting eco-friendly products. His company exports handmade paper, products made of handmade paper such as price tags, notebooks, and home decorations to countries like Australia, UAE etc. Khan says he wanted to come up with something, which is eco-friendly and ethically produced. "Back in early 2013, I saw an upward trend for eco-ethical business globally. So when I came to know the potential of jute as a very viable alternative for plastic and other synthetic materials that are polluting our world, I wanted to use this opportunity to the fullest," says Khan.



Jute is one of the world's most natural (and most under appreciated) eco-friendly materials. Khan saw this opportunity as jute is one of the largest export earner for Bangladesh. "With the rise of global consciousness for eco-friendly products, jute can be the best alternative and Bangladesh has the best combination to take that opportunity," says Khan.

However, there were many obstacles in the path too. Masrur first had to visit some jute mills across Bangladesh to inspire owners to revive their productions of jute fibres and jute products. He then went to the nearby villages to talk with the village women to utilise the traditional craftsmanship of rural Bengal. "We believe business and social good is possible," says Khan.

Currently, they are offering eco-ethical packaging, gift items, small-scale eco-ethical fashion items like hand bag, clutch bag etc, made from jute and handmade paper. "Basically, we are focusing in packaging products now, because this is a huge industry," adds Khan.

আর এই বিশাল বাজারটাকে ধরতেই তরুণ বাংলাদেশি উদ্যোক্তা মাসরুর খান গড়ে তুলেছেন গুড অ্যান্ড গ্রিন নামের একটি কোম্পানি। যেখানে পরিবেশবান্ধব পণ্য তৈরি ও রফতানি হয়ে থাকে। তার এই কোম্পানি হাতে বানানো কাগজ এবং হাতে বানানো কাগজ থেকে তৈরি পণ্য যেমন- প্রাইস ট্যাগ, নোটবুক ও গৃহসজ্জার উপকরণ এসব উৎপাদন করে এবং অস্ট্রেলিয়া ও সংযুক্ত আরব আমিরাতের মতো দেশগুলোতে রফতানি করে।

পরিবেশবান্ধব হবে এবং নৈতিকতা মেনেই তৈরি করা হবে। "২০১৩ সালের শুরু দিকে সারা দুনিয়ায় পরিবেশ-নীতিবান্ধব বাণিজ্যের একটি উর্ধ্বমুখী প্রবণতা দেখতে পাই। আর যখন আমি জানতে পারলাম যে আমাদের এই বিশ্বের পরিবেশকে দূষিত করে চলা প্লাস্টিক ও অন্যান্য সিনথেটিক উপকরণের যুৎসই বিকল্প হতে পারে পাট, তখনই আমি সুযোগটা পুরোপুরি কাজে লাগাতে চাইলাম," বললেন খান।

পাটকে বলা হয় বিশ্বের সবচেয়ে প্রাকৃতিক (একইসঙ্গে সবচেয়ে অবহেলিত) পরিবেশবান্ধব উপকরণ। পাশাপাশি বাংলাদেশের সবচেয়ে বেশি বৈদেশিক মুদ্রা আয় করা পণ্য হিসেবেও খান সুযোগটা দেখতে পেয়েছেন। খান জানান, "পরিবেশবান্ধব পণ্যের প্রতি বিশ্বের সচেতনতা জেগে ওঠার সঙ্গে পাটই হতে পারে সবচেয়ে ভাল বিকল্প এবং এই সুযোগটা আঁকড়ে ধরার মতো সবচেয়ে ভাল অবস্থায় আছে বাংলাদেশ।"

তবে এ পথে অনেক বাধাও ছিল। মাসরুরকে প্রথমে বাংলাদেশের অনেক পাটকলে যেতে হয়েছিল।

কারখানা পুনরায় চালু করে পাটের আঁশ ও পাটজাত পণ্য তৈরিতে মালিকদের উৎসাহিত করতে হয়েছে তাকে। তারপর তিনি গ্রামের নারীদের সঙ্গে আলাপ করতে পাশের গ্রামগুলোতে গিয়েছিলেন। গ্রামবাংলার ঐতিহ্যবাহী কারুশিল্পে তাদের উৎসাহ যুগিয়েছিলেন। "আমরা বিশ্বাস করি ব্যবসার পাশাপাশি সমাজের কল্যাণ করা সম্ভব," বললেন খান।

এই মুহূর্তে খানের কোম্পানিতে তৈরি হচ্ছে পরিবেশ-নীতিবান্ধব প্যাকেজিং, উপহার সামগ্রী, ছোট আকারের পরিবেশবান্ধব ফ্যাশন পণ্য যেমন-হাত ব্যাগ, ক্লাচ ব্যাগ ইত্যাদি। এগুলো পাট ও হাতে তৈরি কাগজ দিয়ে বানানো। খান জানান, "মূলত, আমরা এখন প্যাকেজিং পণ্যের দিকেই নজর দিচ্ছি। কারণ এটা অনেক বড় একটা শিল্প।" ➔

## FOR THE LOVE OF NATURE

### Thriving ecosystem of nature



Fashion

#### Clutch Bag

Made of recycled rubber and black linen cloth, this is available in vegetable dye and AZO free



Decor

#### Photo Frame

Made of handmade jute paper, this photo frame comes in white colour and can be used in offices, home etc.



Packaging

#### Designer Shopping Bag

This bag is made of fine jute fabric. The lining in the bag is of low density polythylene.

[www.subcontinentalmedia.com](http://www.subcontinentalmedia.com)



# We Make Awesome Apps

*Strategy.  
Design.  
Development.  
Testing.*

For more details, please email at  
[digital@subcontinentalmedia.com](mailto:digital@subcontinentalmedia.com)



---

Subcontinental Media Private Limited

Registered Address: Suite 314, Crystal Palace, 3rd Floor, House # SE (D) , Road No # 140,  
Gulshan South Avenue, Gulshan-1, Dhaka -1212, Bangladesh  
Tel: +880 9611888621, Direct: +880 9611888622, Fax: +880 9611688203

---

Subcontinental Media Group Private Limited

Registered Address: B28, Second Floor, Kailash Colony, Zamrudpur,  
New Delhi -110048, India, Tel: +91 11 41052288, CIN No: U22219DL2011PTC223957



# 'Selfie' smartphone

Dubbed as the 'world's best selfie smartphone', Sony launches Xperia C3

By: Archana



## 'সেলফি' স্মার্টফোন

সনি নিয়ে এলো এক্সপেরিয়া সি৩; যার আরেক নাম বিশ্বসেরা সেলফি স্মার্টফোন



68



**SONY** Xperia C3, dubbed as the 'world's best selfie smartphone', was recently launched worldwide. It features a whopping LG G3-like 5.5 inches IPS LCD display, with a lower screen resolution of 720 x 1,280 pixels. In addition, the pixel density stand at 441 ppi and 267 ppi respectively.

Though the Xperia C3 comes with a relatively inferior 8 MP rear-facing camera with LED flash, it has a 5 MP front-facing camera unit. However, as its name suggests, it comes with a unique frontal LED flash.

Along with the flash, the Xperia C3 also provides an 80 degree target view. The selfies can be taken in multiple ways, the Smile Shutter function lets the selfie to be captured with just a smile. The Xperia C3 houses a 2500 mAh non-removable battery unit.

Unlike most smartphones, Xperia C3 comes with Triluminos display technology, which is synonymous with high-end Sony handsets and mobile Bravia Engine 2. This combination provides the mid-range Xperia C3 handset with better colour and image reproduction.

The thickness and the weight of the Xperia C3 are 0.30 inches and 149 gm respectively. It is powered by a quad-core (Qualcomm Snapdragon 400) Cortex-A7 processor, clocked at 1.2 GHz. However, the Sony handset comes with only 1 GB of RAM.

**সম্প্রতি** বাজারে এলো সনির এক্সপেরিয়া সি৩, যাকে বলা হচ্ছে 'বিশ্বসেরা সেলফি স্মার্টফোন'। এলজি জি-৩ এর মতো এতেও আছে ৫.৫ ইঞ্চির বিশালাকার আইপিএস এলসিডি ডিসপ্লে। যার রেজুলেশন অপেক্ষাকৃত কম- ৭২০ বাই ১২৮০ পিক্সেল। এ ছাড়া, এর পিক্সেলের ঘনত্ব হলো যথাক্রমে ৪৪১ পিপিআই এবং ২৬৭ পিপিআই।

যদিও এক্সপেরিয়া সি৩ এর পেছনে থাকা ৮ মেগাপিক্সেল ক্যামেরাটা তুলনামূলক বিচারে আহামরী কিছু নয়, তথাপি এর সামনে আছে ৫ মেগাপিক্সেলের ফ্রন্ট ক্যামেরা। আর এর নামেই বোঝা যায় যে এতে একটি ফ্রন্টাল লেড ফ্ল্যাশও রয়েছে।

এই ফ্ল্যাশের পাশাপাশি এক্সপেরিয়া সি৩ দেবে ৮০ ডিগ্রি পর্যন্ত টার্গেট ভিউ। সেলফি তোলা যাবে অনেক কায়দায়। এর স্মাইল শাটার ফাংশন-এর মাধ্যমে চাইলে শুধু হাসিমুখের ছবি তোলা যাবে। এক্সপেরিয়া সি৩ তে রয়েছে ২৫০০ মিলিঅ্যাম্পিয়ারের অ-প্রতিস্থাপনযোগ্য একটি ব্যাটারি ইউনিট।

ট্রাইলুমিনাস ডিসপ্লে প্রযুক্তি থাকছে এক্সপেরিয়া সি৩ তে। যা অনেক স্মার্টফোনেই অনুপস্থিত। এটাকে উচ্চক্ষমতার সনি হ্যান্ডসেট ও মোবাইল ব্রাভিয়া ইঞ্জিন-টু এর সঙ্গে তুলনা করা যায়। এতে করে মধ্যম সারির এক্সপেরিয়া সি৩ তে দেখা যাবে আরও উন্নততর রঙ ও ছবি।

এক্সপেরিয়া সি৩-এর পুরুত্ব ০.৩০ ইঞ্চি এবং ওজন ১৪৯ গ্রাম। এটা চলবে একটি কোয়ড-কোর (কোয়ালকম স্ন্যাপড্রাগন ৪০০) কর্টেক্স-এ৭ প্রসেসরে, যার ক্লক স্পিড ১.২ গিগাহার্টজ। তথাপি, সনির এই হ্যান্ডসেটটি এসেছে ১ গিগাবাইটের র‍্যাম নিয়ে।

অ্যান্ড্রয়েডের ৪.৪.২ কিটক্যাট সংস্করণের অপারেটিং সিস্টেমে চালিত ফোনটির ইন্টারনাল মেমোরি ৮ গিগাবাইট। তবে এটি মাইক্রোএসডি কার্ড সমর্থন করে এবং চাইলে এর ধারণক্ষমতা ৩২ গিগাবাইট পর্যন্ত বাড়ানো সম্ভব।

# Music on-the-go

New XW-H1/2/3 headphones were designed keeping in mind frequent travellers

## চলার পথে গান



By: Archana যারা ঘন ঘন ভ্রমণ করে অভ্যস্ত, নতুন এক্সডাব্লিউ-এইচ১/২/৩ হেডফোনগুলো তাদের কথা মাথায় রেখেই তৈরি করা হয়েছে

**SINCE** every mobile phone comes with a free pair of headphones, nearly everyone carry headphones today. However, the importance of having a quality headphone while travelling is manifold.

The new XW-H1/2/3 headphones by Casio are tough, light-weight and designed to maintain pure sound quality. They have a balanced, clear sound with nothing added and nothing left out. They meet the most exacting standards of audio quality so that the user hears music exactly the way the artists intended.

For a focused listening, these headphones have encapsulated comfort-fit ear pads. The pads were selected through extensive testing to be comfortable to wear even during long mixing sessions and provide superior isolation from background noise to avoid distractions. So if you are travelling by air, they can keep you away from unwanted noise.

Additionally, the XW-H1/2/3 headphones have detachable, tangle-free flat cable. A flat cable design eliminates tangles and makes it easy to store the headphones while on the move. Therefore, the user never has to untangle the cable again and can just put on the headphones and start listening.

For musicians/DJs on-the-go, these headphones have folding headband which helps in portability and protection. The folding headband ensures that they fit easily and store securely in a DJ bag to protect them during travel between cities/countries.

**এখন** যেহেতু প্রায় প্রতিটি মোবাইল ফোনের সঙ্গেই একজোড়া ফ্রি হেডফোন পাওয়া যায়, তাই বলা যায় প্রত্যেকেই একটি করে হেডফোন বয়ে বেড়াচ্ছে। তথাপি, ভ্রমণের সময় একটি মানসম্পন্ন হেডফোন সঙ্গে রাখার উপকারিতা কিন্তু অনেক ধরনের হতে পারে।

কেসিওর তৈরি নতুন এক্সডাব্লিউ-এইচ১/২/৩ হেডফোনগুলো বেশ শক্তসমর্থ, হালকা এবং শব্দের বিশুদ্ধ মান বজায় রাখার মতো করেই তৈরি করা হয়েছে। এতে শব্দের ভারসাম্য বজায় থাকে। পরিষ্কার শব্দে বাড়তি কিছুই যোগ হয় না বা কোনো কিছু হারিয়েও যায় না। এই হেডফোনগুলোতে অডিওর সবচেয়ে আদর্শ মানটাই শ্রোতার কানে ধরা পড়ে। যাতে করে শিল্পী ঠিক যেভাবে চেয়েছিলেন সেভাবেই সঙ্গীত শুনবে শ্রোতা।

একনিষ্ঠ শ্রুতির জন্য এই হেডফোনগুলোতে জুড়ে দেওয়া হয়েছে আরামদায়ক ইয়ার প্যাড। সূক্ষ্মাতিসূক্ষ্ম পরীক্ষা-নিরীক্ষা করেই প্যাডগুলো বাছাই করা হয়েছে যাতে এগুলো আরামদায়ক হয় এবং যাতে দীর্ঘসময় পরে থাকে যায়। এ ছাড়া, নেপথ্যের মনযোগ বিচ্ছিন্নকারী অহেতুক শব্দকে পাশ কাটিয়ে পুরোপুরি আলাদা একটি শব্দজগত তৈরিতেও এগুলো সেরা। আর তাই আপনি যদি আকাশপথে ভ্রমণ করে থাকেন, এগুলো আপনাকে অনাকাঙ্ক্ষিত শব্দ থেকে বাঁচিয়ে দেবে।

এর বাইরে, এক্সডাব্লিউ-এইচ১/২/৩ হেডফোনগুলোতে রয়েছে উন্মুক্ত ও জটমুক্ত সরল ক্যাবল। সমতল ক্যাবল হওয়ার কারণে এতে জট পড়বে না এবং ভ্রমণের সময় এটা রাখতেও সুবিধা। আর তাই হেডফোনের জট খোলা নিয়ে ব্যবহারকারীকে কখনই মাথা ঘামাতে হবে না। শ্রেফ কানে হেডফোন গুঁজেই শুনতে থাকবেন গান।

সঙ্গীতশিল্পী বা ব্যতিব্যস্ত ডিজে দের জন্য এই হেডফোনে রয়েছে ভাঁজ করার মতো হেডব্যান্ড। এতে করে এটা বহন করা ও নিরাপদে রাখা সহজ। এই ফোল্ডিং হেডব্যান্ডের কারণে এটি একটি ডিজে ব্যাগের মধ্যে সহজে এঁটে যায়, যাতে করে শহর কিংবা দেশে ভ্রমণের সময় এটি নিরাপদে থাকে।

They are tough and designed to maintain pure sound quality

# Tarot cards...

সেপ্টেম্বর-অক্টোবর ২০১৪'র জন্য ট্যারট ভবিষ্যদ্বাণী

Tarot predictions for Sep-Oct 2014 by Manisha Koushik



## ARIES (মেঘরাশি)

Your curiosity streak will ask you to seek out new places. Finding your passion on trips will be interesting as you meet likeminded people on the go. Second half proves to be beneficial for job seekers.

**Lucky number:** 3 **Lucky colour:** Peach

আপনার কৌতুহলী মন নতুন নতুন জায়গা দেখার দাবি জানিয়ে বসবে। আর এ ভ্রমণে নিজের আবেগের সন্ধান করাটা আরও মজার হয়ে উঠবে, কেননা, চলার পথেই দেখবেন আপনার মানসিকতার একজন সঙ্গী জুটে গেল। যারা চাকরি খুঁজছেন তাদের জন্য দ্বিতীয়ার্ধটি বেশ উপকারী দেখা যাচ্ছে।

শুভ রং: পীচ; শুভ সংখ্যা: ৩



## TAURUS (বৃষরাশি)

You may need to prevent a source of extra income from drying up. Anxiety about health may trouble you, but your fears will be unfounded. Those living singly may need to beef up security.

**Lucky number:** 2 **Lucky colour:** Green

আপনাকে আপনার অতিরিক্ত আয়ের একটি উৎসকে ফুরিয়ে যাওয়ার হাত থেকে বাঁচাতে হতে পারে। স্বাস্থ্য নিয়ে মানসিক দুশ্চিন্তায় পড়তে হতে পারেন, তবে আপনার এই ভয় নিতান্তই অমূলক। যারা একা একা আছেন, তাদেরকে নিরাপত্তা আরও জোরদার করতে হবে।

শুভ রং: সবুজ; শুভ সংখ্যা: ২



## GEMINI (মিথুনরাশি)

A project approaching deadline will be completed. A hectic period is foreseen for those visiting out of town relatives/ friends. Those with romantic inclinations need to cast their net wider to get lucky.

**Lucky number:** 1 **Lucky colour:** Lime Green

চূড়ান্ত সীমার কাছাকাছি পৌঁছে যাওয়া একটি প্রকল্পের কাজ সম্পন্ন হবে। আত্মীয় কিংবা বন্ধুদের সঙ্গে দেখা করতে যারা বাইরে যাচ্ছেন, তাদের ক্ষেত্রে একটি কর্মব্যস্ত সময় দেখা যাচ্ছে। রোমান্টিক মুহূর্তের প্রতি যারা অনুরক্ত, তাদের মনের জালটাকে আরও প্রশস্ত করতে হবে। তবেই খুলবে কপাল।

শুভ রং: উজ্জ্বল সবুজ; শুভ সংখ্যা: ১



## CANCER (কর্কটরাশি)

As a traveller, you are going to have a good time. Workplace becomes fun as a colleague warms up to your romantic gestures. Remain flexible and fair in solving man management problems.

**Lucky number:** 11 **Lucky colour:** Purple

ভ্রমণকারী হিসেবে এবার আপনি আপনার সময়টার সবচেয়ে ভাল ব্যবহার করতে যাচ্ছেন। আপনার রোমান্টিক বহিঃপ্রকাশের প্রতি সহকর্মীদের উষ্ণ অভ্যর্থনায় কর্মক্ষেত্রে হয়ে উঠবে মজার একটা জায়গা। মানুষের সঙ্গে বোঝাপড়ার বিষয়ে নমনীয় ও নিরপেক্ষ থাকুন।

শুভ রং: রক্তবর্ণ; শুভ সংখ্যা: ১১



## LEO (সিংহরাশি)

You may take up a healthy activity to stay fit. A new venture promises to run smoothly and bring good returns on the business front. Give a sympathetic ear to spouse or a family member.

**Lucky number:** 3 **Lucky colour:** Red

শরীরটাকে ফিট রাখার প্রতি আপনার আগ্রহ তৈরি হতে পারে এবং হায়ত স্বাস্থ্যের প্রতি যত্নবান হবেন। ব্যবসা ক্ষেত্রে একটি নতুন উদ্যোগের সম্ভাবনা দেখা যাচ্ছে, যা বেশ ধীরেসুস্থে এগোবে এবং ভাল আয় নিয়ে আসবে। নিজের স্বামী/স্ত্রী ও পরিবারের কথা শুনুন মন দিয়ে।

শুভ রং: লাল; শুভ সংখ্যা: ৩



## VIRGO (কন্যারাশি)

Those looking to travel for a cause may find someone special. Retailers may face decreased footfalls, but it's just a temporary phase. Keep away of people with a negative streak.

**Lucky number:** 2 **Lucky colour:** White

যারা একটা বিশেষ কারণ যেমন-সাহায্য বা স্বেচ্ছাসেবী হতে ভ্রমণ করতে যাচ্ছে, তারা বিশেষ কাউকে পেয়ে যাবেন। ব্যবসায়ীদের ব্যবসায় ক্রেতার পদচারণা কম হতে পারে। তবে এটা ক্ষণস্থায়ী ব্যাপার। নেতিবাচক আবেগ দেখানো লোকদের কাছ থেকে দূরে থাকুন।

শুভ রং: সাদা; শুভ সংখ্যা: ২





Manisha Koushik is an astrologer, Tarot Card reader, Numerologist, Vastu & Feng Shui consultant.



### LIBRA (তুলারশি)

You shift between different cities striking business deals. Those pursuing higher studies may get lucky in campus recruitment. A get-rich-quick scheme may work.

**Lucky number:** 7 **Lucky colour:** Green

এই মাসে বিভিন্ন শহরে দারুণ সব ব্যবসায়িক চুক্তি সারতে আপনার ঘোরাফেরার কোনও ব্যতিক্রম ঘটবে না। যারা উচ্চশিক্ষার আশায় আছেন, তারাও কোনও একটি ক্যাম্পাসে ঢুকে পড়তে পারেন। একটি রাতারাতি ধনী হওয়ার পরিকল্পনা সত্যিকার অর্থেই কাজে আসতে পারে।

শুভ রং: সবুজ; শুভ সংখ্যা: ৭



### SCORPIO (বৃশ্চিকরাশি)

Changes at the home front may take up your time. Those looking for suitable employment may have to compromise. A good period to spend time with lover, provided you are able to skip office!

**Lucky number:** 6 **Lucky colour:** Cyan

ঘরবাড়িতে পরিবর্তনের লক্ষণ দেখা যাচ্ছে, যার পেছনে সময় দিতে হবে। যারা একটি যুগসই চাকরি খুঁজছেন তাদের হয়তো কিছু কিছু করতে আপোস করতে হবে। প্রেমিক/প্রেমিকার সঙ্গে একটি ভাল সময় কাটানোর তাগিদেই হয়তো অফিস ফাঁকি দেওয়ার মোক্ষম সুযোগ পেয়ে যাবেন।

শুভ রং: সবুজাভ নীল; শুভ সংখ্যা: ৬



### SAGITTARIUS (ধনুরাশি)

Attending an exciting do at somebody's place is possible. You will beat the deadline for submitting a project or an assignment at work. Overcoming the temptation to splurge will favour you.

**Lucky number:** 5 **Lucky colour:** Crimson

অন্যের জায়গায় একটা দারুণ কোনও কাজে যোগ দেওয়ার সম্ভাবনা দেখা যাচ্ছে। এটা সহজ কিছু হবে না। তবে কাজের ক্ষেত্রে সময়মতো কোনও একটি প্রকল্প বা এসাইনমেন্ট জমা দিতে পারবেন আপনি। প্রলোভনকে টপকে গিয়ে উদ্যমী হতে পারাটা আপনার জন্য সহায়ক হবে।

শুভ রং: গাঢ় লাল; শুভ সংখ্যা: ৫



### CAPRICORN (মকররাশি)

Work wise, you are in a good zone as you decide to leverage your productivity meter doing the best you can. Health remains good. Togetherness will be fulfilling for those in love.

**Lucky number:** 4 **Lucky colour:** Magenta

সামনে যে ছুটির দিনগুলো আসচে সেটার সবচেয়ে ভালোটা উসুল করে নিতে আপনার সৃষ্টিশীলতার মিটারটাকে ভারসাম্যমূলক অবস্থানে নিয়ে আসার মতো যথেষ্ট ভালো অবস্থানে রয়েছেন। স্বাস্থ্য ভাল থাকবে। যারা প্রেমের ভেতর আছেন, একত্রে থাকার বাসনা পূরণের সম্ভাবনা লক্ষণীয়।

শুভ রং: ম্যাঞ্জেস্টা; শুভ সংখ্যা: ৪



### AQUARIUS (কুম্ভরাশি)

Your financial well-being will be looked after by your investments. Fun time is expected on the romantic front. Singles are likely to meet many, especially on their travels to clubs and alumnus.

**Lucky number:** 8 **Lucky colour:** Peach

আপনার আর্থিক সুযোগ-সুবিধার দেখভাল করবে আপনারই বিনিয়োগ। রোমান্টিক অংশে দেখা যাচ্ছে মজার একটা সময় কাটতে পারে। যারা এখনও একা, তাদের সঙ্গে অনেকেই সাক্ষাৎ হবে, যদি তারা বিভিন্ন ক্লাব কিংবা নানান পুনর্মিলনীতে যোগ দিতে ভ্রমণ করে থাকেন।

শুভ রং: পীচ; শুভ সংখ্যা: ৮



### PISCES (মীনরাশি)

Work front will keep you busy. Your handling of a man-management situation at work will ease. Travel wise, sherbet coloured sunsets and swinging hammocks will soothe your frayed nerves.

**Lucky number:** 2 **Lucky colour:** Blue

কাজের চাপ আপনাকে ব্যস্ত রাখতে পারে। কাজের ক্ষেত্রে কর্মী-ব্যবস্থাপনায় আপনার পারদর্শিতার সুবাদে ছড়ানো-ছিটানো সব কিছু ফের গুছিয়ে যাবে। ভেবেচিন্তে ভ্রমণ করুন। শরবতের মতো দেখতে সূর্যাস্ত ও দুলতে থাকা হ্যামক আপনার স্নায়ুকে করে তুলবে শান্ত।

শুভ রং: নীল; শুভ সংখ্যা: ২



**YASMIN CHOUDHURY IS THE FOUNDER & DESIGNER AT LOVEDESH, A PHILANTHROPIC START UP CREATED TO SUPPORT AND FOCUS ON DEVELOPING NATIONS**

# For the love of the 'heartland'

**Yasmin Choudhury, a British-born woman of Bangladeshi heritage, wants to make Bangladesh a top tourist destination through her brand Lovedesh**

By: **Abhishek Chakraborty**

## হৃদয়নগর-এর জন্য ভালবাসা

ইয়াসমিন চৌধুরী, জন্মসূত্রে ব্রিটিশ হলেও বংশগতির সূত্রে তিনি বাংলাদেশি। তিনি তার নিজের 'লাভদেশ' ব্র্যান্ডের মাধ্যমে বাংলাদেশকে বিশ্বের সেরা একটি পর্যটন দেশে পরিণত করতে চান



### Q. What is Lovedesh?

**A.** It is not charity. Nor a tour operator but a British philanthropic brand aimed at smashing stigma surrounding developing countries.

### Q. How did you come up with Lovedesh & Amcariza Foundation?

**A.** Since the time my father died in 2004, a lot of things happened till 2010 that totally changed my life. However, I never let bad moments rule or overwhelm me. Inspired from my late father, I also wanted to do something for my heartland Bangladesh. So I came up with Lovedesh and to this day, I continue to work alone and feel my father's spirit alongside me all the way.

### Q. How do you plan to achieve this?

**A.** The good stuff that exists here needs to be lifted up. This content just needs to be taken and showcased to the right people in the right way. I am doing this to highlight the stunning sights and good times I experience, all of which exist each time I visit Bangladesh.

### প্র: লাভদেশ কী?

**উ:** এটা কোনও দাতব্য প্রতিষ্ঠান নয়। কোনও ট্যুর অপারেটরও নয়। এটি একটি জনকল্যাণমূলক ব্রিটিশ ব্র্যান্ড, যার কাজ হলো উন্নয়নশীল দেশগুলোকে ঘিরে জুড়ে থাকা যাবতীয় কলঙ্কগুলোকে গুড়িয়ে দেওয়া।

### প্র: লাভদেশ ও আমকারিজা ফাউন্ডেশন গড়ে তোলার ধারণা পেলেন কীভাবে?

**উ:** ২০০৪ সালে বাবা মারা যাওয়ার পর ২০১০ সাল পর্যন্ত আমার জীবনে প্রচুর ঘটনা ঘটেছিল, যেগুলো আমার জীবনকে পুরোপুরি বদলে দিয়েছিল। তথাপি, আমি কখনও খারাপ কোনও মুহূর্তকে আমার ওপর ছড়ি ঘোরাতে দেইনি, কিংবা আমাকে গ্রাস করতেও পারেনি। আমার বাবার মতো আমিও আমার হৃদয়ভূমি বাংলাদেশের জন্য একটা কিছু করার অনুপ্রেরণা পাই। আর তাই আমি লাভদেশ-নিয়ে এগিয়ে আসি এবং আজ পর্যন্ত আমি একা একাই কাজ করে যাচ্ছি। তবে বাবার আত্মিক উপস্থিতিটা আমি আমার পাশে সবসময়ই অনুভব করেছি।

### প্র: এমনটা অর্জনের জন্য পরিকল্পনা করেন কী করে?

**উ:** এখানে যে ভাল ভাল বিষয় রয়েছে, সেগুলোকে তুলে ধরার দরকার ছিল। এই উপকরণগুলোকে শুধু মাত্র সঠিক সময়ে সঠিক মানুষের সামনে সাজিয়ে গুছিয়ে প্রদর্শন করানোর দরকার। আমি এমনটা করে চলেছি কারণ আমি চাই সেই সকল চোখ ধাঁধানো দৃশ্য ও ভাল মুহূর্তগুলোকে তুলে নিয়ে আসতে, যেগুলো আমি প্রতিবার বাংলাদেশ ভ্রমণের সময় অনুভব করে এসেছি।

### FAST FACTS



Yasmin Choudhury got a British journalist to Bangladesh and write about the country's tourism.

This helped Bangladesh enter The Guardian's list of 2014 top world destinations. It is 36th on the list.



(Top) Beaches in Cox's Bazaar are a huge tourist attraction. (Right) People who work for Lovedesh

**Q. You have 'Lovedesh voyage, heritage and concierge' services. What is the difference between the three?**

**A.** Voyage is a top of the range escorted tour to nations like Bangladesh, Ethiopia, Kashmir, led by someone who has the knowledge of the country or region.

Heritage is a tour for the diaspora – who are disconnected from their Bangladeshi heritage.

Concierge is a bespoke planning service that allows me to help people access Bangladesh at a cost effective manner. I curate and plan their trip based on their preferences and they book direct.

**Q. You recently got a journalist from a British newspaper to visit Bangladesh.**

**A.** I won the Fringe World Travel Market Nov 2014 and one of the judges was a journalist from *The Guardian*. We then met and spoke and when she reached out to tell me she was convinced I was right to ask the world to give Bangladesh a chance and wanted to visit. I knocked the door of Biman Bangladesh Airlines, as I had no money to bring her. Thankfully, Biman agreed and I was given free tickets. I am really grateful to Biman as without this help *The Guardian* could not have visited Bangladesh.

প্র: আপনার তো লাভদেশ ভয়েজ, হেরিটেজ ও প্রহরী (কনসিয়ার্জ) সেবা রয়েছে। এ তিনটির মধ্যে পার্থক্য কোথায়?

উ: ভয়েজ হলো বাংলাদেশ, ইথিওপিয়া, কাশ্মিরের মতো কিছু দেশে সবচেয়ে উঁচুদরের এসকর্টেড ট্যুর। আর এর নেতৃত্বে থাকে এমন কেউ থাকে, যার কি-না ওই দেশ বা অঞ্চল সম্পর্কে অগাধ জ্ঞান রয়েছে।

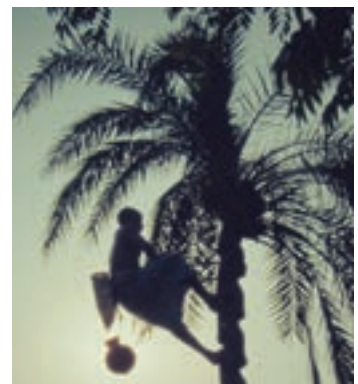
হেরিটেজ হলো প্রবাসীদের জন্য আয়োজিত ট্যুর। যারা কি-না তাদের বাংলাদেশি ঐতিহ্য থেকে বিচ্ছিন্ন অবস্থায় আছে।

আর কনসিয়ার্জ তথা প্রহরীর সেবাটা হলো অনেকটা নির্দেশমাম্বিক সেবা। যার ফলে আমি মানুষজনকে স্বল্পখরচে বাংলাদেশ দেখার ব্যবস্থা করে দেই। তাদের ইচ্ছানুসারে আমি তাদের ট্যুর-এর পরিকল্পনা করি ও পরিচালনা করি, আর তারা সরাসরি এই ট্যুর বুক করতে পারে।

প্র: সম্প্রতি একজন ব্রিটিশ পত্রিকার সাংবাদিককে বাংলাদেশ দেখাতে সাথে এনেছিলেন।

উ: আমি ফ্রিঞ্জ ওয়ার্ল্ড ট্রাভেল মার্কেট নভেম্বর ২০১৪ পুরস্কারটি জিতেছিলাম। যে পুরস্কারের একজন বিচারক ছিলেন দ্য গার্ডিয়ান সংবাদপত্রের সাংবাদিক। এরপর আমরা দেখা করি, কথা বলি। তিনি আমার সঙ্গে যোগাযোগ করে জানিয়েছিলেন যে বাংলাদেশ ভ্রমণ করে বিশ্ববাসীর উচিত দেশটাকে একবার হলেও সুযোগ দেওয়া, এই ব্যাপারটি তুলে ধরে আমি কোনও ভুল করিনি এবং তিনি দেশটিতে ভ্রমণ করতেও উদগ্রীব হয়েছিলেন। এরপর আমি বিমান বাংলাদেশ এয়ারলাইন্সে যোগাযোগ করি। ওই সাংবাদিককে দেশে নিয়ে আসার মতো টাকা আমার ছিল না। আর তাই বিমানকে ধন্যবাদ জানাবো যে এটা আমাকে ফ্রি টিকিট দিতে রাজি হয়েছিল। আমি সত্যিই বিমানের প্রতি দারুণ কৃতজ্ঞ, কেননা, তাদের ওই উপকারটি ছাড়া গার্ডিয়ান পত্রিকার বাংলাদেশ দেখা হতো না।

**'Without Biman's help  
The Guardian  
could not  
have visited  
Bangladesh'**



**Q. What according to you is the best thing in Bangladesh?**

**A.** The people, their warmth, humour and heart is what keeps me coming back. Not to forget the food and the serene scenery. I also like the nature spot resorts pioneered by people like Nazmin Kamran Choudhury - the Wilderness is one of my favourite.



**প্র:** আপনার মতে বাংলাদেশের সেরা জিনিস কোনটি?

**উ:** বাংলার মানুষ, তাদের উষ্ণতা, রসবোধ এবং হৃদয়; এগুলোর কারণেই আমি এখানে বার বার ফিরে আসি। অবশ্য খাবার আর শিল্প দৃশ্যপটের কথা ভুলিনি। এ ছাড়া নাজিম কামরান চৌধুরীর মতো মানুষদের দেখানো পথে নির্মিত প্রাকৃতিক স্পট রিসোর্টগুলোও পছন্দ করি। আমার সবচেয়ে প্রিয় জায়গাগুলোর একটি হলো দ্য ওয়াইল্ডারনেস।

**Q. Any favourite Bangladeshi food?**

**A.** Fried Hilsa, Fushka and authentic Sylheti dishes such as shutki (dry fish), the vegetables (kata mukhi, dried jackfruit seed, nail shag) also the khatta - wet sour fish soup that uses a variety of tangy, sour ingredients.

**প্র:** প্রিয় কোনও বাংলাদেশি খাবার?

**উ:** ইলিশ ভাজা, ফুচকা এবং সত্যিকারের সিলেটি ডিশ যেমন শুটকি, সবজি ও (কাটা মুখি, শুকনো কাঁঠাল বিচি, নাইল শাগ) খাট্টা - এটা হলো মাছের এক জাতীয় টক স্যুপ যাতে অনেক ধরনের চটকদার ও টক উপাদান মেশানো থাকে।



Image: Lovedesh



**Q. How do you think tourism can be promoted in the country?**

**A.** The stakeholders need to work together and change the narrative to a one that is more positive, thrilling, awesome and also focus on sustainable tourism. Bangladesh has its own USPs - its own unique aspects unavailable anywhere in the world. Tour operators need to learn the art of luring foreigners to visit Bangladesh again and again.

**প্র:** এই দেশে পর্যটনের প্রচারণা কিভাবে করা যায় বলে মনে করেন?

**উ:** এই ক্ষেত্রে জড়িত সকলকে একসঙ্গে কাজ করতে হবে এবং যাবতীয় বর্ণনার একটি রূপ প্রণয়ন করতে হবে যা কিনা আরও বেশি ইতিবাচক, শিহরণমূলক ও অসাধারণ শোনায় এবং সবাইকে টেকসই পর্যটনের দিকে নজর দিতে হবে। বাংলাদেশের নিজস্ব ইউএসপি রয়েছে - এর অনন্য কিছু বৈশিষ্ট্য বিশ্বের আর কোথাও পাওয়া যাবে না। বাংলাদেশে যাতে বার বার ভ্রমণ করতে আসে এজন্য বিদেশি পর্যটকদের লোভ দেখানোর তরিকাটাও শিখতে হবে ট্যুর অপারেটরদের। ➔



did  
**YOU**  
know



**87%** believe it's relevant to them as a reader

**90%** find custom magazines to be a good source of information

**75%** readers leave their copy for others to read

**82%** enjoy their reading experience and recommend further

Statistics from McNair Ingenuity Research Pty in association with Publishers Australia, research into custom publishing, 2011.

For more details, please email at [publishing@subcontinentalmedia.com](mailto:publishing@subcontinentalmedia.com)

Custom  
Publishing  
**Content.**  
**Ads. Print.**  
**Circulation.**

Subcontinental Media Private Limited

Registered Address: Suite 314, Crystal Palace, 3rd Floor, House # SE (D) , Road No # 140,  
Gulshan South Avenue, Gulshan-1, Dhaka -1212, Bangladesh  
Tel: +880 9611888621, Direct: +880 9611888622, Fax: +880 9611688203

Subcontinental Media Group Private Limited

Registered Address: B28, Second Floor, Kailash Colony, Zamrudpur,  
New Delhi -110048, India, Tel: +91 11 41052288, CIN No: U22219DL2011PTC223957

### Biman Bangladesh Airlines (domestic)

#### Chittagong

(CGP (GMT +6) 88031,  
Biman bhaban, 1/2, CDA Avenue,  
Sholosohar, Chittagong-4203  
☎ +88-031-650671 to 75,  
+88-031-650982 to 84  
+88-031-651890 to 91

#### Shah Amanat International Airport, Chittagong

☎ +88-031-2500990 to 95,  
+88-031-2500941 to 50

#### Cox' Bazar

(CXB) (GMT +6) (0341),  
Motel Upal, Parjatan Holyday Com-  
plex , Cox's Bazar

#### Sylhet

(ZYL) (GMT +6)  
Airport road, Majumdari, Sylhet-3100  
☎ +88-0821-717026 to 28,  
+88-0821-717411-717421

#### Airport office

Osmani international airport, Sylhet.

### Biman Bangladesh Airlines (International)

#### Abu Dhabi

Abu dhabi (AUH), (GMT+4)  
Sk. Zayed 2nd st./ Electra street,  
Bldg no. 5213, PO Box-4356  
Abu dhabi, UAE  
☎ +971-02-6342597  
Fax: +971-02-6344664  
Mobile: +971-050-6146768  
Email: auhuu@bdbiman.com

#### Abu Dhabi International Airport

Room no. 2250, Abu dhabi, UAE  
☎ +971-02-5757053  
Pabx : +971-02-5757500/2673  
Fax +971-02-6344664  
Mobile : +971-050-6131293  
Email: auhkk@bdbiman.com

#### Bahrain

Bahrain (BAH), (GMT+3)  
Shop No -08, Building  
No - 18 Delmon International Hotel,  
Manama Block 315, Road No -357,  
Kingdom Of Bahrain  
☎ +973-17212541  
Fax: +973-17213426  
Mobile: +973-39118140  
Email: bahuu@bdbiman.com  
Akbarua@hotmail.com

#### Bangkok, Thailand

Bangkok (BKK), (GMT+7)  
163, Ocean Insurance Building  
01/17 Floor Unit, 17A, Surawongse  
Road, Suriyawongse,  
Bangkok-10500  
☎ +66-02-2355556  
Fax: +66-(0)22369973  
Mobile: +66-(0)898960554  
Email: bkkuu@bdbiman.com

#### Bangkok Airport

Room no - Z-2 007, 2nd floor  
AOB Building, Suvarnabhumi  
Airport, Bangkok, Thailand.  
☎ +66-(0)2-1342940  
Fax: +66-(0)2-1342944  
Mobile: +66-(0)8199243379  
Email: bkkkk@bdbiman.com

#### Benelux, The Netherlands

Beechavenue 104, 1119 PP  
Schiphol, The Netherlands  
☎ +31-(0)20 - 65 51 176  
Fax: +31-(0)20 - 62 30 151  
Biman.ams@aviareps.com

#### Brussels

Park Hill, J.E. Mommaertsiaan  
18 B, 3rd floor 1831 Diegem,  
Brussels, Belgium  
☎ +31-(0)2 - 71 20 498  
Fax: +32-(0)2 - 72 58 392  
Biman.bru@aviareps.com

#### Dammam, Saudi Arabia

(GMT+3), Ace Building, Post Box  
No - 4492, Al Khobar 31952, Pepsi,  
Cola Road., Dammam, KSA.  
☎ +966-013-8873236  
Fax: +966-013-8822523  
Mobile: +966-55-2255895  
Email: dmmuu@bdbiman.com

#### Delhi, India

Delhi (DEL), (GMT+5.30) 320-321  
Indra Prakesh Building, Barakhamba  
Road Cannought Place,  
New Delhi-110001  
☎ +91-11-41519468  
Fax: +91-11-23705481  
Mobile: +91-9811322146  
Email deluu@bdbiman.com

#### Delhi Airport

CIP-02, Level-3, IGI Airport,  
New Delhi 110037, India  
☎ +91-11-49638277  
Fax: +91-11-49638277  
Mobile: +91-9811322147  
Residence :+91-11-28533590  
Email :delkk@bdbiman.com

#### Doha (Qatar)

Doha (DOH), (GMT+3), Building  
No - 35, Souqahmed bin ali 07,  
Al-tarbiya street, P.O, box - 2738,  
☎ +974-44413054  
Fax: +974-44412000(gsa)  
Mobile: +974-55529477  
Pabx: +974-44413422/117  
Residence : +974-44368645  
Email dohuu@bdbiman.com

#### Dubai, UAE

Dubai (DXB), (GMT+4) Al Masraf  
Tower, 16th Floor, Office #1605,  
Albaniyas Road, P.O. Box No -1515,  
Deira, Dubai, UAE  
☎ +971-4-220942/205  
Office: +971-4-2283767 /205  
Fax: +971-4-2278451  
Mobile: +971-50-5539045  
Residence: +971-4-2576185  
Email: dxbuu@bdbiman.com

#### Dubai International

Airport, Terminal-1, Departure  
building, Room# 1017, 1049 & 1050  
☎ +971-4-2162895  
Fax: +971-4-2245420  
Mobile: +971-50-5525936  
Email: dxbkk@bdbiman.com

#### Frankfurt

c/o AVIAREPS, Kaiserstrasse 77  
60329 Frankfurt am Main, Germany  
☎ +49 (0) 69 - 770 673 070  
Fax: +49 (0) 69 - 770 673 235  
SalesBG.Germany@aviareps.com

#### Hong Kong

(HKG) (GMT+8) (00852),  
Room no. 214 & 215, F-2, F East,  
Houston Centre, 63 Mody Road  
Tsim, Shatusikowloon,  
☎ +852-27248464  
Fax: +852-27246284  
Mobile: +852-94702724  
Email: hkguu@bdbiman.com

#### Airport Office

Room-6So13, Lebel 6, South  
Concourse, Pax Terminal- 1,  
Hong Kong Airport  
☎ +852-23298036  
Fax: +852-23525830  
Residence: +852-94702754  
Email: hkgkk@bdbiman.com

#### Jeddah, Saudi Arabia

Jeddah (JED), (GMT+3)  
Al-Nakheel Center, Madinah Road  
P.O Box-13541, Jeddah, KSA  
☎ +966-2-6652891  
Fax: +966-2-6652850  
Mobile: +966-501491014  
Email: jeduu@bdbiman.com

#### Jeddah, Saudi Arabia

King Abdul Aziz Int'l Airport  
☎ +966-2-6853194  
Fax: +966-2-6853326  
Mobile: +966-505319533  
Residence: +966-2-6552562  
Email: jedkk@bdbiman.com

#### Kathmandu, Nepal

Kathmandu (KTM), (GMT+5.45)  
House No- 314, Nagpokhari, Nexal,  
☎ +977-01-4434869  
Fax: +977-01-4434869  
Mobile: +977-9851037510  
Email: ktmuu@bdbiman.com

#### Kolkata, India

Kolkata (CCU), (GMT+5.30), 99A,  
Park Street, Siddha Park, 6th Floor,  
☎ +91-33-2226-6675  
Fax: +91-33-2226-6674  
Mobile: +91-9831098639  
Email: ccuuu@bdbiman.com

#### N S C B International

Airport Kolkata - 700052  
☎ +91-33-25119662  
Fax: +91-33-25119662  
Mobile: +91-9831098638  
Residence: +91-33-25119826  
Email: ccukk@bdbiman.com

#### Kualalumpur, Malaysia

(KUL), (GMT+8), 13th, Floor  
Menera Atlan, 161B Jalan Ampang  
50450 Kualalumpur, Malaysia.  
☎ +603-21646131  
Fax: +603-21646142  
Mobile: +6012-2736676  
Email: kuluu@bdbiman.com

#### Airport Office

Lot S10 & S31, Main Terminal  
Building, KL International  
Airport,Sepang,  
Selangor, Malaysia.  
☎ +603-87764770  
Fax: +603-87873881  
Mobile: +6019-3806643  
Email: kulkk@bdbiman.com

#### Kuwait

Kuwait (KWI), (GMT+3),  
Al-Homaizi Building,  
Al Soor Street  
PO Box - 23837, Safat 13099,  
☎ +965-22426846/7  
Fax: +965-22439764,  
+965-22428671  
Mobile: +965-99813462  
Email: bimankwi@yahoo.com,  
Kwiuu@bdbiman.com

#### Kuwait International Airport

Room No - FF 58, Airport Mail Area  
☎ +965-24330863  
Fax: +965-22428671, +965-24330863  
Mobile: +965-99367919  
Email: kwikk@bdbiman.com

#### London, UK

London (LON), (GMT+0.0)  
17 Conduit Street, London W1S 2B  
☎ +44-(0)2076290161, 2076290252,  
+2074957478, +2074957480  
Fax: +44 (0) 2076290736  
Mobile: +44 (0) 7908117126  
Residence :+44(0) 208 5982358  
Email: lonuu@bdbiman.com,  
himanlondon@btconnect.com

#### Airport Office

Room no.5900D (5th floor),  
North East Extension, Terminal - 4,  
Hounslow, Middlesex  
Hearthrow Airport TW6 3FB  
☎ +44-(0) 208 745 7550  
Fax: +44 (0) 208 7456390  
Mobile: +44 (0) 7949686823  
Residence : +44(0) 208 5738127  
Email: lhrkk@bdbiman.com

#### Cargo And Stores & Purchase

Office Stratus House  
Office Block (1st floor), Bedford  
Road, Staines Middlesex  
TW19 7NH  
☎ +44-(0) 1784266116  
Fax: +44 (0) 1784266097  
Mobile: +44 (0) 7960650342  
Email: bimancargo@yahoo.co.uk

#### Madrid

Eloy Gonzalo 27, 3rd Floor  
Offices IV and V,  
28010 Madrid, Spain  
☎ +34 - 91 - 458 57 35  
Fax: +34 - 91 - 344 17 26  
Biman.Spain@aviareps.com

#### Manchester, UK

Manchester (MAN), (GMT+0.00)  
Suite - 1B, Portland Building  
127-129 Portland Street,  
Manchester, M1 4PZ, UK  
☎ +44-161-228605/2636  
Fax: +44-1612287070  
Mobile: +44-7538626645  
Residence: +44-161-9486718  
Email: manu@bdbiman.com

#### Muscat, Oman

(MCT), (GMT+4) Shaikh  
Al-Mashany Building, 3rd Floor,  
Opposite of Mosque Oaboos  
Khamis, Al-Shaqsi Street,  
PO Box - 1106, Ruwi, PC-112  
Sultanate Of Oman.  
☎ +968-24701128  
Fax: +968-24703704  
Mobile: +968-99474929  
Email: mctuu@bdbiman.com  
Bimanmct@omantel.net.om

#### New York, USA

New York (NYC), (GMT-5), 747 Third  
Avenue, 2nd Floor, NY-10017.  
☎ +1-212-808-4477, +1-212-808-4523  
Mobile: +1-917-520-8069,

Fax: +1-212-8084589  
Residence: +1-718-526-4146  
Email: nyuu@bdbiman.com

#### Nordics (Sweden)

Riddargatan 17 114 57  
Stockholm, Sweden  
☎ +46 - 8 - 55 56 91 56  
Fax: +46 - 8 - 24 18 88  
Biman.Nordics@aviareps.com

#### Paris

122 Champs Elysées 75008  
Paris, France  
☎ +33 (0) 1 53 43 53 38  
Fax: +33 (0) 1 53 43 79 19  
Biman.France@aviareps.com

#### Riyadh

Riyadh (RUH) (GMT+3) (00966)  
P.O.Box no. 21076,  
Riyadh-11475 K.S.A  
☎ +966-1-4623537, +966-1-4623376  
Fax: +966-4623501  
Mobile: +966-504246352  
Email: ruhuu@bdbiman.com

#### Airport Office

King Khaled Int'l Airport Riyadh  
Riyadh, Kingdom Of Saudia  
Room No-1565  
☎ +966 1 220-0227 (a/p)  
Fax: +966-1 220-0227  
Mobile: +966-50-424-6353  
Email: ruhkk@bdbiman.com

#### Rome, Italy

Rome (ROM), (GMT+1)  
Via Bissolati 54, Roma.  
☎ +39-06-42884911  
Fax: +39-06-42000211  
Mobile: +39-3276868970  
Email: romuu@bdbiman.com

#### Singapore

Singapore (SIN), (GMT+8)  
72 Anson Road, #05-03, Anson  
House, Singapore 079911  
☎ +65-64385220  
Fax: +65-64387998  
Mobile: +65-91119069  
Email: sinuu@bdbiman.com

#### Airport Office

Passenger Terminal Building,  
#041-49, Singapore Changi Airport  
Terminal -1, P.O. Box No-23,  
Singapore 819642  
☎ +65-65420067  
Fax: +65-65426787  
Mobile: +65-96323207  
Email: sinkk@bdbiman.com

#### Toronto, Canada

Toronto (YYZ), (GMT-5), 208, Bloor  
Street, West Suite No -806, PO  
M5S3B4, Toronto, Ontario, Canada.  
☎ +1-416-9443381  
Fax: +1-416-9448744  
Email: nyuu@bdbiman.com

#### Yangon, Myanmar

GSA - Transmarine Logistics  
Asia Pte Ltd, Room: R-18, 2nd Floor,  
Centre Point Tower No 65 Corner  
of Sule Pagoda Road and Merchant  
Street, Kyuaktada Township  
☎ +95 1 371867-68,  
Fax: +95 1 371869  
Mobile: +95943029328  
Email: saeed.ahmed@transmarine-  
logistics.com

Product Partners



MAC *Rémy Laure*

monsoon<sup>™</sup>  
SALON & SPA rodanker

Hair | Beauty | Spa | Makeup | Nail



As seen in estetica magazine

# LOOK GORGEOUS

We provide complete Bridal Solutions

**M: +91-88826 29821**  
[www.monsoonsalon.com/weddings](http://www.monsoonsalon.com/weddings)

Greater Kailash-II | South Extension-I  
Connaught Place | Rajouri Garden | Dwarka  
Punjabi Bagh (W) | Vasant Kunj | Gurgaon



**Biman**  
BANGLADESH AIRLINES  
**International**

বিমানের নেটওয়ার্ক আন্তর্জাতিক



**Biman**  
BANGLADESH AIRLINES  
**Domestic**

বিমানের নেটওয়ার্ক আভ্যন্তরীণ







This map is for illustrative purposes and does not imply the expression of any opinion on the part of the publisher or their sponsors concerning the legal status of any country or territory or concerning the delimitation of frontiers or boundaries.

অনুল্লরপের মাধ্যমে অবস্থান বোঝাবার জন্য এই মানচিত্র ব্যবহার করা হয়েছে, এর মাধ্যমে কোনোভাবেই কোনো দেশ বা অঞ্চলের আইনি অবস্থা অথবা সীমান্ত বা আঞ্চলিক সীমানার মতো বিষয় নিয়ে প্রকাশক বা তাদের পৃষ্ঠপোষকদের দৃষ্টিভঙ্গি বা মতামত প্রতিফলিত হয়নি।

Map not to scale  
Cartographers: ttk maps

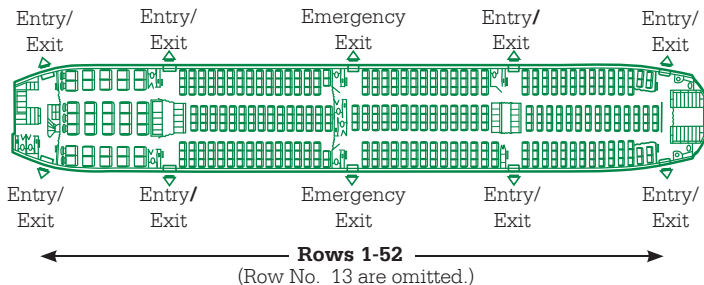
মানচিত্রে দূরত্বের অনুপাত  
ব্যবহার করা হয়নি

# Biman Bangladesh fleet

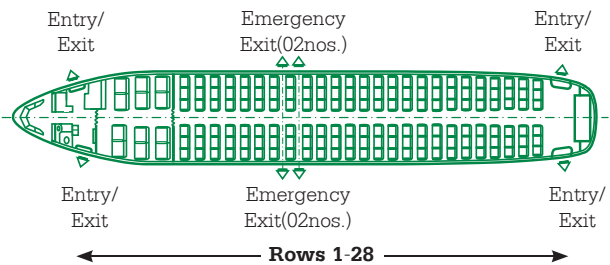


**Biman**  
Bangladesh Airlines Ltd.  
Central Engineering Department

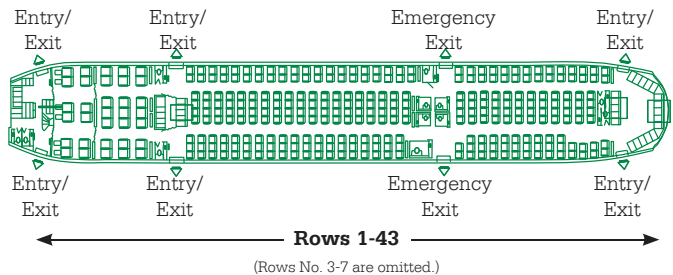
**Interior Arrangement of Boeing 777-300ER**  
(35J+384Y = 419 PAX)



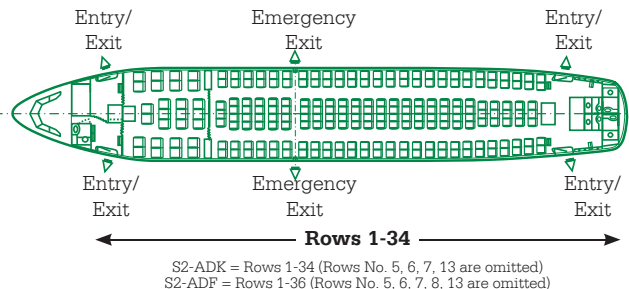
**Interior Arrangement of Boeing 737-800**  
(12J+150Y = 162 PAX)



**Interior Arrangement of Boeing 777-200ER**  
(12J+21W+286Y = 319PAX)



**Interior Arrangement of Airbus A310**  
(27J+198Y = 225 PAX)



## Biman Bangladesh Airlines Fleet Data

TECHNICAL DETAILS	AIRCRAFT			
	777-300ER	777-200ER	A310-300	737-800
Passengers	35 J + 384 Y	12 J + 21 W + 286 Y	25 J + 196 Y	12 J + 150 Y
Engines (maximum thrust)	GE90-100 (115,300 lbs.)	PW4090 (90,000 lbs.)	PW4000 (56,000 lbs.)	CFM56-7 (26,300 lbs.)
Maximum Fuel Capacity	181,300 liters	171,200 liters	61,630 liters	26,025 liters
Maximum Takeoff Weight	755,000 lbs	632,499 lbs	361,600 lbs	70,987 kg
Maximum Range	7,825 NM (14,490 km)	7725NM (14316 km)	9,600 km	5,665 km
Typical Cruise Speed	905 km/h	1000 km/h	850 km/h	828 km/h

BASIC DIMENSIONS				
Wing span	212 ft. 7 in (64.8 m)	199 ft. 11 in (60.9 m)	144 ft. 0.4 in (43.9m)	112 ft. 7in (34.315 m)
With winglets	n/a	n/a	n/a	117 ft. 5 in (35.8 m)
Overall Length	242 ft. 4 in (73.86 m)	209 ft. 1 in (63.7 m)	153 ft. 0.9 in (46.66 m)	129 ft. 6 in (39.472 m)
Tail Height	60 ft. 8 in (18.49 m)	60 ft. 8 in (18.49 m)	51 ft. 10 in (15.81 m)	40 ft. 10.5 in (12.459 m)
Interior Cabin Width	20 ft. 4 in (6.2 m)	20 ft. 4 in (6.2 m)	18 ft. 6 in (5.64 m)	12 ft. 4 in (3.7592 m)

Note: Interior arrangement of S2-ADK has shown in figure. 'W' refers to Premium Economy Class of Biman.

30  
YEARS OF UNYIELDING  
STRENGTH

Together we've risen this far.  
Now's time for even higher!

Take a bow, dear fellow citizen.  
We have steadily found you on this route to progress,  
through these long and strong **30 years**.  
Stay on, tomorrows should be even brighter.

শেকড় থেকে শিখরে

**KSRM**  
KABIR STEEL SINCE 1984

# WITH THE BEST COMPLIMENT OF BKMEA

## Contribution of Bangladesh Knitwear Sector

- Knitwear Export : \$12.05 Billion (2013-14 Fy)
- Growth Of Knit (%) : 15.02
- Share In Apparel Export (%) : 49.20
- Share In National Export (%) : 39.93
- Share In Gdp (%) : 7.00 (approx.)
- Employment Generation : 1.6 Million
- Female Empowerment : 45%
- Poverty Reduction : 6.3%
- Insurance : 174 Billion Bdt
- Shipping & Logistics Industry : \$ 157 Million
- Forward & Backward Linkage : 2120 Million Bdt



## BKMEA's Productivity Improvement Campaign

- Market expansion, Research & Development, Policy Support & Capacity Development.
- Factory Based Consultancy Services Focusing To Enhance Skill Of Existing Manpower & Improve Factory Condition: Lean Management System Implementation, Industrial Engineering Department Set-Up & Re-Engineering, Factory Layout Design & Re-Engineering, Fabric Optimization & Cutting Technology, Social Compliance Implementation Process, Fire Safety Training etc.
- Certificate & Diploma Courses Considering Sector Demand: Apparel Merchandising, Textile Testing & Lab Management, Industrial Engineering & Lean Manufacturing, Production Planning & Supply Chain Management, Social Compliance & CSR Issues.
- Other Short Courses: Garments Consumption & Costing, Waste Identification Techniques To Reduce Waste & Improve Productivity (Through VSM & Process Mapping), Quality Management System, Material Management & Purchasing Planning For Improved Productions, Environmental Health & Safety Management System In RMG, Techniques Of Dealing With Compliance Audit Of Buyers, Banking, Customs & Shipping Procedures For Export Import & Business Development, Incentive & Custom Procedure for Factory etc.

**WORKING TODAY TO SHINE TOMORROW**

BKMEA was established in 1996 as a National Trade Body to represent solely the Knitwear Sector of Bangladesh. BKMEA's Mission is to Promote and Enhance Knitwear Sector's Competitiveness, Productivity and Profitability in The Global Market through Support Services to more than 1900 Members. Capacity Building of The Sector and Networking with all Stakeholders is another key commitment of BKMEA. BKMEA is contributing to Employment Generation, Involving Women in the Formal Sector; Increased Substantial Export Earnings, Women Empowerment, Reduction Child Labor, Gender Equality, Health & Nutrition, Diminishing Child Marriage etc. through knitwear export to across the globe. Our motto is to stay afloat in the international competition & Markets with chic, elegant & quality products. We invite buyers/importers of the world to visit our factories & gauge our standards.

**Head Office :** Press Club Building (1st & 3rd Floor), 233/1 Bangabandhu Road, Narayanganj-1400, Bangladesh. Phone : 88-02-7641857, 7640535, 7641295; Fax: 88-02-7630609

**Dhaka Office :** Planners Tower (4th Floor) 13/A, Sonargazon Road, Banglamotor, Dhaka-1000, Bangladesh. Phone : 88-02-8620377, 9672257, 8622703, 9670498; Fax: 88-02-9673337

**Chittagong Office :** Chamber House (4th Floor) 38, Agrabad C/A, Chittagong-4100, Bangladesh. Phone: 031-2514342; Fax: 031-2514345

**E-Mail :** [info@bkmea.com](mailto:info@bkmea.com)

**Log on to :** [www.bkmea.com](http://www.bkmea.com)